

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ  
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

ОСНОВНЫЕ  
МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
СТРАН СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ  
ГОСУДАРСТВ  
1995-2002

СТАТИСТИЧЕСКИЙ СБОРНИК

МОСКВА  
2003

2094  
10230

10 02 67  
4

ББК 65.9(2)-05  
О-75

**Основные макроэкономические показатели стран Содружества Независимых Государств.  
1995-2002: Статистический сборник / Межгосударственный статистический комитет СНГ.**  
- М.2003

Сборник содержит статистические материалы, характеризующие экономическое положение стран Содружества Независимых Государств с помощью основных макроэкономических показателей и данных системы национальных счетов. Приведены также краткие методологические пояснения.

Для деловых людей, экономистов, статистиков, а также зарубежных специалистов и бизнесменов.

\* \*  
\*

В сборнике используются условные обозначения:

- 0,0 - незначительная величина
- - явление отсутствует
- ... - данные отсутствуют (не представлены)
- \* - оценка, расчет

ISBN 5-89078-041-7

© Статкомитет СНГ, 2003

**INTERSTATE STATISTICAL COMMITTEE  
OF THE COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES**

**MAIN MACROECONOMIC INDICATORS OF  
THE COMMONWEALTH OF  
INDEPENDENT STATES**

**1995-2002**

**STATISTICAL COMPENDIUM**

**MOSCOW  
2003**

ББК 65.9(2)-05

О-75

**Main Macroeconomic Indicators of the Commonwealth of Independent States. 1995-2002:**  
Statistical Compendium / Interstate Statistical Committee of the CIS/- M. 2003

The publication contains statistical materials characterising economic situation of the Commonwealth of Independent States, which include main macroeconomic indicators and System of National Accounts data. Brief methodological notes are also included.

The publication can be used by businessmen, economists, statisticians and other specialists.

\* \*  
\*

Conventional signs:

- 0,0 - negligible magnitude
- - not applicable
- ... - data are missing (not present)
- \* - estimate

ISBN 5-89078-041-7

© Interstate Statistical  
Committee of the CIS, 2003

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В сборнике систематизирована статистическая информация об основных показателях экономического развития государств Содружества за 1995-2002 годы. Это четвертое издание данного сборника (предыдущие выпущены в 1997, 2000, 2001 годах), начиная с издания за 2001 год выпускается на двух языках – русском и английском.

В сборник включены данные системы национальных счетов о темпах экономического развития, структуре экономики, производстве, использовании и стоимостной структуре валового внутреннего продукта, элементах национального богатства, а также другие макроэкономические показатели.

Источником информации для сборника являются официальные данные национальных статистических служб государств Содружества.

Приведенные в сборнике показатели исчислены в соответствии с методологией, разработанной Статкомитетом СНГ и одобренной Советом руководителей статистических служб государств Содружества. Эта методология представляет собой адаптацию рекомендаций международных экономических организаций (Организации Объединенных Наций, Организации экономического сотрудничества и развития, Международного валютного фонда, Всемирного банка и др.) в отношении соответствующих разделов экономической статистики к условиям организации экономики и статистики государств Содружества. Ввиду этого приведенные данные отдельных стран Содружества, в основном, сравнимы с точки зрения состава, классификаций и методов оценки показателей как между собой, так и в более широком международном контексте.

Данные по странам Содружества выражены в национальной валюте, начиная с года ее введения.

Производство валового внутреннего продукта (ВВП) по отраслям по странам СНГ показано в соответствии с национальными статистическими классификациями видов экономической деятельности, базирующимися на Статистической классификации видов экономической деятельности Европейского Сообщества (КДЕС, ред.1), начиная с года их введения. До этого производство ВВП показано в соответствии с классификацией отраслей народного хозяйства бывшего СССР (ОКОНХ), которая применялась странами СНГ в переходный период к рыночной экономике.

Содержание основных показателей описано в кратких методологических пояснениях.

Данные по ряду показателей являются предварительными и могут быть уточнены.

Сборник подготовлен Управлением экономической статистики Статкомитета СНГ.

Межгосударственный  
статистический комитет СНГ

## FOREWORD

The compendium contains systematised statistical information on the main indicators of economic development of the CIS member-states in 1995-2002. It is the fourth edition of this compendium (the previous ones were released in 1997, 2000 and 2001), commencing from 2001 it has been prepared on the bilingual basis – in Russian and in English.

The compendium includes the data of the system of national accounts on rates of economic growth, structure of economy, production, use and cost structure of the Gross Domestic Product, elements of the national wealth and other macroeconomic indicators.

The sources of the information are the official data of the CIS national statistical services.

Indicators included in this publication are calculated on the basis of the methodology worked out by the CIS Statistical Committee and approved by the Council of the Heads of Statistical Services of the CIS countries. This methodology represents adaptation of the recommendations of the international economic organisations (United Nations, Organisation for Economic Co-operation and Development, International Monetary Fund, World Bank and others) in respect of the corresponding areas of economic statistics to the organisation of economy and statistics in the CIS member states. As a result the data on the individual countries of the CIS are on the whole comparable with regard to their content, classifications and methods of valuation of indicators both among themselves and in a more broad international context.

The data for the Commonwealth countries are shown in national currencies commencing from the year of their introduction.

Industrial origin of gross domestic product (GDP) is shown in accordance with the national statistical classifications of kinds of economic activities based on the Statistical Classification of Kinds of Economic Activities of the European Communities (NACE, rev.1), commencing from the year of their introduction. Prior to this breakdown of GDP by industries is shown in accordance with the classification of branches of national economy of the former USSR applied by the CIS countries during the transition period to the market economy.

Brief methodological notes are given for main indicators.

For some indicators the data are preliminary and can be revised later.

The publication is prepared by the Department of Economic Statistics of the Interstate Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States.

Interstate Statistical  
Committee of the CIS

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Предисловие.....	5
------------------	---

## СВОДНЫЕ ТАБЛИЦЫ

Основные социально-экономические показатели государств Содружества в 2002 году.....	10
Индексы физического объема валового внутреннего продукта .....	12
Индексы физического объема валового внутреннего продукта на душу населения .....	13
Индексы производительности труда в экономике .....	14
Валовой внутренний продукт в 2003 году.....	15
Дефлятор валового внутреннего продукта.....	15
Отраслевая структура валовой добавленной стоимости .....	16
Секторальная структура валовой добавленной стоимости .....	17
Стоимостная структура валового внутреннего продукта.....	18
Структура использования валового внутреннего продукта.....	19
Структура расходов на конечное потребление.....	21
Структура фактического конечного потребления.....	22
Индексы объема продукции промышленности.....	23
Индексы объема продукции сельского хозяйства.....	24
Индексы объема инвестиций в основной капитал.....	25
Индексы объема перевозок грузов предприятиями транспорта .....	26
Индексы объема перевозок пассажиров предприятиями транспорта .....	27
Индексы потребительских цен.....	28
Индексы реальных располагаемых денежных доходов населения.....	28
Курсы национальных валют стран СНГ.....	29

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ (СНС)  
ПО ГОСУДАРСТВАМ СОДРУЖЕСТВА

Основные показатели СНС Азербайджана.....	33
Основные показатели СНС Армении .....	45
Основные показатели СНС Беларуси .....	53
Основные показатели СНС Грузии.....	64
Основные показатели СНС Казахстана.....	71
Основные показатели СНС Кыргызстана .....	82
Основные показатели СНС Молдовы.....	92
Основные показатели СНС России .....	102
Основные показатели СНС Таджикистана.....	112
Основные показатели СНС Туркменистана .....	118
Основные показатели СНС Узбекистана .....	119
Основные показатели СНС Украины .....	124
<i>Краткие методологические пояснения.....</i>	<i>137</i>

## CONTENTS

Pages

Foreword.....	6
---------------	---

## SUMMARY TABLES

Main Socio-Economic Indicators of the CIS Countries in 2002.....	10
Volume Indices of Gross Domestic Product.....	12
Volume Indices of Gross Domestic Product per Capita.....	13
Indices of Labour Productivity.....	14
Gross Domestic Product, 2003.....	15
Implicit Price Deflator for Gross Domestic Product.....	15
Gross Value Added by Industries.....	16
Gross Value Added by Sectors.....	17
Gross Domestic Product by Cost Components.....	18
Use of Gross Domestic Product.....	19
Final Consumption Expenditure.....	21
Actual Final Consumption.....	22
Volume Indices of Industrial Output.....	23
Volume Indices of Agricultural Production.....	24
Volume Indices of Investments in Fixed Capital.....	25
Volume Indices of Cargo Transportation by Transport Enterprises.....	26
Volume Indices of Passenger Transportation by Transport Enterprises.....	27
Consumer Price Indices.....	28
Indices of Real Disposable Money Income of Population.....	28
Exchange Rates of National Currencies by CIS Countries.....	29

MAIN INDICATORS OF THE SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS (SNA)  
BY THE CIS MEMBER STATES

Main Indicators of SNA of Azerbaijan.....	33
Main Indicators of SNA of Armenia.....	45
Main Indicators of SNA of Belarus.....	53
Main Indicators of SNA of Georgia.....	64
Main Indicators of SNA of Kazakhstan.....	71
Main Indicators of SNA of Kyrgyzstan.....	82
Main Indicators of SNA of Moldova.....	92
Main Indicators of SNA of Russia.....	102
Main Indicators of SNA of Tajikistan.....	112
Main Indicators of SNA of Turkmenistan.....	118
Main Indicators of SNA of Uzbekistan.....	119
Main Indicators of SNA of Ukraine.....	124
<i>Brief Methodological Notes</i> .....	145

ages

...6

10

12

13

14

15

15

16

17

18

19

21

22

23

24

25

26

27

28

28

29



**СВОДНЫЕ ТАБЛИЦЫ**

**SUMMARY TABLES**

13

15

13

14

11

2

2

2

2

8

9

4

5

5

**ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ**  
(в процентах к предыдущему году; стоимостные)  
**MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS**  
(as percentage of the previous year;

	Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	Армения <i>Armenia</i>	Беларусь <i>Belarus</i>	Грузия <i>Georgia</i>	Казахстан <i>Kazakhstan</i>	Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	Молдова <sup>1</sup> <i>Moldova</i>
Численность постоянного населения (на конец года)	100,8	99,9	99,5	...	100,1	100,8	99,7
Численность экономически активного населения	100,4	...	99,6	...	98,9	101,8	99,9
Численность безработных, зарегистрированных в службах занятости (на конец года)	105,2	92,0	126,9	...	89,6	99,5	86,9
Валовой внутренний продукт	110,6	112,9	105,0	105,6	109,8	99,5	107,2
Продукция промышленности	103,6	114,6	104,5	107,0	110,5	86,9	110,8
Индекс цен производителей промышленной продукции	97,7	102,5	140,4	106,0	100,3	105,5	104,7
Продукция сельского хозяйства	106	104	100,7	99	103	103	103
Инвестиции в основной капитал	184	145	106	118	111	90	111
Перевозки грузов предприятиями транспорта (без трубопроводного) <sup>4</sup>	109	167	109	113	113	105	122
Перевозки пассажиров предприятиями транспорта <sup>4</sup>	99,9	103	96	103	109	93	133
Розничный товарооборот через все каналы реализации <sup>3</sup>	109,6	115,6	111,5	103,7	108,2 <sup>6</sup>	108,5	134,2
Платные услуги населению через все каналы реализации <sup>3</sup>	107,1	109,7	108,7	...	...	105,0	111,8
Индекс потребительских цен	102,8	101,1	142,6	105,6	105,9	102,1	105,2
Реальные располагаемые денежные доходы населения	108	114	108	...	...	105,7	...
Среднемесячная номинальная заработная плата	121,3	111,2	153,8	...	113,3	115,8	127,2
Экспорт (в текущих ценах)	94	148	108	102	112	102	113
Импорт (в текущих ценах)	116	113	110	106	102	126	116

**Примечания.** Здесь и далее данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации национальных валют в России с 1998 г. (в 1000 раз) и в Беларуси с 2000 г. (в 1000 раз).

Здесь и далее данные в среднем по Содружеству приведены без учета Туркменистана и в ряде случаев без Узбекистана, статистические службы которых информацию не представили.

<sup>1</sup> Здесь и далее данные с 1995 г. приведены без территории левобережья р. Днестр и г. Бендеры, по сельскому хозяйству – с 1998 г.

<sup>2</sup> Здесь и далее данные получены с официального сайта Госкомстата Республики Узбекистан в Интернете.

<sup>3</sup> Декабрь 2002 г. к декабрю 2001 г.

<sup>4</sup> Об особенностях учета грузовых и пассажирских перевозок по странам см. методологические пояснения (стр. 143).

<sup>5</sup> С учетом экспертной оценки национальными статистическими службами объемов неорганизованного ввоза и продажи товаров на универсальных, вещевых и продовольственных рынках и объемов услуг, предоставляемых физическими лицами.

<sup>6</sup> Без оборота предприятий питания.

<sup>7</sup> Для сопоставимости с другими странами включен оборот предприятий питания.

## ГОСУДАРСТВ СОДРУЖЕСТВА В 2002 ГОДУ

показатели в постоянных ценах)

## OF THE CIS COUNTRIES in 2002

value indicators at constant prices)

Россия <i>Russia</i>	Таджикистан <i>Tajikistan</i>	Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	Узбекистан <sup>2</sup> <i>Uzbekistan</i> <sup>2</sup>	Украина <i>Ukraine</i>	В среднем по Содружеству <i>CIS average</i>	
...	102,1	...	...	99,2	100,2	Resident population (as of the end of the year)
100,0	101,7	...	...	101,0	100,2	Economically active population
116,6	108,8	...	...	102,6	107,6	Registered unemployed (as of the end of the year)
104,3	109,5	...	104,2	104,8	105,0	Gross domestic product
103,7	108,3	...	108,5	107,0	105	Industrial production
117,1 <sup>3</sup>	109,3	...	...	103,0	111	Industrial producers' price index
102	...	...	106	101	102	Agricultural production
103	...	...	104	109	106	Investment in fixed capital
98	99,6	...	...	104	103	Cargo transportation by transport enterprises (excluding pipelines) <sup>4</sup>
97	117	...	...	100,7	98	Passenger transportation by transport enterprises <sup>4</sup>
109,0 <sup>7</sup>	117,5	...	101,7	116,2	109,8	Retail trade turnover, all channels of sales <sup>5</sup>
103,7	115,3	...	108,3	...	104,1	Market consumer services, all channels of sales <sup>5</sup>
115,1 <sup>3</sup>	110,2	...	...	100,8	112	Consumer price index
109,9	107	...	...	...	...	Real disposable money income of population
134,6	138,5	...	...	121,0	...	Average nominal monthly wage
106	113	...	...	110	107	Exports (at current prices)
110	105	...	...	108	109	Imports (at current prices)

Notes. In this and other tables data on value are given in national currencies which reflect 1000-times denomination of Russian rouble from 1998 and 1000-times denomination of Belorussian rouble from 2000.

In this and other tables CIS average data are shown excluding data for Turkmenistan and in some cases excluding data for Uzbekistan, statistical services of which have not provided information.

<sup>1</sup> In this and other tables data since 1995 are given excluding territory of left bank of the Dniester river and Bendery city, for agriculture – since 1998.

<sup>2</sup> In this and other tables data are given from official web-site of Goskomstat of Uzbekistan.

<sup>3</sup> December 2002 to December 2001.

<sup>4</sup> On the peculiarities of accounting passenger transportation by countries see methodological notes (page 150).

<sup>5</sup> Including national statistical services expert estimates of sales of goods and services by individuals at universal free markets, street outlets and similar informal markets.

<sup>6</sup> Excluding turnover of catering enterprises.

<sup>7</sup> For comparability with other countries including catering enterprises.

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT, 1995-2002**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	88,2	101,3	105,8	110,0	107,4	111,1	109,9	110,6	Azerbaijan
Армения	106,9	105,9	103,3	107,3	103,3	105,9	109,6	112,9	Armenia
Беларусь	89,6	102,8	111,4	108,4	103,4	105,8	104,7	105,0	Belarus
Грузия	102,6	111,2	110,6	103,1	102,9	101,9	104,7	105,6	Georgia
Казахстан	91,8	100,5	101,7	98,1	102,7	109,8	113,5	109,8	Kazakhstan
Кыргызстан	94,6	107,1	109,9	102,1	103,7	105,4	105,3	99,5	Kyrgyzstan
Молдова	98,6	94,1	101,6	93,5	96,6	102,1	106,1	107,2	Moldova
Россия	95,9	96,4	101,4	94,7	106,4	110,0	105,0	104,3	Russia
Таджикистан	87,6	83,3	101,7	105,3	103,7	108,3	110,2	109,5	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	99,1	101,7	105,2	104,4	104,4	103,8	104,5	104,2	Uzbekistan
Украина	87,8	90,0	97,0	98,1	99,8	105,9	109,2	104,8	Ukraine
В среднем по СНГ	94,7	96,6	101,4	96,1	105,4	109,0	106,1	105,0	CIS average

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT, 1996-2002**  
(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	101,3	107,1	117,8	126,5	140,5	154,4	170,8	Azerbaijan
Армения	105,9	109,4	117,4	121,3	128,4	140,7	158,9	Armenia
Беларусь	102,8	114,5	124,1	128,4	135,8	142,2	149,3	Belarus
Грузия	111,2	123,0	126,8	130,5	133,0	139,2	147,0	Georgia
Казахстан	100,5	102,2	100,3	103,0	113,1	128,3	140,9	Kazakhstan
Кыргызстан	107,1	117,7	120,2	124,6	131,4	138,3	137,6	Kyrgyzstan
Молдова	94,1	95,6	89,4	86,4	88,2	93,5	100,3	Moldova
Россия	96,4	97,7	92,6	98,5	108,3	113,8	118,7	Russia
Таджикистан	83,3	84,7	89,2	92,5	100,2	110,4	120,9	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	101,7	107,0	111,7	116,6	121,0	126,5	131,8	Uzbekistan
Украина	90,0	87,3	85,6	85,5	90,5	98,8	103,6	Ukraine
В среднем по СНГ	96,6	98,0	94,2	99,2	108,1	114,7	120,4	CIS average

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА  
НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA, 1995-2002**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	87,2	100,2	104,8	108,9	106,4	110,2	109,1	109,8	Azerbaijan
Армения	106,5	105,5	103,0	107,1	103,1	105,8	109,6	112,9	Armenia
Беларусь	89,9	103,1	111,9	108,9	103,8	106,1	105,1	105,5	Belarus
Грузия	102,8	111,1	110,4	102,9	105,8	106,5	106,3	106,6	Georgia
Казахстан	93,7	102,0	103,3	99,8	103,7	110,1	113,7	109,8	Kazakhstan
Кыргызстан	93,7	105,5	108,3	100,5	102,2	104,3	104,5	98,7	Kyrgyzstan
Молдова	101,4	93,4	101,8	93,6	96,7	102,3	106,3	107,4	Moldova
Россия	96,0	96,7	101,7	95,0	106,8	110,6	105,6	104,9	Russia
Таджикистан	86,7	82,3	100,2	103,2	101,6	106,1	108,0	107,3	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	97,3	99,8	103,3	102,7	102,9	102,4	103,2	...	Uzbekistan
Украина	88,5	90,7	97,8	98,9	100,6	106,8	110,5	106,3	Ukraine

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА  
НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA, 1996-2002**  
(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	100,2	105,0	114,4	121,8	134,2	146,3	160,6	Azerbaijan
Армения	105,5	108,6	116,3	120,0	127,0	139,2	157,2	Armenia
Беларусь	103,1	115,4	125,6	130,4	138,4	145,4	153,3	Belarus
Грузия	111,1	122,7	126,2	133,5	142,3	151,3	161,2	Georgia
Казахстан	102,0	105,4	105,2	109,1	120,2	136,6	150,0	Kazakhstan
Кыргызстан	105,5	114,3	114,9	117,5	122,6	128,0	126,4	Kyrgyzstan
Молдова	93,4	95,2	89,1	86,1	88,1	93,7	100,7	Moldova
Россия	96,7	98,3	93,4	99,7	110,3	116,4	122,2	Russia
Таджикистан	82,3	82,5	85,1	86,5	91,8	99,1	106,4	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	99,8	103,0	105,8	108,8	111,4	115,0	...	Uzbekistan
Украина	90,7	88,7	87,7	88,3	94,2	104,1	110,7	Ukraine

**ИНДЕКСЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА В ЭКОНОМИКЕ  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**INDICES OF LABOUR PRODUCTIVITY, 1995-2002**

*(constant prices; as percentage of the previous year)*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	88,6	99,2	105,6	109,7	107,3	111,1	109,6	110,3	Azerbaijan
Армения	107,7	108,9	108,1	110,1	106,4	107,6	110,7	...	Armenia
Беларусь	95,5	103,9	111,3	107,3	102,8	105,8	105,3	105,9	Belarus
Грузия	...	...	...	...	...	...	...	...	Georgia
Казахстан	92,2	101,0	102,4	103,6	103,1	108,1	105,1	109,6	Kazakhstan
Кыргызстан	94,8	106,5	107,4	101,2	100,2	105,2	104,2	98,4	Kyrgyzstan
Молдова	99,1	94,8	102,5	93,7	106,1	100,8	107,2	106,8	Moldova
Россия	98,9	97,1	103,4	96,0	106,1	109,4	104,4	103,3	Russia
Таджикистан	87,7	89,1	98,3	105,0	107,2	107,8	105,2	107,8	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	98,3	100,4	103,8	103,0	103,4	102,7	102,7	...	Uzbekistan
Украина	85,2	91,9	99,7	99,2	102,2	108,7	110,9	102,7	Ukraine

**ИНДЕКСЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА В ЭКОНОМИКЕ  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**INDICES OF LABOUR PRODUCTIVITY, 1996-2002**

*(constant prices; as percentage of 1995)*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	99,2	104,8	115,0	123,4	137,1	150,2	165,6	Azerbaijan
Армения	108,9	117,7	129,6	137,9	148,4	164,3	...	Armenia
Беларусь	103,9	115,6	123,9	127,4	134,8	141,9	150,3	Belarus
Грузия	...	...	...	...	...	...	...	Georgia
Казахстан	101,0	103,5	107,2	110,5	119,5	125,5	137,6	Kazakhstan
Кыргызстан	106,5	114,4	115,7	116,0	121,9	127,1	125,0	Kyrgyzstan
Молдова	94,8	97,2	91,1	96,6	97,4	104,4	111,5	Moldova
Россия	97,1	100,3	96,3	102,3	111,8	116,7	120,6	Russia
Таджикистан	89,1	87,6	92,0	98,7	106,3	111,8	120,6	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	100,4	104,1	107,2	110,9	113,8	117,0	...	Uzbekistan
Украина	91,9	91,7	90,9	92,9	101,0	112,0	115,0	Ukraine

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ В 2003 ГОДУ**  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT, 2003**

	Январь-март <i>January - March</i>	Январь-июнь <i>January - June</i>	Январь-сентябрь <i>January - September</i>	
<b>В текущих ценах, млрд. единиц национальной валюты<sup>1</sup></b> <i>Current prices, Bln. units of national currency<sup>1</sup></i>				
Азербайджан	7387,3	15408,6	25311,1	Azerbaijan
Армения	189,9	518,2	1053,2	Armenia
Беларусь	6910,0	15376,1	25565,4	Belarus
Грузия	1,8	3,9	6,1	Georgia
Казахстан	933,4	2040,8	3270,2	Kazakhstan
Кыргызстан	14,0	29,5	59,4	Kyrgyzstan
Молдова	4,7	10,8	19,5	Moldova
Россия	2893,1	6003,7	9716,3	Russia
Таджикистан	0,8	1,8	3,2	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	...	3633,0	6465,6	Uzbekistan
Украина	51,2	111,1	176,6	Ukraine
<b>В постоянных ценах, в процентах к соответствующему периоду 2002 года</b> <i>Constant prices, as percentage of the corresponding period of 2002</i>				
Азербайджан	107,9	110,1	110,5	Azerbaijan
Армения	111,4	114,8	115,2	Armenia
Беларусь	105,3	105,0	106,0	Belarus
Грузия	104,4	108,6	108,3	Georgia
Казахстан	110,4	110,0	109,1	Kazakhstan
Кыргызстан	105,2	102,3	105,1	Kyrgyzstan
Молдова	105,4	106,5	106,2	Moldova
Россия	106,8	107,0	106,7	Russia
Таджикистан	112,1	108,6	107,9	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	...	103,8	104,0	Uzbekistan
Украина	107,9	108,6	106,5	Ukraine

<sup>1</sup> Названия национальных валют стран СНГ приведены на странице 29.  
*The names of the national currencies of the CIS countries see on the page 29.*

**ДЕФЛЯТОР ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ЗА 1995-2002 ГОДЫ**  
**(в процентах к предыдущему году)**  
**IMPLICIT PRICE DEFLATOR FOR GROSS DOMESTIC PRODUCT, 1995-2002**  
**(as percentage of the previous year)**

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	646	126	109	99	102	112	103	101	Azerbaijan
Армения	261	120	118	111	100	99	104	102	Armenia
Беларусь	761	154	172	177	417	285	180	145	Belarus
Грузия	199	129	107	107	110	104	105	106	Georgia
Казахстан	261	139	116	106	113	117	110	106	Kazakhstan
Кыргызстан	142	135	119	109	138	127	107	102	Kyrgyzstan
Молдова	137	128	113	109	140	127	112	108	Moldova
Россия	244	146	115	119	172	138	118	115	Russia
Таджикистан	...	531	165	188	127	124	127	122	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	471	182	166	139	139	153	143	147	Uzbekistan
Украина	516	166	118	112	127	123	110	103	Ukraine

**ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах, в процентах к итогу)

**GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES**  
 (current prices; as percentage of total)

	Валовая добавленная стоимость <sup>1</sup> <i>Gross value added<sup>1</sup></i>	в том числе <i>of which</i>				
		промышленность <i>industry</i>	сельское, лесное и рыбное хозяйство <i>agriculture, forestry and fishery</i>	строительство <i>construction</i>	услуги <i>services</i>	
<b>Азербайджан</b>						<b>Azerbaijan</b>
1995	100	29,2	26,8	3,9	40,1	1995
2002	100	37,5	15,3	11,6	35,6	2002
<b>Армения</b>						<b>Armenia</b>
1995	100	24,4	40,8	6,6	28,2	1995
2002	100	22,4	25,8	14,0	37,8	2002
<b>Беларусь</b>						<b>Belarus</b>
1995	100	29,8	16,8	5,8	47,6	1995
2002	100	29,7	11,6	6,7	52,0	2002
<b>Грузия</b>						<b>Georgia</b>
1995	100	10,3	44,4	2,3	43,0	1995
2002	100	13,2	25,0 <sup>2</sup>	4,9	56,9	2002
<b>Казахстан</b>						<b>Kazakhstan</b>
1995	100	24,5	12,8	6,7	56,0	1995
2002	100	31,3	8,5	6,7	53,5	2002
<b>Кыргызстан</b>						<b>Kyrgyzstan</b>
1995	100	12,9	43,1	6,5	37,5	1995
2001	100	24,2	37,0	4,1	34,7	2001
<b>Молдова</b>						<b>Moldova</b>
1995	100	27,5	32,2	3,9	36,4	1995
2002	100	20,8	23,6	3,3	52,3	2002
<b>Россия</b>						<b>Russia</b>
1995	100	28,3	7,6	9,1	55,0	1995
2002	100	27,2	6,0	7,3	59,5	2002
<b>Таджикистан</b>						<b>Tajikistan</b>
1995	100	33,6	35,9	3,2	27,3	1995
2002	100	24,7	29,1	4,2	42,0	2002
<b>Туркменистан</b>						<b>Turkmenistan</b>
1995	100	55,8	16,9	6,1	21,2	1995
1997	100	35,3	21,1	11,8	31,8	1997
<b>Узбекистан</b>						<b>Uzbekistan</b>
1995	100	19,3	31,4	7,9	41,4	1995
2001	100	16,2	34,5	6,7	42,6	2001
<b>Украина</b>						<b>Ukraine</b>
1995	100	34,1	15,0	7,5	43,4	1995
2002	100	33,8	15,1	3,8	47,3	2002

<sup>1</sup> До исключения косвенно измеряемых услуг финансового посредничества.  
*Before excluding financial intermediation services indirectly measured.*

<sup>2</sup> Включая переработку сельскохозяйственной продукции в домашних хозяйствах.  
*Including processing agricultural products by households.*

## СЕКТОРАЛЬНАЯ СТРУКТУРА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

## GROSS VALUE ADDED BY SECTORS

(current prices; as percentage of total)

	Валовая добавленная стоимость <sup>1</sup>  Gross value added <sup>1</sup>	в том числе по институциональным секторам of which by institutional sectors					домашние хозяйства  households	
		нефинансовые предприятия  non-financial corporations	финансовые учреждения  financial corporations	государственное управление  general government	некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства  non-profit institutions serving households			
<b>Азербайджан</b>								<b>Azerbaijan</b>
1995	100	62,2	2,8	7,5	0,3	27,2		1995
2001	100	56,2	1,3	8,2	0,7	33,6		2001
<b>Армения</b>								<b>Armenia</b>
1995	100	70,7	3,7	5,3	0,1	20,2		1995
2001	100	63,6	2,0	7,0	0,2	27,2		2001
<b>Беларусь</b>								<b>Belarus</b>
1995	100	68,6	4,4	12,4	1,9	12,7		1995
2002	100	68,3	2,9	14,9	1,2	12,7		2002
<b>Грузия</b>								<b>Georgia</b>
1995	100	50,7	0,2	3,5	0,2	45,4		1995
<b>Казахстан</b>								<b>Kazakhstan</b>
1995	100	56,0	1,3	8,1	0,8	33,8		1995
2001	100	66,8	3,6	5,3	0,6	23,7		2001
<b>Кыргызстан</b>								<b>Kyrgyzstan</b>
1995	100	35,6	3,8	12,1	1,4	47,1		1995
2001	100	37,0	1,1	11,0	0,6	50,3		2001
<b>Молдова</b>								<b>Moldova</b>
1995	100	52,5	4,0	14,4	0,6	28,5		1995
2001	100	56,1	5,0	10,5	0,4	28,0		2001
<b>Россия</b>								<b>Russia</b>
2001	100	77,6	2,5	8,7	0,5	10,7		2001
<b>Таджикистан</b>								<b>Tajikistan</b>
1995	100	70,0	5,6	5,8	0,4	18,2		1995
2002	100	58,9	1,9	6,9	0,8	31,5		2002
<b>Узбекистан</b>								<b>Uzbekistan</b>
1995	100	60,4	3,9	13,1	0,4	22,2		1995
1996	100	59,2	3,1	14,6	0,6	22,5		1996
<b>Украина</b>								<b>Ukraine</b>
1995	100	69,4	3,0	12,2	2,8	12,6		1995
2001	100	66,8	2,9	12,2	1,4	16,7		2001

<sup>1</sup> До исключения косвенно измеряемых услуг финансового посредничества.  
Before excluding financial intermediation services indirectly measured.

**СТОИМОСТНАЯ СТРУКТУРА ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**  
(в текущих ценах, в процентах к итогу)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COST COMPONENTS**  
(current prices; as percentage of total)

	Валовой внутренний продукт  <i>Gross Domestic Product</i>	в том числе <i>of which</i>			
		оплата труда наемных работников  <i>compensation of employees</i>	чистые налоги на производство и импорт  <i>net taxes on production and imports</i>	валовая прибыль и валовые сме- шанные доходы  <i>gross operating surplus and gross mixed income</i>	
<b>Азербайджан</b>					<b>Azerbaijan</b>
1995	100	22,6	7,9	69,5	1995
2001	100	20,1	8,6	71,3	2001
<b>Армения</b>					<b>Armenia</b>
1995	100	39,3	5,0	55,7	1995
2001	100	41,8	11,3	46,9	2001
<b>Беларусь</b>					<b>Belarus</b>
1995	100	42,8	13,9	43,3	1995
2002	100	46,7	17,7	35,6	2002
<b>Грузия</b>					<b>Georgia</b>
1995	100	37,1	6,0	56,9	1995
2002	100	21,6	8,7	69,7	2002
<b>Казахстан</b>					<b>Kazakhstan</b>
1995	100	37,3	7,6	55,1	1995
2001	100	32,1	9,9	58,0	2001
<b>Кыргызстан</b>					<b>Kyrgyzstan</b>
1995	100	37,8	10,1	52,1	1995
2001	100	27,2	9,3	63,5	2001
<b>Молдова</b>					<b>Moldova</b>
1995	100	44,9	14,5	40,6	1995
2001	100	35,7	13,5	50,8	2001
<b>Россия</b>					<b>Russia</b>
1995	100	45,3	11,9	42,8	1995
2002	100	46,1	13,6	40,3	2002
<b>Таджикистан</b>					<b>Tajikistan</b>
1995	100	29,2	5,6	65,2	1995
2002	100	20,6	12,8	66,6	2002
<b>Узбекистан</b>					<b>Uzbekistan</b>
1995	100	35,1	24,5	40,4	1995
1997	100	35,5	15,4	49,1	1997
<b>Украина</b>					<b>Ukraine</b>
1995	100	43,5	19,1	37,4	1995
2002	100	43,7	13,6	42,7	2002

## СТРУКТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ЗА 1995 ГОД

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

## USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT, 1995

(current prices; as percentage of total)

	Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	Армения <i>Armenia</i>	Беларусь <i>Belarus</i>	Грузия <i>Georgia</i>	Казахстан <i>Kazakhstan</i>	Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	
Расходы на конечное потребление	97,2	120,3 <sup>1</sup>	79,6	90,6	81,8	94,5	Final consumption expenditure
в том числе:							of which:
домашних хозяйств	83,6	108,7	56,0	75,4	67,3	72,8	households
государственного управления	12,8	11,4	20,5	7,9	13,1	19,5	general government
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	0,8	0,2	3,1	7,3	1,4	2,2	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	23,7	18,9	24,8	23,9	22,6	18,4	Gross capital formation
в том числе:							of which:
валовое накопление основного капитала	15,6	16,6	24,7	19,2	22,3	20,4	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	8,1	2,3	0,1	4,7	0,3	-2,3	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	0,3	net acquisition of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	-20,9	-39,2	-4,4	-14,5	-4,4	-12,9	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	100	100	100	100	100	100	<b>Gross Domestic Product</b>
	Молдова <i>Moldova</i>	Россия <i>Russia</i>	Таджикистан <i>Tajikistan</i>	Узбекистан <i>Uzbekistan</i>	Украина <i>Ukraine</i>		
Расходы на конечное потребление	82,9	71,2	78,6	72,9	76,4		Final consumption expenditure
в том числе:							of which:
домашних хозяйств	55,8	50,3	64,6	50,1	49,7		households
государственного управления	25,9	19,1	12,0	22,3	21,3		general government
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	1,2	1,8	2,0	0,5	5,4		non-profit institutions serving households
Валовое накопление	24,9	25,4	31,5	24,2	26,7		Gross capital formation
в том числе:							of which:
валовое накопление основного капитала	16,0 <sup>2</sup>	21,0 <sup>2</sup>	23,4	33,0	23,3		gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	8,9	4,4	8,1	-8,9	3,3		change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	0,1	0,1		net acquisition of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	-7,8	3,4	-10,1	2,9	-3,1		Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	100	100	100	100	100		<b>Gross Domestic Product</b>

<sup>1</sup> Превышение расходов на конечное потребление над ВВП связано с тем, что отечественного производства недостаточно для покрытия этих расходов, и они в значительной степени дополняются импортом.

*Final consumption expenditure exceeds GDP because the domestic production is not sufficient to cover this expenditure and it is supplemented to a considerable extent by imports.*

<sup>2</sup> Включая чистое приобретение ценностей.  
*Including net acquisition of valuables.*

**СТРУКТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ЗА 2002 ГОД**  
 (в текущих ценах; в процентах к итогу)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT, 2002**  
 (current prices; as percentage of total)

	Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	Армения <i>Armenia</i>	Беларусь <i>Belarus</i>	Грузия <i>Georgia</i>	Казахстан <i>Kazakhstan</i>	Кыргызстан <sup>1</sup> <i>Kyrgyzstan</i>	
Расходы на конечное потребление	74,4	96,8	81,3	90,7	71,3	82,3	Final consumption expenditure
в том числе:							of which:
домашних хозяйств	60,2	86,7	58,4	80,3	...	62,2	households
государственного управления	13,0	9,9	21,2	9,6	...	17,5	general government
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	1,2	0,2	1,7	0,8	...	2,6	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	33,2	20,3	22,4	20,8	27,8	18,0	Gross capital formation
в том числе:							of which:
валовое накопление основного капитала	35,2	18,8	22,2	19,8	...	16,8	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-2,0	1,5	0,2	1,0	...	1,0	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	0,2	net acquisition of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	-7,6	-17,1	-3,7	-11,5	0,9	-0,3	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Gross Domestic Product</b>
	Молдова <i>Moldova</i>	Россия <i>Russia</i>	Таджикистан <i>Tajikistan</i>	Узбекистан <sup>1</sup> <i>Uzbekistan</i>	Украина <i>Ukraine</i>		
Расходы на конечное потребление	102,6 <sup>2</sup>	68,1	80,2	80,1	76,4		Final consumption expenditure
в том числе:							of which:
домашних хозяйств	84,6	49,8	72,8	60,8	54,2		households
государственного управления	17,3	16,9	6,9	18,4	20,4		general government
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	0,7	1,4	0,5	0,9	1,8		non-profit institutions serving households
Валовое накопление	22,7	21,1	19,0	20,2	19,1		Gross capital formation
в том числе:							of which:
валовое накопление основного капитала	16,6 <sup>3</sup>	17,9 <sup>3</sup>	11,4	25,7	20,3		gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	6,1	3,2	7,6	-5,5	-1,2		change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...		net acquisition of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	-25,3	10,8	0,8	-0,3	4,5		Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>		<b>Gross Domestic Product</b>

<sup>1</sup> 2001.<sup>2</sup> Превышение расходов на конечное потребление над ВВП связано с тем, что отечественного производства недостаточно для покрытия этих расходов, и они в значительной степени дополняются импортом.  
*Final consumption expenditure exceeds GDP because the domestic production is not sufficient to cover this expenditure and it is supplemented to a considerable extent by imports.*<sup>3</sup> Включая чистое приобретение ценностей.  
*Including net acquisition of valuables.*

## СТРУКТУРА РАСХОДОВ НА КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

## FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE

(current prices; as percentage of total)

	Расходы на конечное потребление <i>Final consumption expenditure</i>	в том числе <i>of which</i>					некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства <i>non-profit institutions serving households</i>
		домашних хозяйств <i>households</i>	государственного управления <i>general government</i>	из них <i>of them</i>			
				на индивидуальные товары и услуги <i>individual goods and services</i>	на коллективные услуги <i>collective services</i>		
<b>Азербайджан</b>							<b>Azerbaijan</b>
1995	100	86,0	13,2	4,6	8,6	0,8	1995
2002	100	81,0	17,4	10,4	7,0	1,6	2002
<b>Армения</b>							<b>Armenia</b>
1995	100	90,4	9,5	3,5	6,0	0,1	1995
2002	100	89,6	10,2	3,9	6,3	0,2	2002
<b>Беларусь</b>							<b>Belarus</b>
1995	100	70,3	25,8	14,1	11,7	3,9	1995
2002	100	71,8	26,1	16,8	9,3	2,1	2002
<b>Грузия</b>							<b>Georgia</b>
1995	100	83,2	8,8	3,1	5,7	8,0	1995
2002	100	88,5	10,6	4,8	5,8	0,9	2002
<b>Казахстан</b>							<b>Kazakhstan</b>
1995	100	82,2	16,1	9,6	6,5	1,7	1995
2001	100	80,1	18,8	7,6	11,2	1,1	2001
<b>Кыргызстан</b>							<b>Kyrgyzstan</b>
1995	100	77,0	20,7	11,7	9,0	2,3	1995
2001	100	75,6	21,2	9,1	12,1	3,2	2001
<b>Молдова</b>							<b>Moldova</b>
1995	100	67,3	31,3	21,6	9,7	1,4	1995
2002	100	82,4	16,9	10,2	6,7	0,7	2002
<b>Россия</b>							<b>Russia</b>
1995	100	70,8	26,8	12,5	14,3	2,4	1995
2002	100	73,2	24,8	11,8	13,0	2,0	2002
<b>Таджикистан</b>							<b>Tajikistan</b>
1995	100	82,2	15,3	11,2	4,1	2,5	1995
2002	100	90,7	8,7	6,0	2,7	0,6	2002
<b>Узбекистан</b>							<b>Uzbekistan</b>
1995	100	68,7	30,5	17,3	13,2	0,8	1995
2001	100	75,9	23,0	...	...	1,1	2001
<b>Украина</b>							<b>Ukraine</b>
1995	100	65,1	27,8	17,1	10,7	7,1	1995
2002	100	71,0	26,7	16,1	10,6	2,3	2002

## СТРУКТУРА ФАКТИЧЕСКОГО КОНЕЧНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; as percentage of total)

	Фактическое конечное потребление  <i>Actual final consumption</i>	в том числе <i>of which</i>				
		домашних хозяйств  <i>households</i>	из них <i>of them</i>		государст- венного управления (коллектив- ные услуги)  <i>general government (collective services)</i>	
			расходы домаш- них хозяйств на конечное потребление  <i>households final consumption expenditure</i>	социальные трансферты в натуральной форме  <i>social transfers in kind</i>		
Азербайджан						Azerbaijan
1995	100	91,4	86,0	5,4	8,6	1995
2002	100	93,0	81,0	12,0	7,0	2002
Армения						Armenia
1995	100	94,0	90,4	3,6	6,0	1995
2002	100	93,7	89,6	4,1	6,3	2002
Беларусь						Belarus
1995	100	88,3	70,3	18,0	11,7	1995
2002	100	90,7	71,8	18,9	9,3	2002
Грузия						Georgia
1995	100	94,3	83,2	11,1	5,7	1995
2002	100	94,1	88,5	5,6	5,9	2002
Казахстан						Kazakhstan
1995	100	93,5	82,2	11,3	6,5	1995
2001	100	88,8	80,1	8,7	11,2	2001
Кыргызстан						Kyrgyzstan
1995	100	91,0	77,0	14,0	9,0	1995
2001	100	87,9	75,6	12,3	12,1	2001
Молдова						Moldova
1995	100	90,3	67,3	23,0	9,7	1995
2002	100	93,3	82,4	10,9	6,7	2002
Россия						Russia
1995	100	85,7	70,8	14,9	14,3	1995
2002	100	87,0	73,2	13,8	13,0	2002
Таджикистан						Tajikistan
1995	100	95,9	82,2	13,7	4,1	1995
2002	100	97,3	90,7	6,6	2,7	2002
Узбекистан						Uzbekistan
1995	100	86,8	68,7	18,1	13,2	1995
2001	100	...	75,9	...	...	2001
Украина						Ukraine
1995	100	89,3	65,1	24,2	10,7	1995
2002	100	89,4	71,0	18,4	10,6	2002

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL OUTPUT, 1995-2002**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	78,6	93,3	100,3	102,2	103,6	106,9	105,1	103,6	Azerbaijan
Армения	101,5	101,4	101,0	97,9	105,3	106,4	105,3	114,6	Armenia
Беларусь	88,3	103,5	118,8	112,4	110,3	107,8	105,9	104,5	Belarus
Грузия	86,5	106,8	108,2	98,2	107,4	110,8	95,0	107,0	Georgia
Казахстан	91,8	100,3	104,0	97,6	102,7	115,5	113,8	110,5	Kazakhstan
Кыргызстан	82,2	103,9	139,7	105,3	95,7	106,0	105,4	86,9	Kyrgyzstan
Молдова	96,1	93,5	100,0	85,0	88,4	107,7	113,7	110,8	Moldova
Россия	96,7	95,5	102,0	94,8	111,0	111,9	104,9	103,7	Russia
Таджикистан	86,4	76,1	98,0	108,2	105,6	109,9	115,0	108,3	Tajikistan
Туркменистан	91,0	120,0	78,0	102,0	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	100,1	102,6	104,1	103,6	105,7	105,9	107,6	108,5	Uzbekistan
Украина	88,0	94,9	99,7	99,0	104,0	112,4	114,2	107,0	Ukraine
В среднем по СНГ	94	96	103	98	108	111	107	105	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL OUTPUT, 1996-2002**

(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	93,3	93,6	95,6	99,1	105,9	111,3	115,3	Azerbaijan
Армения	101,4	102,4	100,3	105,6	112,3	118,3	135,6	Armenia
Беларусь	103,5	123,0	138,2	152,4	164,3	174,0	181,9	Belarus
Грузия	106,8	115,6	113,5	121,9	135,0	128,3	137,3	Georgia
Казахстан	100,3	104,3	101,8	104,6	120,8	137,4	151,9	Kazakhstan
Кыргызстан	103,9	145,1	152,8	146,3	155,0	163,4	142,0	Kyrgyzstan
Молдова	93,5	93,5	79,5	70,3	75,7	86,0	95,3	Moldova
Россия	95,5	97,4	92,3	102,5	114,7	120,3	124,8	Russia
Таджикистан	76,1	74,6	80,7	85,2	93,6	107,7	116,6	Tajikistan
Туркменистан	120,0	93,6	95,5	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	102,6	106,8	110,7	117,0	123,9	133,3	144,6	Uzbekistan
Украина	94,9	94,6	93,7	97,4	109,5	125,0	133,8	Ukraine
В среднем по СНГ	96	99	97	105	117	125	131	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах, в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTION, 1995-2002**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	93	103	94	106	107	112	111	106	Azerbaijan
Армения	105	102	94	113	101	97,5	112	104	Armenia
Беларусь	95	102	95	99,3	92	109	102	100,7	Belarus
Грузия	113	106	107	90	108	85	106	99	Georgia
Казахстан	76	95	99,2	81	128	96	117	103	Kazakhstan
Кыргызстан	98	115	112	103	108	103	107	103	Kyrgyzstan
Молдова	103	87	112	88	92	97	106	103	Moldova
Россия	92	95	102	87	104	108	108	102	Russia
Таджикистан	84	91	100,2	106	103	113	111	...	Tajikistan
Туркменистан	101	87	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	102	94	106	104	106	103	105	106	Uzbekistan
Украина	96	91	98	90	93	110	110	101	Ukraine
В среднем по СНГ	93	95	101	90	102	106	108	102	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTION, 1996-2002**  
(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	103	97	103	110	123	137	146	Azerbaijan
Армения	102	96	108	110	107	119	125	Armenia
Беларусь	102	97	97	89	97	99	99,4	Belarus
Грузия	106	113	101	110	93	98	97	Georgia
Казахстан	95	94	76	98	94	110	114	Kazakhstan
Кыргызстан	115	129	133	144	148	159	164	Kyrgyzstan
Молдова	87	97	87	80	77	82	85	Moldova
Россия	95	96	84	87	94	100,8	102	Russia
Таджикистан	91	92	97	100,4	113	126	...	Tajikistan
Туркменистан	87	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	94	99,9	104	110	113	118	126	Uzbekistan
Украина	91	89	80	75	82	90	91	Ukraine
В среднем по СНГ	95	96	86	88	94	101	103	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ИНВЕСТИЦИЙ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF INVESTMENTS IN FIXED CAPITAL, 1995-2002**

*(constant prices; as percentage of the previous year)*

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	82	212	139	123	98	103	121	184	Azerbaijan
Армения	96	113	100	117	98	127	106	145	Armenia
Беларусь	69	95	120	125	92	102	97	106	Belarus
Грузия	151	106	152	180	49	97	111	118	Georgia
Казахстан	57	60	112	142	133	149	145	111	Kazakhstan
Кыргызстан	182	119	96	64	122	137	86	90	Kyrgyzstan
Молдова	84	92	92	110	78	85	111	111	Moldova
Россия	90	82	95	88	105	117	110	103	Russia
Таджикистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	104	107	117	115	102	101	104	104	Uzbekistan
Украина	72	78	91	106	100,4	114	121	109	Ukraine
В среднем по СНГ	86	83	97	94	105	117	113	106	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ИНВЕСТИЦИЙ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF INVESTMENTS IN FIXED CAPITAL, 1996-2002**

*(constant prices; as percentage of 1995)*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	212	295	362	355	366	443	815	Azerbaijan
Армения	113	113	132	130	165	174	253	Armenia
Беларусь	95	114	142	131	133	129	137	Belarus
Грузия	106	161	290	142	138	153	181	Georgia
Казахстан	60	67	95	127	189	274	304	Kazakhstan
Кыргызстан	119	114	73	89	122	105	95	Kyrgyzstan
Молдова	92	85	93	73	62	69	76	Moldova
Россия	82	78	68	72	85	93	96	Russia
Таджикистан	...	...	...	...	...	...	...	Tajikistan
Туркменистан	...	...	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	107	125	144	147	148	154	160	Uzbekistan
Украина	78	71	75	76	86	104	114	Ukraine
В среднем по СНГ	83	81	76	79	93	105	111	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ПРЕДПРИЯТИЯМИ ТРАНСПОРТА  
ЗА 1995-2002 ГОДЫ<sup>1</sup>**

(без трубопроводного; в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF CARGO TRANSPORTATION  
BY TRANSPORT ENTERPRISES, 1995-2002<sup>1</sup>**

(excluding pipelines; constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	91	100,7	117	120	133	121	117	109	Azerbaijan
Армения	99,7	92	94	87	91	90	114	167	Armenia
Беларусь	75	87	109	105	96	91	98	109	Belarus
Грузия	103	94	139	122	107	116	111	113	Georgia
Казахстан	73	104	105	98	101	131	113	113	Kazakhstan
Кыргызстан	70	108	94	99	115	105	97	105	Kyrgyzstan
Молдова	99	90	105	88	63	107	121	122	Moldova
Россия	88	77	86	87	104	106	102	98	Russia
Таджикистан	74	71	105	103	89	105	102	99,6	Tajikistan
Туркменистан	72	124	102	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	99	95	100,1	99,9	100,4	...	...	...	Uzbekistan
Украина	80	75	97	91	92	100	103	104	Ukraine
В среднем по СНГ	86	81	93	92	101	109	105	103	CIS average

<sup>1</sup> Об особенностях учета грузоперевозок по странам смотри методологические пояснения (стр. 143).  
On the peculiarities of accounting cargo transportation by countries see methodological notes (page 150).

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ПРЕДПРИЯТИЯМИ ТРАНСПОРТА  
ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**

(без трубопроводного; в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF CARGO TRANSPORTATION  
BY TRANSPORT ENTERPRISES, 1996-2002**

(excluding pipelines; constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	100,7	117	141	187	226	265	287	Azerbaijan
Армения	92	86	75	69	62	71	119	Armenia
Беларусь	87	95	99,5	95	86	85	93	Belarus
Грузия	94	131	161	173	201	222	250	Georgia
Казахстан	104	109	107	108	141	159	179	Kazakhstan
Кыргызстан	108	102	100,5	115	122	118	125	Kyrgyzstan
Молдова	90	94	83	52	56	68	83	Moldova
Россия	77	67	58	61	65	66	64	Russia
Таджикистан	71	75	77	68	72	73	73	Tajikistan
Туркменистан	124	126	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	95	95	95	96	...	...	...	Uzbekistan
Украина	75	72	66	61	61	63	65	Ukraine
В среднем по СНГ	81	76	70	71	77	81	84	CIS average

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ  
ПРЕДПРИЯТИЯМИ ТРАНСПОРТА ЗА 1995-2002 ГОДЫ <sup>1</sup>**  
(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDICES OF PASSENGER TRANSPORTATION  
BY TRANSPORT ENTERPRISES, 1995-2002 <sup>1</sup>**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	98	107	108	109	100,5	102	103	99,9	Azerbaijan
Армения	96	89	93	94	99,2	99,1	114	103	Armenia
Беларусь	79	84	118	116	111	101	102	96	Belarus
Грузия	113	115	99,5	102	105	108	99,4	103	Georgia
Казахстан	95	81	83	116	81	114	129	109	Kazakhstan
Кыргызстан	92	110	119	116	96	111	100,8	93	Kyrgyzstan
Молдова	105	91	90	114	106	80	65	133	Moldova
Россия	97	100,9	101	99	96	101	98	97	Russia
Таджикистан	96	92	97	109	105	95	112	117	Tajikistan
Туркменистан	96	112	102	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	93	99,6	104	100	100,1	...	...	...	Uzbekistan
Украина	77	99,3	106	108	98	99	98	100,7	Ukraine
В среднем по СНГ	93	99,5	102	101	97	101	99,4	98	CIS average

<sup>1</sup> Об особенностях учета пассажирских перевозок по странам смотри методологические пояснения (стр. 143).  
On the peculiarities of accounting passenger transportation by countries see methodological notes (page 150).

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ ПРЕДПРИЯТИЯМИ  
ТРАНСПОРТА ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ**  
(в постоянных ценах)

**VOLUME INDICES OF PASSENGER TRANSPORTATION  
BY TRANSPORT ENTERPRISES, 1996-2002**  
(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	107	116	127	127	130	133	133	Azerbaijan
Армения	89	82	77	76	76	87	89	Armenia
Беларусь	84	98	115	127	128	130	125	Belarus
Грузия	115	115	118	123	132	131	135	Georgia
Казахстан	81	67	78	63	71	92	99,4	Kazakhstan
Кыргызстан	110	131	151	145	162	163	151	Kyrgyzstan
Молдова	91	82	94	99	80	51	68	Moldova
Россия	100,9	102	100,5	97	98	96	93	Russia
Таджикистан	92	89	97	102	97	108	127	Tajikistan
Туркменистан	112	114	...	...	...	...	...	Turkmenistan
Узбекистан	99,6	103	103	103	...	...	...	Uzbekistan
Украина	99,3	105	114	111	110	107	108	Ukraine
В среднем по СНГ	99,5	101	103	99,2	100,6	100	98	CIS average

## ИНДЕКСЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН ЗА 1995-2002 ГОДЫ

(в процентах к предыдущему году)

## CONSUMER PRICE INDICES, 1995-2002

(as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	511,8	119,9	103,7	99,2	91,5	101,8	101,6	102,8	Azerbaijan
Армения	276,0	118,7	114,0	108,7	100,6	99,2	103,2	101,1	Armenia
Беларусь	809,3	152,7	163,8	173,0	393,7	268,6	161,1	142,6	Belarus
Грузия	262,7	139,4	107,1	103,6	119,2	104,0	104,7	105,6	Georgia
Казахстан	276,2	139,3	117,4	107,1	108,3	113,2	108,4	105,9	Kazakhstan
Кыргызстан	143,5	132,0	123,4	110,5	135,9	118,7	106,9	102,1	Kyrgyzstan
Молдова	130,0	124,0	111,8	108,0	139,0	131,3	109,6	105,2	Moldova
Россия <sup>1</sup>	231,3	121,8	111,0	184,4	136,5	120,2	118,6	115,1	Russia <sup>1</sup>
Таджикистан	543,1	370,2	171,7	143,0	126,3	124,0	136,5	110,2	Tajikistan
Узбекистан	416*	...	...	...	...	...	...	...	Uzbekistan
Украина	476,8	180,3	115,9	110,6	122,7	128,2	112,0	100,8	Ukraine

<sup>1</sup> Декабрь к декабрю.  
December to December.

## ИНДЕКСЫ РЕАЛЬНЫХ РАСПОЛАГАЕМЫХ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ

## НАСЕЛЕНИЯ ЗА 1995-2002 ГОДЫ

(в процентах к предыдущему году)

## INDICES OF REAL DISPOSABLE MONEY INCOME OF POPULATION, 1995-2002

(as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	108	118	125	117	122	107	108	108	Azerbaijan
Армения	104	120	99,6	108	120	111	106	114	Armenia
Беларусь	73	118	102	120,3	96,6	120	129	108	Belarus
Грузия	...	...	...	...	...	...	...	...	Georgia
Казахстан	91	94	...	...	...	...	...	...	Kazakhstan
Кыргызстан	89	98	103	104	100,7	108,4	106	105,7	Kyrgyzstan
Молдова	124	101	98	84,7	...	...	...	...	Moldova
Россия	85	100,6	105,8	84,1	87,5	111,9	108,7	109,9	Russia
Таджикистан	165	109,4	104,8	119,4	95,8	96,3	95	107	Tajikistan
Узбекистан	...	...	112,8	...	...	126,4	118,4	...	Uzbekistan
Украина	102	83	106	98	92	106,3	109	...	Ukraine

## ИНДЕКСЫ РЕАЛЬНЫХ РАСПОЛАГАЕМЫХ ДЕНЕЖНЫХ ДОХОДОВ НАСЕЛЕНИЯ

## ЗА 1996-2002 ГОДЫ В ПРОЦЕНТАХ К 1995 ГОДУ

(в постоянных ценах)

## INDICES OF REAL DISPOSABLE MONEY INCOME OF POPULATION, 1996-2002

(constant prices; as percentage of 1995)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Азербайджан	118	147	172	209,9	224,6	242,5	261,0	Azerbaijan
Армения	120	119,5	128,6	153,9	170,7	181,3	206,2	Armenia
Беларусь	118	119,9	144,1	139,2	166,7	215,1	232,9	Belarus
Грузия	...	...	...	...	...	...	...	Georgia
Казахстан	94	...	...	...	...	...	...	Kazakhstan
Кыргызстан	98	101,3	105,4	106,1	115,0	121,9	129,8	Kyrgyzstan
Молдова	101	99,3	84,1	...	...	...	...	Moldova
Россия	100,6	106,4	89,5	78,4	87,8	95,5	105	Russia
Таджикистан	109,4	114,7	136,9	131,1	126,3	120,0	128,6	Tajikistan
Узбекистан	...	...	...	...	...	...	...	Uzbekistan
Украина	83	88,3	86,9	80,0	85,0	92,7	...	Ukraine

**КУРСЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ ВАЛЮТ СТРАН СНГ ЗА 1995-2002 ГОДЫ**  
(по данным национальных (центральных) банков стран СНГ, в среднем за год)

**EXCHANGE RATES OF NATIONAL CURRENCIES BY CIS COUNTRIES, 1995-2002**  
(according to the data of national (central) banks of the CIS countries, year average)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
	Единиц национальной валюты за 1 российский рубль <sup>1</sup> <i>Units of national currency per 1 Russian rouble<sup>1</sup></i>								
Азербайджанских манатов	97,4	82,8	68,9	498,3	167,8	159,1	159,6	155,8	Azerbaijani manats
Армянских драмов	8,65	8,01	8,39	62,73	21,31	19,05	18,97	18,24	Armenian drams
Белорусских рублей	252	261	454	6322	11072	32,0 <sup>2</sup>	48,0 <sup>2</sup>	57,0 <sup>2</sup>	Belorussian roubles
Грузинских лари	0,026	0,023	0,022	0,175	0,084	0,070	0,071	0,070	Georgian lari
Казахских тенге	1,347	1,370	1,346	10,45	4,82	5,05	5,035	4,886	Kazakh tenge
Киргизских сомов	0,239	0,249	0,300	2,529	1,584	1,698	1,662	1,498	Kyrgyz soms
Молдавских лей	0,098	0,090	0,080	0,631	0,421	0,442	0,441	0,431	Moldavian lei
Таджикских сомони <sup>3</sup>	2,36	5,53	9,42	91,69	50,15	0,065	0,081	0,088	Tajik somony <sup>3</sup>
Туркменских манатов	2,47	68,14 <sup>4</sup>	71,71	594,8	211,1	184,8	178,6	166,9	Turkmen manats
Узбекских сумов	0,659	0,782	1,147	11,85	5,09	8,44	14,36	24,52	Uzbek sums
Украинских гривен	3244 <sup>5</sup>	0,036	0,032	0,287	0,168	0,193	0,184	0,170	Ukrainian grivnas
	Единиц национальной валюты за 1 доллар США <i>Units of national currency per 1 US dollar</i>								
Азербайджанских манатов	4417	4295	3987	3869	4118	4474	4656	4861	Azerbaijani manats
Армянских драмов	405,9	413,5	490,7	504,9	535,1	539,5	555,1	573,3	Armenian drams
Белорусских рублей	11525	13608	24995	43596	276661	800 <sup>2</sup>	1420 <sup>2</sup>	1804 <sup>2</sup>	Belorussian roubles
Грузинских лари	1,290	1,263	1,297	1,392	2,015	1,980	2,073	2,197	Georgian lari
Казахских тенге	60,93	67,28	75,41	78,28	119,47	142,13	146,72	153,27	Kazakh tenge
Киргизских сомов	10,82	12,81	17,37	20,94	39,09	47,72	48,45	46,93	Kyrgyz soms
Молдавских лей	4,50	4,60	4,62	5,37	10,52	12,43	12,87	13,53	Moldavian lei
Российских рублей	4554	5124	5785	9,71 <sup>6</sup>	24,62 <sup>6</sup>	28,12 <sup>6</sup>	29,17 <sup>6</sup>	31,35 <sup>6</sup>	Russian roubles
Таджикских сомони <sup>3</sup>	107,6	292,9	560,6	778,3	1237	1,83	2,37	2,76	Tajik somony <sup>3</sup>
Туркменских манатов	110,42	3509 <sup>4</sup>	4143	4941	5200	5200	5200	5200	Turkmen manats
Узбекских сумов	29,81	40,15	66,43	94,79	124,6	237,2	423,3	769,0	Uzbek sums
Украинских гривен	147,3 <sup>5</sup>	1,830	1,862	2,449	4,130	5,440	5,372	5,327	Ukrainian grivnas

<sup>1</sup> В 1995-1997 гг. за 100 неденоминированных российских рублей.

*In 1995-1997 per 100 non-denominated Russian roubles.*

<sup>2</sup> С учетом деноминации белорусского рубля в 1000 раз.

*Taking into account denomination of Belorussian rouble (1000 times decrease).*

<sup>3</sup> В 1995-1999 гг. – таджикских рублей, действовавших до 30 октября 2000 г. 1 сомони = 1000 таджикских рублей.

*1995-1999 – tajik roubles, circulated up to 30 October 2000. 1 somony = 1000 tajik roubles.*

<sup>4</sup> С 9 января 1996г. Центральным банком изменен курс маната.

*Since 9 January 1996 manat rate was changed by the Central Bank.*

<sup>5</sup> Тысяч карбованцев. 1 гривна = 100 тыс. карбованцев, действовавших до 2 сентября 1996 г.

*1000 karbovanets. 1 grivna = 100 thou. karbovanets, circulated up to 2 September 1996.*

<sup>6</sup> С учетом деноминации российского рубля в 1000 раз.

*Taking into account denomination of Russian rouble (1000 times decrease).*

**II**

**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ (СНС)  
ПО ГОСУДАРСТВАМ СОДРУЖЕСТВА**

**MAIN INDICATORS  
OF THE SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS (SNA)  
BY THE CIS MEMBER STATES**

**АЗЕРБАЙДЖАН**

**AZERBAIJAN**

Территория – 86,6 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 94 человека на 1 кв. км  
 Столица: Баку (1,8 млн. человек)  
 Денежная единица: манат (с 1 января 1994 г.)

Territory – 86,6 thousand sq. km  
 Population density – 94 inhabitant per sq. km  
 Capital: Baku (1,8 mln. inhabitants)  
 National currency: manat (since 1 January 1994)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
 СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах; млрд. манатов)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
 (current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	10669	13663,2	15791,4	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	16	23,0	17,9	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	33	62,4	54,0	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	10652	13623,8	15755,3	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	1500	1522,4	2222,2	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	9152	12101,4	13533,1	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	571	525,3	472,3	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	82	238,8	278,6	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	9641	12387,9	13726,8	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	10364	13622,0	13751,0	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-723	-1234,1	-24,2	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	-	-	305,4	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	-	55,2	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-723	-1234,1	226,0	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	2537	3962,1	5406,2	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	1500	1522,4	2222,2	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	5,0	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-1760	-3987,3	-3388,9	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	-	313,5	425,9	Statistical discrepancy

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	17203,1	18875,4	23590,5	26578,0	29602,0	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	145,1	193,5	264,8	121,3	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	86,4	208,7	1541,0	1683,9	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	17261,8	18860,2	22314,3	25015,4	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	2878,9	2939,1	2950,1	3279,5	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	14382,9	15921,1	19364,2	21735,9	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	708,9	3658,5	4075,8	4174,4	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	412,5	335,7	489,3	685,4	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	14679,3	19243,9	22950,7	25224,9	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	16370,4	17250,2	18768,8	19970,8	21739,7	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-1691,1	1993,7	4181,9	5254,1	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	0,0	-	-	-	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	2,6	-	-	-	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-1693,7	1993,7	4181,9	5254,1	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	5740,3	5001,2	4877,1	5495,1	9700,8	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	2878,9	2939,1	2950,1	3279,5	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	2,6	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-5120,2	686,6	2733,5	3038,5	...	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	567,7	-755,0	-478,6	-	368,5	Statistical discrepancy

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; млрд. манатов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	20958	26525,3	31027,9	33685,9	34874,5	39452,6	41842,5	47867,6	Output at basic prices
Промежуточное потребление	11115	14237,1	16404,2	17191,6	16745,0	17318,1	17356,4	20569,6	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	9843	12288,2	14623,7	16494,3	18129,5	22134,5	24486,1	27298,0	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	1050	1612,4	1605,2	1177,2	1335,6	1512,0	2165,7	2376,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	224	237,4	437,5	468,4	589,7	56,0	73,8	72,0	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>10669</b>	<b>13663,2</b>	<b>15791,4</b>	<b>17203,1</b>	<b>18875,4</b>	<b>23590,5</b>	<b>26578,0</b>	<b>29602,0</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; млрд. манатов)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	2413	2565,9	3105,5	3319,3	3957,2	5105,3	5338,6	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	1071	1737,4	1778,5	1312,4	1509,9	1712,6	2357,4	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	224	237,4	437,5	468,4	589,7	56,0	73,8	...	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	1500	1522,4	2222,2	2878,9	2939,1	2950,1	3279,5	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	5909	8074,9	9122,7	10160,9	11058,9	13878,5	15676,3	...	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>10669</b>	<b>13663,2</b>	<b>15791,4</b>	<b>17203,1</b>	<b>18875,4</b>	<b>23590,5</b>	<b>26578,0</b>	<b>29602,0</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ  
ЗА 1995-1998 ГОДЫ**

(в текущих ценах; млрд. манатов)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES, 1995-1998**  
(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	
Промышленность	2913	3533,0	3999,1	3784,0	Industry
Сельское хозяйство	2680	3376,2	3156,0 <sup>1</sup>	3087,4 <sup>1</sup>	Agriculture
Лесное хозяйство	6	6,7	3,9	4,1	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	...	Fishery
Строительство	397	1271,9	1842,4	2229,3	Construction
Транспорт	1748	1224,8	1313,1	1612,1	Transport
Связь	104	173,7	344,6	451,4	Communication
Торговля и общественное питание	508	712,5	912,5	1011,2	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	125	78,0	109,3	62,1	Material supply
Заготовки	15	24,9	...	...	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	5	3,8	3,2	2,4	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	0,0	6,6	7,2	8,6	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	-	0,3	375,7	283,9	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	20	19,2	30,8	30,6	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	26	15,7	22,7	15,3	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	44	274,8	436,7	600,0	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	475	593,4	856,1	1263,4	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	88	170,7	194,2	341,9	Health care, physical culture and social security
Образование	288	448,3	549,2	1187,0	Education
Культура и искусство	32	50,8	59,2	88,4	Culture and art
Наука и научное обслуживание	32	32,8	57,7	67,6	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	281	120,5	122,5	164,3	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	269	287,1	272,9	290,0	General administration
Общественные объединения	3	2,3	6,5	6,1	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	216	139,8	51,8	96,8	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	<i>9843</i>	<i>12288,2</i>	<i>14623,7</i>	<i>16494,3</i>	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	1050	1612,4	1605,2	1177,2	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	224	237,4	437,5	468,4	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>10669</b>	<b>13663,2</b>	<b>15791,4</b>	<b>17203,1</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Включая заготовки.  
Including procurement.

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1995-1998 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1995-1998**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	
Промышленность	78,6	93,3	100,3	102,3	Industry
Сельское хозяйство	93,0	103,0	93,1	106,2 <sup>1</sup>	Agriculture
Лесное хозяйство	93,0	103,3	92,5	105,1	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	177,3	Fishery
Строительство	109,0	210,0	166,1	152,1	Construction
Транспорт и связь	64,3	87,0	103,0	115,4	Transport and communication
Торговля и общественное питание	99,0	114,2	115,7	110,3	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	78,6	93,3	100,3	102,2	Material supply
Заготовки	84,1	89,3	23,3	...	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	78,6	90,0	100,0	103,1	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	-	-	100,0	102,8	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	-	-	100,0	102,2	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	78,6	93,0	100,0	102,3	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	78,6	93,1	100,0	102,2	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	100,0	99,1	114,3	100,0	Housing
Коммунальное хозяйство и непродовольственные виды бытового обслуживания населения	100,0	99,2	103,0	94,8	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	96,0	98,9	112,1	100,4	Health care, physical culture and social security
Образование	91,0	99,0	109,8	97,7	Education
Культура и искусство	98,5	98,1	108,3	101,0	Culture and art
Наука и научное обслуживание	96,0	102,2	110,1	97,9	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	100,0	100,2	82,0	91,3	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	100,0	97,1	110,0	101,2	General administration
Общественные объединения	70,1	103,3	117,4	69,2	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	100,0	99,0	34,1	99,0	Financial intermediation services indirectly measured
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	<i>88,2</i>	<i>101,3</i>	<i>108,0</i>	<i>110,6</i>	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	88,1	100,3	89,0	99,2	Taxes on products
Субсидии на продукты	88,1	98,8	104,8	93,2	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>88,2</b>	<b>101,3</b>	<b>105,8</b>	<b>110,0</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

<sup>1</sup> Включая заготовки.  
Including procurement.

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ  
ЗА 1999-2002 ГОДЫ**

(в текущих ценах; млрд. манатов)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES, 1999-2002**  
(current prices; bln. manats)

	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	3439,5	3755,1	3901,1	4150,2	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	33,4	39,5	41,9	45,1	Fishing
Горнодобывающая промышленность	3493,0	6522,5	7880,3	8120,7	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	1140,4	1248,2	1730,8	1816,8	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	693,8	724,0	387,4	382,8	Electricity, gas and water supply
Строительство	2053,4	1539,6	1553,6	3185,0	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1223,2	1481,4	1966,2	2226,6	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	113,2	93,5	106,5	127,7	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	2022,5	2835,8	2694,7	2903,1	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	140,8	219,1	325,4	332,6	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	668,8	644,5	844,7	868,9	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	371,5	480,3	712,0	732,1	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	1137,5	1165,0	1217,1	1252,5	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	414,6	434,2	452,7	468,7	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	1278,4	1088,7	844,0	862,9	Other community, social and personal service activities
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	94,5	136,9	172,3	177,7	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	18129,5	22134,5	24486,1	27298,0	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	1335,6	1512,0	2165,7	2376,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	589,7	56,0	73,8	72,0	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>18875,4</b>	<b>23590,5</b>	<b>26578,0</b>	<b>29602,0</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1999-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1999-2002**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	111,4 <sup>1</sup>	112,1	111,1	106,4	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	...	165,0	111,1	106,2	Fishing
Горнодобывающая промышленность	103,6 <sup>2</sup>	106,9 <sup>2</sup>	110,5	104,1	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	...	...	96,3	104,0	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	...	...	100,6	104,7	Electricity, gas and water supply
Строительство	104,7	102,6	105,9	205,0	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	127,0	109,8	109,9	109,6	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	116,9	109,8	109,8	115,6	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	109,8	116,1	111,5	107,7	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	83,7	123,8	116,5	110,7	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	96,1	104,0	96,6	98,5	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	116,2	105,9	129,6	108,2	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	95,2	105,5	105,4	101,9	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	119,6	106,0	101,5	100,3	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	106,5	105,2	95,4	102,1	Other community, social and personal service activities
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	75,0	70,1	70,0	100,0	Financial intermediation services indirectly measured
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	107,2	108,7	108,4	111,6	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	95,0	125,6	132,1	98,3	Taxes on products
Субсидии на продукты	70,0	70,0	121,6	87,4	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	107,4	111,1	109,9	110,6	<b>Gross Domestic Product</b>

<sup>1</sup> Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство; рыболовство, рыбоводство.  
*Agriculture, hunting and forestry; fishing.*

<sup>2</sup> Горнодобывающая и обрабатывающая промышленность; производство и распределение электроэнергии, газа и воды.  
*Mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply.*

## ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ

(в текущих ценах; млрд. манатов)

## GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS

(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	9843	12288,2	14623,7	16494,3	18129,5	22134,5	24486,1	27298,0	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	6255	7383,9	8556,9	8749,7	9343,1	12368,1	13865,7	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	280	119,6	121,1	161,9	137,7	215,9	322,5	...	financial corporations
государственное управление	754	951,4	1505,5	1987,1	1763,1	1790,9	2020,4	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	30	82,6	145,1	190,6	121,5	180,0	159,8	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	2740	3890,5	4346,9	5501,8	6858,6	7716,5	8290,0	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	216	139,8	51,8	96,8	94,5	136,9	172,3	177,7	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	1050	1612,4	1605,2	1177,2	1335,6	1512,0	2165,7	2376,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	224	237,4	437,5	468,4	589,7	56,0	73,8	72,0	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	10669	13663,2	15791,4	17203,1	18875,4	23590,5	26578,0	29602,0	Gross Domestic Product at market prices

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; млрд. манатов)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	10364	13622,0	13751,0	16370,4	17250,2	18768,8	19970,8	21739,7	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	9477	12568,7	12742,1	15075,8	15854,2	17367,0	18512,5	20216,5	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	8917	11848,4	11544,8	13510,8	14019,9	14864,5	15998,3	17600,6	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	560	720,3	1197,3	1565,0	1834,3	2502,5	2514,2	2615,9	social transfers in kind
государственного управления	887	1053,3	1008,9	1294,6	1396,0	1401,8	1458,3	1523,2	general government

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах; млрд. манатов)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	10364	13622,0	13751,0	16370,4	17250,2	18768,8	19970,8	21739,7	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	8917	11848,4	11544,8	13510,8	14019,9	14864,5	15998,3	17600,6	households
государственного управления	1365	1642,0	1991,7	2607,8	2947,2	3574,0	3627,0	3789,1	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	478	588,7	982,8	1313,2	1551,2	2172,2	2168,7	2265,9	individual goods and services
на коллективные услуги	887	1053,3	1008,9	1294,6	1396,0	1401,8	1458,3	1523,2	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	82	131,6	214,5	251,8	283,1	330,3	345,5	350,0	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	2537	3962,1	5406,2	5740,3	5001,2	4877,1	5495,1	9700,8	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	1669	3976,8	5841,3	6109,6	5381,5	5458,1	6081,3	10292,8	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	868	-14,7	-435,1	-369,3	-380,3	-581,0	-586,2	-592,0	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	3466	3406,0	4585,0	3905,3	5279,4	9476,8	11029,9	12963,9	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	5698	7640,4	8376,7	9380,6	7900,4	9053,6	9917,8	15170,9	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	-	313,5	425,9	567,7	-755,0	-478,6	-	368,5	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>10669</b>	<b>13663,2</b>	<b>15791,4</b>	<b>17203,1</b>	<b>18875,4</b>	<b>23590,5</b>	<b>26578,0</b>	<b>29602,0</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах, в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	97,2	108,1	110,5	111,4	109,6	108,6	108,9	...	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	97,4	109,5	111,9	113,9	112,2	110,5	110,4	...	households
государственного управления	97,6	99,5	101,8	99,7	98,7	102,3	105,3	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	93,3	98,8	102,9	98,5	96,7	103,6	108,2	...	individual goods and services
на коллективные услуги	99,9	99,9	101,2	100,9	100,8	100,8	100,9	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	70,0	100,5	88,7	81,1	81,1	81,1	81,1	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	155,1	211,4	139,0	123,0	98,0	102,6	120,6	...	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	82,0	211,4	139,0	123,0	98,0	102,6	120,6	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-	-	-	-	-	-	-	...	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisitions less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	95,8	101,0	145,0	113,9	150,0	115,4	134,1	...	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг	117,8	137,9	118,1	115,4	99,6	117,3	148,0	...	Imports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>88,2</b>	<b>101,3</b>	<b>105,8</b>	<b>110,0</b>	<b>107,4</b>	<b>111,1</b>	<b>109,9</b>	<b>110,6</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА**  
(млрд. манатов)

**ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH**  
(bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Основные фонды по полной балансовой стоимости									Fixed assets
наличие на начало года	5538	72983	77887	81030	81336	84870	100373	...	at book value as of the beginning of the year
наличие на конец года	6098	77668 <sup>1</sup>	78186	81705	84870	90698	104798	...	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	3669	42089	45158	47784	47214	51471	55958	...	as of the beginning of the year
наличие на конец года	4068	44994	45198	47420	49778	54651	55734	...	as of the end of the year
Материальные оборотные средства									Inventories
наличие на начало года	1124	4164	4781	3995	3104	4827	3481	...	as of the beginning of the year
наличие на конец года	3803	5546	4453	3244	4712	3481	3492	...	as of the end of the year
Справочно:									For reference:
Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах в ценах приобретения соответствующих лет									Household consumer durables
наличие на начало года	2985	5162	6943	7187	7035	7322	7779	...	at historic cost as of the beginning of the year
наличие на конец года	5178	7144	7280	7035	7322	7782	9392	...	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	2936	4373	5060	3721	4361	5018	5908	...	as of the beginning of the year
наличие на конец года	4370	5059	3720	4329	5018	5914	6962	...	as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по полной балансовой стоимости, млрд. манатов)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at full book value; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	5538	72983	77887	81030	81336	84870	100373	...	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	608	4915	3585	2495	4734	6752	5413	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	417	1805	2423	2021	2185	4463	3098	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	191	3110	1162	474	2549	2289	2315	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	48	230	3286	1820	1200	924	988	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	41	201	715	537	858	698	796	...	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	7	29	2571	1283	342	226	192	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	6098	77668 <sup>1</sup>	78186	81705	84870	90698	104798	...	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по остаточной стоимости, млрд. манатов)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at residual book value; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	3669	42089	45158	47784	47214	51471	55958	...	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	595	4317	3610	2455	5348	6081	3942	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	417	1805	2423	2021	2185	4463	3098	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	178	2512	1187	434	3163	1618	844	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	196	1412	3570	2819	2784	2901	4166	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	187	1355	2222	2306	2539	2744	3642	...	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	9	46	108	46	97	76	414	...	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	0,0	11	1240	467	148	81	110	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	4068	44994	45198	47420	49778	54651	55734	...	Fixed assets as of the end of the year

**АРМЕНИЯ**  
**ARMENIA**

Территория – 29,8 тыс. кв. км  
Плотность населения – 107,8 человека на 1 кв. км  
(на 1 января 2002 г.)  
Столица: Ереван (1,2 млн. человек)  
Денежная единица: драм (с 22 ноября 1993 г.)

Territory – 29,8 thousand sq. km  
Population density – 107,8 inhabitant per sq. km  
(As of 1 January 2002)  
Capital: Yerevan (1,2 mln. inhabitants)  
National currency: dram (since 22 November 1993)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах; млрд. драмов)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
(current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	522,3	661,2	804,3	Gross Domestic Product
Плюс: Первичные доходы, полученные от остального мира	0,0	1,2	2,1	Plus: Primary income receivable from the rest of the world
Минус: Первичные доходы, переданные остальному миру	0,7	0,2	0,9	Minus: Primary income payable to the rest of the world
Равно: Валовой национальный доход	521,6	662,2	805,5	Equals: Gross national income
Минус: Потребление основного капитала	74,7	99,0	116,0	Minus: Consumption of fixed capital
Равно: Чистый национальный доход	446,9	563,2	689,5	Equals: Net national income
Плюс: Текущие трансферты, полученные от остального мира	68,7	65,0	92,5	Plus: Current transfers receivable from the rest of the world
Минус: Текущие трансферты, переданные остальному миру	0,7	6,0	17,5	Minus: Current transfers payable to the rest of the world
Равно: Чистый национальный располагаемый доход	514,9	622,2	764,5	Equals: Net national disposable income
Минус: Конечное потребление	613,4	738,3	922,9	Minus: Final consumption
Равно: Чистое сбережение	-98,5	-116,1	-158,4	Equals: Net saving
Плюс: Капитальные трансферты, полученные от остального мира	3,3	6,0	5,4	Plus: Capital transfers receivable from the rest of the world
Минус: Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	-	-	Minus: Capital transfers payable to the rest of the world
Равно: Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-95,2	-110,1	-153,0	Equals: Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
Использование ресурсов для приобретения активов:				Use of resources for acquisition of assets:
Валовое накопление	96,2	132,3	153,3	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	74,7	99,0	116,0	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-129,2	-150,6	-224,0	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	12,5	7,2	33,7	Statistical discrepancy

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	955,4	987,4	1031,3	1175,9	1356,9	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	9,4	5,0	6,0	5,5	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	16,4	13,6	18,6	7,0	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	948,4	978,8	1018,7	1174,4	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	130,6	138,9	150,3	168,1	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	817,8	839,9	868,4	1006,3	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	85,8	106,9	109,3	112,7	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	13,7	16,3	11,2	15,0	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	889,9	930,5	966,5	1104,0	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	1061,9	1069,1	1123,5	1232,7	1353,4	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-172,0	-138,6	-157,0	-128,7	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	4,2	9,1	15,9	18,1	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	-	-	-	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-167,8	-129,5	-141,1	-110,6	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets</i>
Валовое накопление	182,8	181,2	192,2	232,3	284,4	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	130,6	138,9	150,3	168,1	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-253,9	-195,7	-178,8	-128,8	...	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	33,9	23,9	-4,2	-46,0	-41,7	Statistical discrepancy

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах; млрд. драмов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
 (current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	985,6	1225,6	1391,0	1593,1	1625,1	1672,2	1876,7	2166,8	Output at basic prices
Промежуточное потребление	482,7	600,9	651,0	726,2	721,6	735,1	814,5	941,7	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	502,9	624,7	740,0	866,9	903,5	937,1	1062,2	1225,1	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	21,6	38,3	67,2	89,9	98,0	101,6	120,4	140,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	2,2	1,8	2,9	1,4	14,1	7,4	6,7	8,2	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	522,3	661,2	804,3	955,4	987,4	1031,3	1175,9	1356,9	Gross Domestic Product at market prices

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
 (в текущих ценах; млрд. драмов)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
 (current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	205,3	264,4	336,1	394,4	423,7	440,6	491,9	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	28,2	44,5	74,3	97,2	116,1	117,1	139,2	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	2,2	1,8	2,9	1,4	14,1	7,4	6,7	...	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	74,7	99,0	116,0	130,6	138,9	150,3	168,1	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	216,3	255,1	280,8	334,6	322,8	330,7	383,4	...	Net operating surplus and net mixed income
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	522,3	661,2	804,3	955,4	987,4	1031,3	1175,9	1356,9	Gross Domestic Product at market prices

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ**  
(в текущих ценах; млрд. драмов)  
**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES**  
(current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	126,7	154,9	180,7	190,0	208,9	225,6	236,4	276,7	Industry
Сельское хозяйство	212,5	230,1	236,6	294,7	266,2	239,4	300,3	320,1	Agriculture
Лесное хозяйство	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,6	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	0,1	...	...	...	...	Fishery
Строительство	34,1	48,7	65,0	76,6	82,0	106,3	114,2	174,2	Construction
Транспорт	16,3	27,1	44,9	39,9	46,1	49,4	50,0	} 91,5	Transport
Связь	6,3	13,2	15,6	25,9	28,7	25,1	32,4		Communication
Торговля и общественное питание	49,8	62,9	72,7	82,9	89,0	96,9	119,5	139,5	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	2,7	3,0	3,8	4,3	4,7	4,9	5,1	5,7	Material supply
Заготовки	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	0,8	0,9	1,0	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	0,4	0,2	0,7	2,9	1,5	1,3	1,9	1,9	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	1,0	1,2	1,4	1,4	1,6	1,7	1,8	2,1	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	0,2	0,2	0,3	0,6	0,4	0,3	0,3	0,3	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	0,4	0,9	1,3	1,6	1,7	1,6	1,9	2,1	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	11,5	20,8	23,6	27,9	35,0	36,7	40,5	40,6	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	8,4	16,1	24,7	35,0	42,6	50,7	51,8	55,6	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	6,0	9,0	11,7	13,6	14,8	12,8	15,2	19,4	Health care, physical culture and social security
Образование	10,8	15,3	25,0	26,1	33,5	35,5	38,5	40,5	Education
Культура и искусство	2,0	2,3	4,1	4,1	4,9	4,0	4,4	6,2	Culture and art
Наука и научное обслуживание	2,1	2,4	2,7	3,3	3,7	3,6	4,0	4,9	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	19,4	16,8	20,3	21,8	20,8	19,3	22,1	23,9	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	9,2	15,1	22,8	29,2	32,4	34,4	35,1	34,3	General administration
Общественные объединения	0,2	0,3	0,9	1,1	1,4	2,0	1,9	2,0	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	18,3	17,0	20,2	17,6	17,9	16,0	16,9	18,3	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	502,9	624,7	740,0	866,9	903,5	937,1	1062,2	1225,1	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	21,6	38,3	67,2	89,9	98,0	101,6	120,4	140,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	2,2	1,8	2,9	1,4	14,1	7,4	6,7	8,2	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>522,3</b>	<b>661,2</b>	<b>804,3</b>	<b>955,4</b>	<b>987,4</b>	<b>1031,3</b>	<b>1175,9</b>	<b>1356,9</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	102,6	101,1	101,3	97,8	105,4	106,6	103,9	114,2	Industry
Сельское хозяйство	104,0	102,0	95,5	112,9	101,4	98,9	111,7	104,4	Agriculture
Лесное хозяйство	99,0	101,6	102,5	90,9	105,1	117,7	105,5	104,5	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	...	...	...	...	...	Fishery
Строительство	94,2	125,2	103,9	110,6	107,7	128,9	104,8	147,0	Construction
Транспорт и связь	109,6	117,1	109,2	101,4	101,7	100,4	115,8	106,0	Transport and communication
Торговля и общественное питание	173,0	111,6	105,0	106,7	111,2	108,8	117,2	115,6	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	101,9	98,9	101,0	100,4	107,4	104,9	102,8	108,5	Material supply
Заготовки	102,0	101,2	93,2	107,4	106,8	98,1	106,7	102,2	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	103,3	123,6	99,8	119,0	105,0	102,6	105,2	106,8	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	...	25,6	112,6	345,3	42,4	95,7	147,9	100,1	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	103,4	108,6	104,7	94,8	107,0	112,2	117,8	115,6	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	99,5	76,8	126,5	130,7	59,5	78,0	92,0	120,5	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	94,0	161,2	124,9	103,6	103,3	97,4	105,3	107,9	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	103,3	105,3	104,0	100,6	108,0	105,8	105,4	100,3	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	101,4	89,9	109,3	105,9	103,9	102,6	103,0	106,4	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	90,2	102,1	94,1	104,7	102,7	90,1	121,3	132,4	Health care, physical culture and social security
Образование	110,2	98,6	100,6	93,8	104,8	105,2	105,4	101,4	Education
Культура и искусство	100,8	87,2	89,3	97,1	101,4	81,5	102,1	123,0	Culture and art
Наука и научное обслуживание	103,1	98,3	100,9	105,2	100,5	95,5	108,4	120,6	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	105,1	76,4	107,1	102,8	106,4	90,8	111,6	108,8	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	105,8	106,1	104,9	106,4	101,9	104,2	104,3	96,6	General administration
Общественные объединения	426,5	114,7	108,6	116,4	111,0	129,0	98,5	104,2	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	105,8	82,1	107,0	96,3	113,0	91,5	107,1	106,3	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>106,2</b>	<b>104,5</b>	<b>100,5</b>	<b>106,0</b>	<b>104,0</b>	<b>105,2</b>	<b>108,8</b>	<b>112,8</b>	<b>Total gross value added of industries</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ**

(в текущих ценах; млрд. драмов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS**

(current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость в том числе по секторам:	502,9	624,7	740,0	866,9	903,5	937,1	1062,2	1225,1	Gross value added of which by sectors:
нефинансовые предприятия	368,7	429,1	514,4	595,1	636,5	634,1	686,7	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	19,3	16,7	20,0	21,4	20,4	18,7	21,5	...	financial corporations
государственное управление	27,5	37,7	53,5	63,8	69,0	71,5	76,0	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	0,4	0,4	1,0	1,1	1,8	1,2	1,6	...	institutions serving households
домашние хозяйства	105,3	157,8	171,3	203,1	193,7	227,6	293,3	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	18,3	17,0	20,2	17,6	17,9	16,0	16,9	18,3	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	21,6	38,3	67,2	89,9	98,0	101,6	120,4	140,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	2,2	1,8	2,9	1,4	14,1	7,4	6,7	8,2	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>522,3</b>	<b>661,2</b>	<b>804,3</b>	<b>955,4</b>	<b>987,4</b>	<b>1031,3</b>	<b>1175,9</b>	<b>1356,9</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ**

(в текущих ценах; млрд. драмов)

**ACTUAL FINAL CONSUMPTION**

(current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление в том числе:	613,4	738,3	922,9	1061,9	1069,1	1123,5	1232,7	1353,4	Actual final consumption of which:
домашних хозяйств	576,7	688,9	863,2	992,1	994,0	1044,1	1148,1	1268,5	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	554,3	663,3	830,6	954,0	948,3	997,6	1097,5	1212,6	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	22,4	25,6	32,6	38,1	45,7	46,5	50,6	55,9	social transfers in kind
государственного управления	36,7	49,4	59,7	69,8	75,1	79,4	84,6	84,9	general government

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах; млрд. драмов)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; bln. drams)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	613,4	738,3	922,9	1061,9	1069,1	1123,5	1232,7	1353,4	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	554,3	663,3	830,6	954,0	948,3	997,6	1097,5	1212,6	households
государственного управления	58,3	74,3	90,2	105,6	117,6	121,8	132,6	137,6	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	21,6	24,9	30,5	35,8	42,5	42,4	48,0	52,7	individual goods and services
на коллективные услуги	36,7	49,4	59,7	69,8	75,1	79,4	84,6	84,9	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	0,8	0,7	2,1	2,3	3,2	4,1	2,6	3,2	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	96,2	132,3	153,3	182,8	181,2	192,2	232,3	284,4	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	84,4	118,3	130,3	154,9	162,1	190,1	208,0	263,3	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	11,8	14,0	23,0	27,9	19,1	2,1	24,3	21,1	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	125,0	153,6	163,1	181,6	205,0	241,1	299,5	401,2	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	324,8	370,2	468,7	504,8	491,8	521,3	542,6	640,4	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	12,5	7,2	33,7	33,9	23,9	-4,2	-46,0	-41,7	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>522,3</b>	<b>661,2</b>	<b>804,3</b>	<b>955,4</b>	<b>987,4</b>	<b>1031,3</b>	<b>1175,9</b>	<b>1356,9</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	108,0	103,2	106,3	104,6	101,4	107,7	107,1	108,5	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	109,1	103,8	107,3	105,3	101,4	108,3	107,6	109,1	households
государственного управления	100,3	97,6	97,7	97,8	101,3	102,8	104,3	103,2	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	91,2	90,1	93,2	94,6	102,8	100,1	105,2	106,5	individual goods and services
на коллективные услуги	107,5	102,0	99,9	99,4	100,5	104,3	103,8	101,4	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	75,5	78,2	106,7	102,6	119,0	108,4	69,2	124,3	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	84,0	107,8	104,9	105,2	95,6	105,2	116,3	118,3	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	82,7	110,3	102,1	112,0	100,6	116,2	105,3	122,2	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	92,2	90,3	128,9	66,1	68,3	11,4	1088,5	84,8	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisitions less disposals of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	-	-	-	-	-	-	-	-	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>106,9</b>	<b>105,9</b>	<b>103,3</b>	<b>107,3</b>	<b>103,3</b>	<b>105,9</b>	<b>109,6</b>	<b>112,9</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**БЕЛАРУСЬ****BELARUS**

Территория – 207,6 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 47,9 человека на 1 кв. км  
 Столица: Минск (1,7 млн. человек)  
 Денежная единица: белорусский рубль  
 (с 26 июля 1993 г.)

Territory – 207,6 thousand sq. km  
 Population density – 47,9 inhabitant per sq. km  
 Capital: Minsk (1,7 mln. inhabitants)  
 National currency: Belorussian rouble  
 (since 26 July 1993)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
 СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**

(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	121,4	191,8	366,8	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	0,0	1,1	0,9	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	0,0	0,9	1,4	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	121,4	192,0	366,3	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	1,2	1,9	2,8	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	0,4	0,7	0,7	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный располагаемый доход	122,2	193,2	368,4	<i>Equals:</i> Gross national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	96,7	154,5	283,9	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Валовое сбережение	25,5	38,7	84,5	<i>Equals:</i> Gross saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	0,1	3,5	6,2	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	2,1	2,9	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов <sup>1</sup> (ресурсы для приобретения активов)	25,6	40,1	87,8	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers <sup>1</sup> (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	30,1	45,1	98,5	Gross capital formation
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-4,5	-5,0	-16,4	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	-	-	5,7	Statistical discrepancy

<sup>1</sup> На валовой основе (до вычета потребления основного капитала).  
 On the gross basis (before deducting the consumption of fixed capital).

**Примечание.** Начиная с 2000 года данные приведены с учетом деноминации белорусского рубля (уменьшения нарицательной стоимости денег в 1000 раз).

**Note.** Starting from 2000 the data are given taking into account denomination of Belorussian rouble (1000 times decrease).

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Валовой внутренний продукт	702,2	3026,0	9133,8	17173,2	26138,3	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	1,8	5,7	17,8	44,0	69,7	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	2,2	2,8	6,6	14,7	48,0	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	701,8	3028,9	9145,0	17202,5	26160,0	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	5,7	40,9	136,1	292,6	420,1	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	1,2	9,7	18,0	74,7	110,2	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный располагаемый доход	706,3	3060,1	9263,1	17420,4	26469,9	<i>Equals:</i> Gross national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	545,6	2364,8	6977,2	13597,2	21046,6	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Валовое сбережение	160,7	695,3	2285,9	3823,2	5423,3	<i>Equals:</i> Gross saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	13,3	37,3	94,0	183,9	213,7	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	4,5	20,4	64,7	105,8	119,9	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов <sup>2</sup> (ресурсы для приобретения активов)	169,5	712,2	2315,2	3901,3	5517,1	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers <sup>2</sup> (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	187,6	717,4	2319,9	4080,5	5796,6	Gross capital formation
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-21,1	-22,6	-132,5	-284,3	-554,0	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	3,0	17,4	127,8	105,1	274,5	Statistical discrepancy

<sup>1</sup> Млрд. денонмированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

<sup>2</sup> На валовой основе (до вычета потребления основного капитала).  
On the gross basis (before deducting the consumption of fixed capital).

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Выпуск в основных ценах	285,8	409,0	826,5	1565,5	6933,9	21194,9	38277,9	...	Output at basic prices
Промежуточное потребление	176,2	238,9	506,4	955,0	4309,1	13388,2	23309,4	...	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	109,6	170,1	320,1	610,5	2624,8	7806,7	14968,5	22482,7	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	17,4	27,8	65,3	130,1	612,9	1937,4	3074,0	4660,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	5,6	6,1	18,6	38,4	211,7	610,3	869,3	1004,4	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>121,4</b>	<b>191,8</b>	<b>366,8</b>	<b>702,2</b>	<b>3026,0</b>	<b>9133,8</b>	<b>17173,2</b>	<b>26138,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Млрд. денонмированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Оплата труда наемных работников	52,0	81,8	152,9	316,6	1326,5	4007,3	8287,8	12209,3	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	22,9	36,1	82,5	162,8	726,2	2222,7	3651,5	5627,9	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	6,1	7,0	18,9	39,0	213,5	614,6	873,5	1007,4	Subsidies on production and imports (-)
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы	52,6	80,9	150,3	261,8	1186,8	3518,4	6107,4	9308,5	Gross operating surplus and gross mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>121,4</b>	<b>191,8</b>	<b>366,8</b>	<b>702,2</b>	<b>3026,0</b>	<b>9133,8</b>	<b>17173,2</b>	<b>26138,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Млрд. денонмированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ**  
(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)  
**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES**  
(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Промышленность	33,5	55,9	109,8	203,7	836,3	2420,7	4474,1	6646,5	Industry
Сельское хозяйство	18,3	27,7	46,8	80,5	368,6	1055,8	1674,7	2492,3	Agriculture
Лесное хозяйство	0,8	1,3	2,4	4,2	15,8	49,1	102,8	155,1	Forestry
Рыбное хозяйство	-	-	-	-	-	-	-	-	Fishery
Строительство	6,6	8,9	20,3	40,9	175,7	587,8	1007,1	1528,3	Construction
Транспорт	12,5	17,7	33,5	59,3	297,3	867,1	1684,1	2242,5	Transport
Связь	2,4	3,7	5,8	10,1	48,6	144,4	290,9	467,6	Communication
Торговля и общественное питание	9,2	14,3	26,4	66,2	289,7	868,6	1723,7	2599,7	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	3,3	2,3	4,5	8,7	41,2	101,9	163,6	187,3	Material supply
Заготовки	0,4	0,5	0,9	1,7	7,3	20,4	25,0	38,7	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	0,2	0,2	0,3	0,6	2,9	8,6	16,8	27,4	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	0,2	0,3	1,2	2,8	14,2	46,4	83,7	378,3	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	0,4	0,8	1,6	3,0	10,9	49,0	104,9	195,8	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	0,1	0,2	0,4	0,7	2,7	11,3	27,7	38,9	Geological exploration and prospecting geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	0,5	0,9	1,7	3,3	16,9	49,4	93,9	141,2	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	4,3	7,3	13,9	27,6	82,6	226,4	488,0	739,5	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	2,4	3,1	6,1	10,3	45,1	160,5	465,5	628,3	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	3,6	5,7	11,5	21,7	93,6	283,0	618,8	995,2	Health care, physical culture and social security
Образование	4,3	7,6	15,5	30,8	131,3	409,1	889,3	1410,4	Education
Культура и искусство	0,7	1,1	1,6	3,4	14,0	51,3	98,2	140,5	Culture and art
Наука и научное обслуживание	0,7	1,2	1,8	3,5	20,4	51,2	98,8	147,1	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	5,0	4,4	7,3	14,6	82,0	218,6	419,0	671,7	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	4,2	7,9	11,6	22,4	87,5	281,4	631,9	960,5	General administration
Общественные объединения	0,1	0,2	0,4	0,8	3,1	8,8	19,6	27,9	Social organisation
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	4,1	3,1	5,2	10,3	62,9	164,1	233,6	378,0	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>109,6</b>	<b>170,1</b>	<b>320,1</b>	<b>610,5</b>	<b>2624,8</b>	<b>7806,7</b>	<b>14968,5</b>	<b>22482,7</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	17,4	27,8	65,3	130,1	612,9	1937,4	3074,0	4660,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	5,6	6,1	18,6	38,4	211,7	610,3	869,3	1004,4	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>121,4</b>	<b>191,8</b>	<b>366,8</b>	<b>702,2</b>	<b>3026,0</b>	<b>9133,8</b>	<b>17173,2</b>	<b>26138,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Млрд. деноминированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	89,7	104,7	117,7	110,6	108,8	108,6	107,2	106,1	Industry
Сельское хозяйство	97,6	101,5	94,6	98,3	93,0	108,8	101,6	103,1	Agriculture
Лесное хозяйство	94,9	102,1	90,6	113,9	82,1	119,8	96,8	101,0	Forestry
Рыбное хозяйство	-	-	-	-	-	-	-	-	Fishery
Строительство	66,8	92,4	121,4	113,8	97,6	97,9	94,8	110,8	Construction
Транспорт	90,6	97,9	105,3	102,3	101,5	101,9	101,8	102,2	Transport
Связь	86,7	99,0	113,6	104,6	106,3	103,8	105,1	103,8	Communication
Торговля и общественное питание	76,0	121,2	118,4	126,2	108,2	109,6	119,5	108,4	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	80,5	92,8	108,9	112,8	100,4	96,6	94,1	84,9	Material supply
Заготовки	77,3	98,7	104,3	99,7	88,6	103,8	73,5	111,7	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	77,5	99,6	85,1	82,2	112,2	109,8	100,5	98,7	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	132,6	119,6	198,9	132,7	110,4	115,5	114,5	100,9	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	116,2	107,4	128,3	110,0	91,7	120,2	118,6	110,6	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	91,9	98,3	109,8	98,4	98,1	98,8	109,5	96,2	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	101,3	105,9	107,0	100,9	98,1	101,4	102,5	94,5	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	101,5	100,1	102,1	101,7	101,1	101,1	102,0	101,0	Housing
Коммунальное хозяйство и непродовольственные виды бытового обслуживания населения	94,4	96,3	98,7	97,7	100,9	100,3	103,5	97,2	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	99,4	101,8	115,3	107,2	109,7	110,3	104,6	104,3	Health care, physical culture and social security
Образование	98,5	102,8	114,7	105,9	106,8	106,7	102,1	101,3	Education
Культура и искусство	98,1	103,7	102,3	106,5	104,8	105,3	102,6	100,7	Culture and art
Наука и научное обслуживание	84,3	100,0	91,0	99,7	107,0	98,7	99,9	97,9	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	117,0	102,0	101,9	106,1	107,1	105,1	102,2	99,1	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	97,1	99,6	108,6	103,6	102,4	105,9	102,9	100,6	General administration
Общественные объединения	92,7	104,8	113,5	101,1	105,6	94,9	94,8	86,6	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	117,5	102,0	100,9	106,9	118,7	105,0	85,6	94,7	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>89,3</b>	<b>102,6</b>	<b>110,5</b>	<b>108,0</b>	<b>103,6</b>	<b>106,4</b>	<b>105,5</b>	<b>104,3</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	89,4	103,1	117,6	110,4	105,2	105,4	103,9	105,0	Taxes on products
Субсидии на продукты	85,8	100,8	113,4	107,3	112,0	112,8	111,9	92,4	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>89,6</b>	<b>102,8</b>	<b>111,4</b>	<b>108,4</b>	<b>103,4</b>	<b>105,8</b>	<b>104,7</b>	<b>105,0</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

## ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ

(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)

## GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS

(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Валовая добавленная стоимость	109,6	170,1	320,1	610,5	2624,8	7806,7	14968,5	22482,7	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	78,1	116,4	228,8	438,6	1883,3	5612,6	10580,6	15617,4	non-financial corporations
финансовые учреждения	5,0	4,4	7,2	14,4	81,5	216,9	415,8	664,6	financial corporations
государственное управление	14,1	24,2	43,8	80,1	336,2	1013,8	2165,4	3403,7	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	2,1	2,8	5,4	10,3	33,6	109,2	214,4	266,5	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	14,4	25,4	40,1	77,4	353,1	1018,3	1825,9	2908,5	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	4,1	3,1	5,2	10,3	62,9	164,1	233,6	378,0	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	17,4	27,8	65,3	130,1	612,9	1937,4	3074,0	4660,0	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	5,6	6,1	18,6	38,4	211,7	610,3	869,3	1004,4	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	121,4	191,8	366,8	702,2	3026,0	9133,8	17173,2	26138,3	Gross Domestic Product at market prices

<sup>1</sup> Млрд. деноминированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; трлн. белорусских рублей)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Фактическое конечное потребление	96,7	154,5	283,9	545,6	2364,8	6977,2	13597,2	21046,6	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	85,4	137,8	256,5	493,3	2148,2	6387,6	12263,3	19097,9	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	68,0	109,7	200,2	389,2	1714,5	5011,9	9531,2	15113,8	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	17,4	28,1	56,3	104,1	433,7	1375,7	2732,1	3984,1	social transfers in kind
государственного управления	11,3	16,7	27,4	52,3	216,6	589,6	1333,9	1948,7	general government

<sup>1</sup> Млрд. деноминированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах, трлн. белорусских рублей)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Расходы на конечное потребление	96,7	154,5	283,9	545,6	2364,8	6977,2	13597,2	21046,6	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	68,0	109,7	200,2	389,2	1714,5	5011,9	9531,2	15113,8	households
государственного управления	25,0	39,4	74,5	139,5	590,2	1779,1	3701,3	5496,7	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	13,7	22,7	47,1	87,2	373,6	1189,5	2367,4	3548,0	individual goods and services
на коллективные услуги	11,3	16,7	27,4	52,3	216,6	589,6	1333,9	1948,7	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	3,7	5,4	9,2	16,9	60,1	186,2	364,7	436,1	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	30,1	45,1	98,5	187,6	717,4	2319,9	4080,5	5796,6	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	30,0	40,4	92,6	182,1	796,7	2301,9	3893,0	5746,4	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	0,1	4,7	5,9	5,5	-79,3	18,0	187,5	50,2	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	60,3	88,9	219,6	414,7	1791,5	6321,6	11462,7	16631,2	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	65,7	96,7	240,9	448,7	1865,1	6612,7	12072,3	17610,6	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	-	-	5,7	3,0	17,4	127,8	105,1	274,5	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>121,4</b>	<b>191,8</b>	<b>366,8</b>	<b>702,2</b>	<b>3026,0</b>	<b>9133,8</b>	<b>17173,2</b>	<b>26138,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Млрд. деноминированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах, в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	90,6	103,7	110,0	111,8	108,4	107,4	113,7	108,1	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	87,5	105,7	111,4	114,1	109,5	108,0	117,9	111,4	households
государственного управления	97,7	98,7	107,1	106,8	105,8	106,0	103,3	100,4	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	99,0	101,9	111,3	105,5	108,3	107,5	103,2	101,3	individual goods and services
на коллективные услуги	96,4	94,9	101,5	109,0	101,6	103,4	103,6	98,8	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	99,4	101,1	104,5	102,3	103,3	103,6	101,4	99,5	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	71,3	107,2	115,9	106,9	84,0	114,7	101,9	102,6	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	70,4	96,9	121,7	110,1	96,0	102,3	97,7	106,7	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	...	...	65,9	56,3	-	-	...	...	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisitions less disposals of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	...	...	...	...	...	...	...	...	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>89,6</b>	<b>102,8</b>	<b>111,4</b>	<b>108,4</b>	<b>103,4</b>	<b>105,8</b>	<b>104,7</b>	<b>105,0</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА**

(трлн. белорусских рублей)

**ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH**

(trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>1</sup>	2001 <sup>1</sup>	2002 <sup>1</sup>	
Основные фонды по полной балансовой стоимости									Fixed assets
наличие на начало года	380,5	436,3	1163,0	2632,7	2842,6	28763,5	86570,0	116129,2	at book value as of the beginning of the year
наличие на конец года	436,3 <sup>2</sup>	1163,0 <sup>2</sup>	2632,7 <sup>2</sup>	2842,6	28763,5 <sup>2</sup>	86570,0 <sup>2</sup>	116129,2 <sup>2</sup>	152547,2 <sup>2</sup>	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	232,7	265,9	661,4	1389,1	1536,8	14611,7	45172,8	58866,8	as of the beginning of the year
наличие на конец года	265,9 <sup>2</sup>	661,4 <sup>2</sup>	1389,1 <sup>2</sup>	1536,8	14611,7 <sup>2</sup>	45172,8 <sup>2</sup>	58866,8 <sup>2</sup>	75486,4 <sup>2</sup>	as of the end of the year
Материальные оборотные средства									Inventories
наличие на начало года	74,6	109,2	215,2	538,5	2740,8	7218,6	7600,9	11364,3	as of the beginning of the year
наличие на конец года	81,0	116,4	227,7	572,5	2684,8	7495,5	11395,7	15345,1	as of the end of the year
<i>Справочно:</i>									<i>For reference:</i>
Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах в ценах приобретения соответствующих лет									Household consumer durables
наличие на начало года	3,6	18,6	45,9	92,1	198,5	643,5	1713,1	3771,7	at historic cost as of the beginning of the year
наличие на конец года	18,8	47,8	97,0	207,6	668,7	1784,5	3987,6	7039,4	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	3,5	17,7	41,7	80,3	171,3	587,3	1541,8	3315,0	as of the beginning of the year
наличие на конец года	17,7	41,7	80,3	171,3	587,3	1541,8	3315,0	5500,5	as of the end of the year

<sup>1</sup> Милрд. деноминированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

<sup>2</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

## ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(включая скот, по полной балансовой стоимости, трлн. белорусских рублей)

## FIXED ASSETS

(including livestock; at full book value; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	
Наличие основных фондов на начало года	380,5	436,3	1163,0	2632,7	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	141,6	803,8	1548,6	458,4	Acquisition of fixed assets
в том числе:					of which:
ввод в действие новых основных фондов	20,6	37,4	80,4	187,8	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	121,0 <sup>1</sup>	766,4 <sup>1</sup>	1468,2 <sup>1</sup>	270,6	other acquisition
Выбытие основных фондов	85,8	77,1	78,9	248,5	Disposals of fixed assets
в том числе:					of which:
ликвидировано основных фондов	4,9	10,6	28,6	64,3	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	80,9	66,5	50,3	184,2	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	436,3 <sup>1</sup>	1163,0 <sup>1</sup>	2632,7 <sup>1</sup>	2842,6	Fixed assets as of the end of the year
	1999	2000 <sup>2</sup>	2001 <sup>2</sup>	2002 <sup>2</sup>	
Наличие основных фондов на начало года	2842,6	28763,5	86570,0	116129,2	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	26256,9	61429,2	34981,4	51492,3	Acquisition of fixed assets
в том числе:					of which:
ввод в действие новых основных фондов	546,9	2049,4	4422,7	6760,2	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	25710,0 <sup>1</sup>	59379,8 <sup>1</sup>	30558,7 <sup>1</sup>	44732,1 <sup>1</sup>	other acquisition
Выбытие основных фондов	336,0	3622,7	5422,2	15074,3	Disposals of fixed assets
в том числе:					of which:
ликвидировано основных фондов	81,0	646,0	1797,9	2486,2	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	255,0	2976,7	3624,3	12588,1	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	28763,5 <sup>1</sup>	86570,0 <sup>1</sup>	116129,2 <sup>1</sup>	152547,2 <sup>1</sup>	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

<sup>2</sup> Млрд. денонмированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**

(включая скот, по остаточной стоимости; трлн. белорусских рублей)

**FIXED ASSETS**

(including livestock; at residual book value; trln. Belorussian roubles)

	1995	1996	1997	1998	
Наличие основных фондов на начало года	232,7	265,9	661,4	1389,1	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	111,2	469,0	825,7	387,2	Acquisition of fixed assets
в том числе:					of which:
ввод в действие новых основных фондов	20,6	37,3	80,3	187,8	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	90,6 <sup>1</sup>	431,7 <sup>1</sup>	745,4 <sup>1</sup>	199,4	other acquisition
Выбытие основных фондов	78,0	73,5	98,0	239,5	Disposals of fixed assets
в том числе:					of which:
износ основных фондов	14,4	19,1	50,4	75,9	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	1,3	3,6	10,5	33,8	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	62,3	50,8	37,1	129,8	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	265,9 <sup>1</sup>	661,4 <sup>1</sup>	1389,1 <sup>1</sup>	1536,8	Fixed assets as of the end of the year
	<b>1999</b>	<b>2000<sup>2</sup></b>	<b>2001<sup>2</sup></b>	<b>2002<sup>2</sup></b>	
Наличие основных фондов на начало года	1536,8	14611,7	45172,8	58866,8	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	13437,0	34193,7	18957,6	28165,9	Acquisition of fixed assets
в том числе:					of which:
ввод в действие новых основных фондов	546,9	2049,4	4422,7	6760,2	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	12890,1 <sup>1</sup>	32144,3 <sup>1</sup>	14534,9 <sup>1</sup>	21405,7 <sup>1</sup>	other acquisition
Выбытие основных фондов	362,1	3632,6	5263,6	11546,3	Disposals of fixed assets
в том числе:					of which:
износ основных фондов	212,4	1512,0	2445,0	3496,8	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	34,9	254,8	839,2	74 2,5	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	114,8	1865,8	1979,4	7307,0	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	14611,7 <sup>1</sup>	45172,8 <sup>1</sup>	58866,8 <sup>1</sup>	75486,4 <sup>1</sup>	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

<sup>2</sup> Млрд. денонмированных белорусских рублей.  
Bln. denominated Belorussian roubles.

**ГРУЗИЯ**  
**GEORGIA**

Территория – 69,7 тыс. кв. км  
Плотность населения – 65,6 человека на 1 кв. км  
Столица: Тбилиси (1,1 млн. человек – на 1 января 2002 г.)  
Денежная единица: лари (с 25 сентября 1995 г.)

Territory – 69,7 thousand sq. km  
Population density – 65,6 inhabitant per sq. km  
Capital: Tbilisi (1,1 mln. inhabitants – as of 1 January 2002)  
National currency: lari (since 25 September 1995)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах; млн. лари)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	3693	3847	4544	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	6	7	242	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	84	96	77	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	3615	3758	4709	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	413	274	344	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	3202	3484	4365	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	147	105	267	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	-	0,0	12	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	3349	3589	4620	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	3368	4305	4938	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-19	-716	-318	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	-	59	0,0	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	0,0	8	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-19	-657	-326	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	887	421	542	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	413	274	344	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-468	-661	-797	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	-25	-143	273	Statistical discrepancy

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	5013	5665	6013	6638	7457	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	339	422	352	203	204	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	73	128	121	135	325	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	5279	5959	6244	6706	7336	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	470	606	583	660	771	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	4809	5353	5661	6046	6565	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	305	463	322	510	399	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	16	66	56	37	55	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	5098	5750	5927	6519	6909	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	4843	5293	5912	6168	6877	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	255	457	15	351	32	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	0,0	0,0	0,0	0,0	162	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	8	14	9	11	16	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	247	443	6	340	178	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	755	1252	1308	1374	1575	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	470	606	583	660	771	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-490	-403	-519	-431	-503	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	452	200	-200	57	-123	Statistical discrepancy

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; млн. лари)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	6171	6138	7060	7593	8583	9199	10253	11540	Output at basic prices
Промежуточное потребление	2684	2403	2785	2820	3245	3553	4051	4578	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	3487	3735	4275	4773	5338	5646	6202	6962	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	219	158	319	300	397	423	490	550	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	13	46	50	60	70	56	54	55	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>3693</b>	<b>3847</b>	<b>4544</b>	<b>5013</b>	<b>5665</b>	<b>6013</b>	<b>6638</b>	<b>7457</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; млн. лари)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	1369	792	1037	1257	1367	1643	1644	1609	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	236	238	396	397	519	534	613	701	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	13	46	50	60	70	56	54	55	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	413	274	344	470	606	583	660	771	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	1688	2589	2817	2949	3243	3309	3775	4431	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>3693</b>	<b>3847</b>	<b>4544</b>	<b>5013</b>	<b>5665</b>	<b>6013</b>	<b>6638</b>	<b>7457</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

## ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ

(в текущих ценах; млн. лари)

## PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES

(current prices; mln. lari)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесоводство; рыболовство, рыбоводство	1278	1252	1317	1402	1217	1372	1436	Agriculture, hunting and forestry, fishing
Переработка сельскохозяйственной продукции в домашних хозяйствах	223	229	237	256	222	299	323	Processing agricultural products by households
Горнодобывающая промышленность; обрабатывающая промышленность; производство и распределение электроэнергии, газа и воды	560	615	622	736	821	809	928	Mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply
Строительство	96	164	234	212	225	259	348	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	474	505	526	654	762	869	959	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles, personal and household goods
Гостиницы и рестораны	72	91	97	137	141	190	215	Hotel and restaurants
Транспорт и связь	215	352	548	672	859	913	1097	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	29	44	62	91	88	93	103	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	383	415	425	423	425	456	510	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	109	169	196	196	203	245	292	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	99	125	140	183	214	238	287	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	81	160	227	241	314	320	332	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	114	154	166	169	195	191	196	Other community, social and personal services activities
Предоставление услуг по ведению домашнего хозяйства	19	20	19	19	15	11	9	Private households with employed persons
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	17	20	43	53	55	63	73	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>3735</b>	<b>4275</b>	<b>4773</b>	<b>5338</b>	<b>5646</b>	<b>6202</b>	<b>6962</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	158	319	300	397	423	490	550	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	46	50	60	70	56	54	55	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>3847</b>	<b>4544</b>	<b>5013</b>	<b>5665</b>	<b>6013</b>	<b>6638</b>	<b>7457</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

## ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

## VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесоводство; рыболовство, рыбоводство	103,9	93,4	106,9	88,0	108,2	98,6	Agriculture, hunting and forestry; fishing and aquaculture
Переработка сельскохозяйственной продукции в домашних хозяйствах	101,5	97,2	102,0	98,0	102,6	100,9	Processing agricultural products by households
Горнодобывающая промышленность; обрабатывающая промышленность; производство и распределение электроэнергии, газа и воды	104,3	98,2	103,7	105,3	95,5	107,8	Mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply
Строительство	151,5	135,2	78,5	104,0	110,2	131,3	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	102,2	101,6	103,8	110,8	108,5	104,5	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycle, personal and household goods
Гостиницы и рестораны	129,0	106,4	109,4	107,9	131,8	107,2	Hotel and restaurants
Транспорт и связь	134,4	148,8	105,7	112,8	101,5	110,0	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	172,5	178,1	158,6	102,5	113,0	117,7	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	105,5	101,5	97,3	102,9	108,3	110,5	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	98,5	109,2	93,7	100,4	96,3	101,2	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	100,3	97,0	90,5	108,2	103,5	101,5	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	96,2	99,0	103,6	103,0	100,3	101,6	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	103,7	110,0	95,0	108,8	92,3	103,9	Other community, social and personal services activities
Предоставление услуг по ведению домашнего хозяйства	98,5	99,8	98,2	64,1	79,5	85,9	Private households with employed persons
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	135,0	266,5	133,0	111,3	122,1	123,0	Financial intermediation services indirectly measured
Итого валовая добавленная стоимость отраслей	107,2	104,1	102,4	101,5	104,1	105,5	Total gross value added of industries
Налоги на продукты	188,5	91,1	111,1	102,2	110,7	106,4	Taxes on products
Субсидии на продукты	100,3	115,9	97,8	76,8	92,4	96,2	Subsidies on products
Валовой внутренний продукт	110,6	103,1	102,9	101,9	104,7	105,6	Gross Domestic Product

ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ<sup>1</sup>

(в текущих ценах; млн. лари)

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS<sup>1</sup>

(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	3487	3735	4275	4773	5338	5646	6202	6962	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	1770	...	...	...	...	...	...	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	6	...	...	...	...	...	...	...	financial corporations
государственное управление	122	...	...	...	...	...	...	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	5	...	...	...	...	...	...	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	1586	...	...	...	...	...	...	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	2	17	20	43	53	55	63	73	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	219	158	319	300	397	423	490	550	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	13	46	50	60	70	56	54	55	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	3693	3847	4544	5013	5665	6013	6638	7457	Gross Domestic Product at market prices

<sup>1</sup> С 1996 года расчеты по секторам не производятся.  
Since 1996 estimates for sectors are not carried out.

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; млн. лари)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	3368	4305	4938	4843	5293	5912	6168	6877	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	3178	4142	4689	4573	5023	5632	5830	6474	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	2803	3936	4451	4258	4648	5331	5464	6087	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	375	206	238	315	375	301	366	387	social transfers in kind
государственного управления	190	163	249	270	270	280	338	403	general government

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах; млн. лари)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; mln. lari)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	3368	4305	4938	4843	5293	5912	6168	6877	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	2803	3936	4451	4258	4648	5331	5464	6087	households
государственного управления	295	298	463	557	603	516	644	732	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	105	135	214	287	333	236	306	329	individual goods and services
на коллективные услуги	190	163	249	270	270	280	338	403	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	270	71	24	28	42	65	60	58	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	887	421	542	755	1252	1308	1374	1575	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	714	382	570	674	1238	1235	1307	1502	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	173	39	-28	81	14	73	67	73	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	516	516	711	827	1080	1390	1633	2045	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	1053	1252	1920	1864	2160	2397	2594	2917	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	-25	-143	273	452	200	-200	57	-123	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>3693</b>	<b>3847</b>	<b>4544</b>	<b>5013</b>	<b>5665</b>	<b>6013</b>	<b>6638</b>	<b>7457</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

## КАЗАХСТАН KAZAKHSTAN

Территория – 2724,9 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 5,4 человека на 1 кв. км  
 Столица: Астана (0,3 млн. человек – на 1 января 2002 г.)  
 Денежная единица: тенге (с 15 ноября 1993 г.)

Territory – 2724,9 thousand sq. km  
 Population density – 5,4 inhabitant per sq. km  
 Capital: Astana (0,3 mln. inhabitants – as of 1 January 2002)  
 National currency: tenge (since 15 November 1993)

### ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

(в текущих ценах; млрд. тенге)

#### RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS (current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	1014,2	1415,7	1672,1	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	2,6	1,4	5,6	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	11,7	13,6	28,9	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	1005,1	1403,5	1648,8	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	154,4	228,1	254,0	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	850,7	1175,4	1394,8	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	9,4	10,7	7,9	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	1,5	0,9	2,3	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	858,6	1185,2	1400,4	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	858,9	1135,6	1386,2	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-0,3	49,6	14,2	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	7,8	6,5	4,4	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	35,8	30,5	37,6	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-28,3	25,6	-19,0	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	236,5	228,6	260,8	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	154,4	228,1	254,0	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	0,0	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-75,6	-36,9	-93,2	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	-34,8	62,0	67,4	Statistical discrepancy

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	1733,3	2016,5	2599,9	3250,6	3776,3	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	7,4	12,9	19,7	34,2	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	30,8	75,7	182,1	197,9	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	1709,9	1953,7	2437,5	3086,9	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	238,7	287,0	420,5	498,2	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	1471,2	1666,7	2017,0	2588,7	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	7,6	20,6	50,2	57,7	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	1,5	2,2	14,7	24,0	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	1477,3	1685,1	2052,5	2622,4	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	1456,9	1692,8	1909,4	2311,6	...	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	20,4	-7,7	143,1	310,8	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	5,2	7,2	9,4	13,1	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	34,0	36,6	50,8	42,1	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-8,4	-37,1	101,7	281,8	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	273,9	358,5	471,6	873,6	...	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	238,7	287,0	420,5	498,2	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-124,3	-26,5	54,6	-212,6	...	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	80,7	-82,1	-4,0	119,0	...	Statistical discrepancy

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах; млрд. тенге)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
 (current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	2129,3	2737,4	3316,1	3283,2	4133,2	5444,7	6931,4	7581,4	Output at basic prices
Промежуточное потребление	1159,4	1392,1	1720,9	1653,6	2230,3	3000,3	3905,4	4076,9	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	969,9	1345,3	1595,2	1629,6	1902,9	2444,4	3026,0	3504,5	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	56,1	79,6	83,6	106,9	119,8	157,4	228,7	273,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	11,8	9,2	6,7	3,2	6,2	1,9	4,1	1,9	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1014,2</b>	<b>1415,7</b>	<b>1672,1</b>	<b>1733,3</b>	<b>2016,5</b>	<b>2599,9</b>	<b>3250,6</b>	<b>3776,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**

(в текущих ценах; млрд. тенге)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
 (current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	378,1	550,2	645,2	654,1	718,6	868,7	1043,2	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	89,0	117,0	133,6	152,9	174,2	238,7	324,8	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	11,8	9,2	6,7	3,2	6,2	1,9	4,1	...	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	154,4	228,1	254,0	238,7	287,0	420,5	498,2	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	404,5	529,6	646,0	690,8	842,9	1073,9	1388,5	...	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1014,2</b>	<b>1415,7</b>	<b>1672,1</b>	<b>1733,3</b>	<b>2016,5</b>	<b>2599,9</b>	<b>3250,6</b>	<b>3776,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА И ИНДЕКСЫ  
ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1995-1997 ГОДЫ**

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND VOLUME INDEXES  
OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1995-1997**

	В текущих ценах, млрд. тенге			В постоянных ценах, в процентах к предыдущему году			
	At current prices, bln. tenge			At constant prices, as per- centage of the previous year			
	1995	1996	1997	1995	1996	1997	
Промышленность	238,7	299,9	357,5	91,4	100,3	104,1	Industry
Сельское хозяйство	123,8	170,2	188,8	} 75,6	} 95,0	99,2	Agriculture
Лесное хозяйство	0,5	0,8	0,9			80,4	Forestry
Рыбное хозяйство	0,7	1,1	1,0			97,7	Fishery
Строительство	65,5	62,3	70,7			62,0	78,2
Транспорт	95,0	136,6	172,7	86,8	101,8	104,0	Transport
Связь	13,2	23,1	22,9	95,2	99,4	98,9	Communication
Торговля и другие отрасли сферы обращения	174,7	244,4	261,6	106,1	110,7	103,0	Trade and catering, material supply, procurement
Информационно-вычисли- тельное обслуживание	1,0	0,9	1,2	82,1	63,1	87,7	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	...	...	...	...	...	...	Real estate
Общая коммерческая дея- тельность по обеспечению функционирования рынка	...	...	...	...	...	...	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	6,1	6,0	7,5	85,9	86,0	121,7	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro- meteorological services
Жилищное хозяйство	35,7	53,9	65,3	99,1	100,5	100,2	Housing
Коммунальное хозяйство	28,7	62,3	93,3	113,0	97,0	80,0	Communal services
Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	5,5	6,5	11,0	100,6	116,5	147,4	Personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	23,6	37,5	44,0	97,2	97,7	90,6	Health care, physical culture and social security
Образование	39,5	60,4	74,3	98,3	97,0	98,9	Education
Культура и искусство	5,1	6,2	8,2	98,1	87,3	104,2	Culture and art
Наука и научное обслуживание	2,8	4,5	5,8	96,4	86,3	92,5	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	12,6	15,4	18,1	97,1	90,4	91,3	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	23,8	36,3	46,7	101,0	101,0	97,0	General administration
Общественные объединения	1,0	2,3	2,4	90,0	90,0	90,3	Social organisations
Прочие	79,1	125,4	149,3	120,0	105,0	104,5	Other
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	-6,7	-10,7	-8,0	47,0	118,8	89,0	Financial intermedia- tion services indirectly measured
<b>Итого валовая добавлен- ная стоимость отраслей</b>	<b>969,9</b>	<b>1345,3</b>	<b>1595,2</b>	<b>90,7</b>	<b>99,8</b>	<b>101,5</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	56,1	79,6	83,6	100,3	102,0	101,3	Taxes on products
Субсидии на продукты	-11,8	-9,2	-6,7	59,4	55,8	62,8	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>1014,2</b>	<b>1415,7</b>	<b>1672,1</b>	<b>91,8</b>	<b>100,5</b>	<b>101,7</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ  
ЗА 1998-2002 ГОДЫ**

(в текущих ценах; млрд. тенге)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES, 1998-2002**

(current prices; bln. tenge)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	146,5	197,3	206,9	278,2	295,9	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	1,9	2,1	4,0	5,4	6,1	Fishing
Горнодобывающая промышленность	137,0	210,2	339,1	371,5	457,7	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	208,3	284,1	446,1	532,6	547,4	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	77,2	74,7	79,5	93,0	107,8	Electricity, gas and water supply
Строительство	85,6	95,7	134,6	177,8	239,4	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	262,7	273,9	323,5	392,9	459,5	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	11,3	11,6	14,8	18,9	25,8	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	239,4	243,2	298,5	362,5	437,8	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	29,9	54,6	80,7	111,5	130,5	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	226,7	241,4	280,9	392,4	474,1	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	51,0	52,7	60,7	65,6	74,5	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	78,0	86,2	96,2	118,2	131,4	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	47,5	49,0	52,5	68,3	77,5	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	37,0	44,8	49,2	65,5	85,2	Other community, social and personal service activities
Предоставление услуг по ведению домашнего хозяйства	...	...	0,9	9,0	9,6	Private households with employed persons
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	10,4	18,6	23,7	37,3	55,7	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	1629,6	1902,9	2444,4	3026,0	3504,5	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	106,9	119,8	157,4	228,7	273,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	3,2	6,2	1,9	4,1	1,9	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1733,3</b>	<b>2016,5</b>	<b>2599,9</b>	<b>3250,6</b>	<b>3776,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1998-2002 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1998-2002**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	81,1	121,6	96,5	117,3	103,4	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	74,0	105,0	123,5	107,9	91,0	Fishing
Горнодобывающая промышленность	98,5	107,8	121,0	114,4	116,3	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	96,7	102,0	114,0	113,7	107,6	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	96,6	95,7	105,8	108,6	102,9	Electricity, gas and water supply
Строительство	115,0	108,0	114,0	127,4	119,5	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	96,8	102,1	105,0	113,5	108,6	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	111,8	96,1	110,3	113,8	122,6	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	99,1	99,5	118,8	109,5	109,9	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	110,0	99,9	108,3	118,2	116,6	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	103,5	98,9	105,9	110,1	109,6	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	106,0	97,7	105,8	101,2	111,9	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	99,0	101,0	104,2	117,4	105,5	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	98,0	91,7	100,0	107,6	105,5	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	100,6	97,6	105,8	116,7	111,6	Other community, social and personal service activities
Предоставление услуг по ведению домашнего хозяйства	...	...	133,4	915,4	107,0	Private households with employed persons
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	110,0	99,9	108,3	147,2	130,9	Financial intermediation services indirectly measured
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	97,9	102,8	109,6	113,6	109,7	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	97,9	102,8	109,6	113,6	109,7	Taxes on products
Субсидии на продукты	44,9	179,2	26,3	203,4	45,0	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	98,1	102,7	109,8	113,5	109,8	<b>Gross Domestic Product</b>

## ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ

(в текущих ценах; млрд. тенге)

## GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS

(current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	969,9	1345,3	1595,2	1629,6	1902,9	2444,4	3026,0	3504,5	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	547,0	781,5	907,3	988,0	1149,1	1643,5	2045,0	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	12,6	15,4	18,0	29,9	54,6	80,7	111,5	...	financial corporations
государственное управление	79,3	110,6	139,4	130,0	119,9	145,7	160,6	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	7,6	8,2	5,9	5,5	9,6	13,4	18,9	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	330,1	440,3	532,6	486,6	588,3	584,8	727,3	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	6,7	10,7	8,0	10,4	18,6	23,7	37,3	55,7	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	56,1	79,6	83,6	106,9	119,8	157,4	228,7	273,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	11,8	9,2	6,7	3,2	6,2	1,9	4,1	1,9	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	1014,2	1415,7	1672,1	1733,3	2016,5	2599,9	3250,6	3776,3	Gross Domestic Product at market prices

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; млрд. тенге)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	858,9	1135,6	1386,2	1456,9	1692,8	1909,4	2311,6	2640,9	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	803,3	1063,4	1294,6	1370,4	1592,4	1746,6	2052,2	...	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	706,4	938,1	1168,8	1261,6	1445,3	1579,8	1850,8	...	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	96,9	125,3	125,8	108,8	147,1	166,8	201,4	...	social transfers in kind
государственного управления	55,6	72,2	91,6	86,5	100,4	162,8	259,4	...	general government

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(в текущих ценах; млрд. тенге)

## USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

(current prices; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	858,9	1135,6	1386,2	1456,9	1692,8	1909,4	2311,6	2640,9	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	706,4	938,1	1168,8	1261,6	1445,3	1579,8	1850,8	...	households
государственного управления	137,7	182,8	207,0	186,9	232,7	314,0	436,0	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	82,1	110,6	115,4	100,4	132,3	151,2	176,6	...	individual goods and services
на коллективные услуги	55,6	72,2	91,6	86,5	100,4	162,8	259,4	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	14,8	14,7	10,4	8,4	14,8	15,6	24,8	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	236,5	228,6	260,8	273,9	358,5	471,6	873,6	1030,5	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	233,8	243,9	271,8	272,4	326,3	450,3	771,4	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	2,7	-15,3	-11,0	1,5	32,2	21,3	102,2	...	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	395,3	499,3	583,8	526,0	856,2	1481,1	1511,5	33,7 <sup>1</sup>	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	441,7	509,8	626,1	604,2	808,9	1258,2	1565,1	...	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	-34,8	62,0	67,4	80,7	-82,1	-4,0	119,0	71,2	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1014,2</b>	<b>1415,7</b>	<b>1672,1</b>	<b>1733,3</b>	<b>2016,5</b>	<b>2599,9</b>	<b>3250,6</b>	<b>3776,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Чистый экспорт товаров и услуг.  
Net exports of goods and services.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	81,2	93,3	101,0	97,2	101,4	102,9	109,6	...	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	80,8	95,3	103,8	99,5	100,1	101,0	107,3	...	households
государственного управления	94,6	85,3	89,8	85,2	107,6	115,0	119,2	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	103,6	85,0	84,9	82,8	111,2	106,0	106,0	...	individual goods and services
на коллективные услуги	82,6	85,7	97,3	88,2	103,5	127,0	131,4	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	43,2	71,5	59,9	75,8	162,6	93,1	146,7	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	57,6	70,4	105,6	97,2	109,7	110,7	140,5	...	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	62,1	76,1	103,3	92,8	100,5	116,1	125,3	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-	-	-	-	...	...	...	...	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisitions less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	105,0	102,0	101,2	88,1	103,0	128,7	98,9	...	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг	80,1	82,9	107,5	92,8	100,6	126,1	102,5	...	Imports of goods and services
Валовой внутренний продукт	91,8	100,5	101,7	98,1	102,7	109,8	113,5	109,8	Gross Domestic Product

ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА

(млрд. тенге)

ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH

(bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Основные фонды по полной балансовой стоимости									Fixed assets
наличие на начало года	929,8	1900,6	2560,9	2602,5	2750,3	3043,7	3509,0	4025,6	at book value as of the beginning of the year
наличие на конец года	2138 <sup>1</sup>	2419 <sup>1</sup>	2435 <sup>2</sup>	2717,1	2879,6	3401,8	4004,0	4882,6	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value as of the beginning of the year
наличие на начало года	594,3	1224,3	1802,2	1824,9	1872,3	2134,2	2464,5	2920,5	as of the beginning of the year
наличие на конец года	880,6	1214,1	1761,4	1846,7	1925,8	2392,1	2677,6	3413,2	as of the end of the year
Материальные оборотные средства									Inventories
наличие на начало года	...	...	306,1	290,4	290,7	302,0	373,7	...	as of the beginning of the year
наличие на конец года	336,5	334,4	311,5	290,7	302,0	383,2	456,7	...	as of the end of the year
Справочно:									For reference:
Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах									Household consumer durables
в ценах приобретения соответствующих лет									at historic cost as of the beginning of the year
наличие на начало года	5,3	11,3	61,9	118,5	181,3	255,9	293,2	445,1	as of the beginning of the year
наличие на конец года	11,3	61,9	118,5	181,3	255,9	293,2	445,1	...	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value as of the beginning of the year
наличие на начало года	...	...	57,1	104,4	151,9	198,1	227,0	323,9	as of the beginning of the year
наличие на конец года	...	...	104,4	151,9	198,1	227,0	323,9	...	as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом индексации основных фондов.  
Taking into account indexation of fixed assets.

<sup>2</sup> Предприятиям предоставлялось право самим индексировать основные фонды, данные приведены без стоимости основных фондов крестьянских (фермерских) хозяйств.  
Enterprises were provided with the right to revalue their fixed assets themselves; the data exclude the value of fixed assets of peasant (private) farms.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по полной балансовой стоимости; млрд. тенге)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at full book value; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	929,8	1900,6	2560,9	2602,5	2750,3	3043,7	3509,0	4025,6	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	582,8	439,8	595,2	427,2	490,2	743,7	875,9	1330,0	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	138,8	117,0	99,4	178,8	229,9	471,0	528,7	614,5	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	444,0	322,8	495,8	248,4	260,3	272,7	347,2	715,5	other acquisition
Выбытие основных фондов	126,9	342,6	425,1 <sup>1</sup>	312,6	360,9	385,6	380,9	473,0	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	20,8	47,0	66,3	54,7	62,4	61,6	60,7	46,2	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	106,1	295,6	358,8	257,9	298,5	324,0	320,2	426,8	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	1385,7 <sup>1</sup>	1997,8 <sup>1</sup>	2731,0 <sup>1</sup>	2717,1	2879,6	3401,8	4004,0	4882,6	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом индексации основных фондов за 1995-1997 гг. – соответственно 2138, 2419, 2435 млрд. тенге.  
Taking into account indexation of fixed assets for 1995-1997 – 2138, 2419, 2435 bln. tenge respectively.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по остаточной стоимости; млрд. тенге)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at residual book value; bln. tenge)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	594,3	1224,3	1802,2	1824,9	1872,3	2134,2	2464,5	2920,5	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	557,7	318,0	380,1	326,0	396,2	681,5	723,7	1194,4	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	138,8	117,0	99,4	178,8	229,9	471,0	528,7	614,5	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	418,9	201,0	280,7	147,2	166,3	210,5	195,0	579,9	other acquisition
Выбытие основных фондов	271,4	328,2	420,9	304,2	342,7	423,6	510,6	701,7	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	178,3	134,9	198,3	136,9	141,2	215,6	63,7	349,0	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	5,1	11,5	22,5	17,7	19,2	29,6	214,5	36,9	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	88,0	181,8	200,1	149,6	182,3	178,4	232,4	315,8	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	880,6	1214,1	1761,4	1846,7	1925,8	2392,1	2677,6	3413,2	Fixed assets as of the end of the year

**КЫРГЫЗСТАН**  
**KYRGYZSTAN**

Территория – 199,9 тыс. кв. км  
Плотность населения – 24,9 человека на 1 кв. км  
Столица: Бишкек (0,8 млн. человек)  
Денежная единица: сом (с 10 мая 1993 г.)

Territory – 199,9 thousand sq. km  
Population density – 24,9 inhabitant per sq. km  
Capital: Bishkek (0,8 mln. inhabitants)  
National currency: som (since 10 May 1993)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**  
(в текущих ценах; млн. сомов)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	16145	23399	30686	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	40	55	233	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	240	540	1237	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	15945	22914	29682	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	1644	2962	3731	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	14301	19952	25951	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	856	1474	1210	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	36	36	49	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	15121	21390	27112	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	15265	23545	26458	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-144	-2155	654	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	24	353	108	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	218	317	253	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-338	-2119	509	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	2961	5896	6653	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	1644	2962	3731	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-1655	-5053	-2413	Net lending (+), net borrowing (-)

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	34181	48744	65358	73883	75240	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	215	381	810	605	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	1963	3321	4658	3745	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	32433	45804	61510	70743	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	4901	6332	8623	8919	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	27532	39472	52887	61824	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	1082	2087	4025	2719	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	40	118	114	212	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	28574	41441	56798	64331	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	36266	47168	56028	60805	...	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	-7692	-5727	770	3526	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	134	270	1083	652	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	250	908	1631	1991	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	-7808	-6365	222	2187	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	5279	8787	13078	13298	...	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	4901	6332	8623	8919	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-8186	-8820	-4233	-2192	...	Net lending (+), net borrowing (-)

Статкомитет СНГ

Statcommittee of the CIS

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; млн. сомов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	30225	42414	60316	68313	101007	133815	147162	...	Output at basic prices
Промежуточное потребление	15264	20628	31986	37139	55882	73012	78635	...	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	14961	21786	28330	31174	45125	60803	68527	...	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	1350	1813	2509	3219	3999	5001	5930	...	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	166	200	153	212	380	446	574	...	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>16145</b>	<b>23399</b>	<b>30686</b>	<b>34181</b>	<b>48744</b>	<b>65358</b>	<b>73883</b>	<b>75240</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; млн. сомов)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	6104	7854	9874	11154	15633	20065	20080	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	1795	2432	3351	4321	5096	6569	7426	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	166	200	153	212	380	446	574	...	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	1644	2962	3731	4901	6332	8623	8919	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	6768	10351	13883	14017	22063	30547	38032	...	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>16145</b>	<b>23399</b>	<b>30686</b>	<b>34181</b>	<b>48744</b>	<b>65358</b>	<b>73883</b>	<b>75240</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

## ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ

(в текущих ценах; млн. сомов)

## PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES

(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	1931	2588	5077	5559	10573	15261	16596	...	Industry
Сельское хозяйство	6551	10820	12615	12286	16965	22336	25518	...	Agriculture
Лесное хозяйство	17	18	24	38	37	37	36	...	Forestry
Рыбное хозяйство	-	-	-	-	-	-	-	...	Fishery
Строительство	992	1397	1385	1537	1485	2493	2793	...	Construction
Транспорт	536	826	996	1053	1491	1548	2031	...	Transport
Связь	196	246	294	482	865	948	1200	...	Communication
Торговля и общественное питание	1774	2426	3207	4314	6269	7842	9118	...	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	54	26	4	7	43	47	155	...	Material supply
Заготовки	8	6	13	14	5	91	86	...	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	9	7	6	11	33	35	53	...	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	9	5	31	26	34	48	60	...	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	57	88	193	187	170	257	226	...	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	40	44	68	72	78	117	142	...	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	37	34	34	72	77	96	111	...	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	186	731	893	951	1012	1107	1183	...	Housing
Коммунальное хозяйство и непромышленные виды бытового обслуживания населения	348	388	704	949	564	648	1009	...	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	460	527	625	757	1229	1307	1356	...	Health care, physical culture and social security
Образование	821	881	1085	1388	1592	1892	2219	...	Education
Культура и искусство	48	51	98	93	173	172	224	...	Culture and art
Наука и научное обслуживание	51	91	72	85	114	80	109	...	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	582	150	314	384	126	286	807	...	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	368	512	760	1036	2112	4070	3729	...	General administration
Общественные объединения	172	57	105	143	154	300	283	...	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	286	133	273	270	76	215	517	...	Financial intermediation services indirectly measured (-)
Итого валовая добавленная стоимость отраслей	14961	21786	28330	31174	45125	60803	68527	...	Total gross value added of industries
Налоги на продукты	1350	1813	2509	3219	3999	5001	5930	...	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	166	200	153	212	380	446	574	...	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	16145	23399	30686	34181	48744	65358	73883	75240	Gross Domestic Product at market prices

## ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

## VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	75,3	103,9	139,7	105,3	95,7	106,0	105,4	...	Industry
Сельское хозяйство	98,0	115,2	112,3	102,9	108,2	102,7	107,3	...	Agriculture
Лесное хозяйство	93,9	110,3	104,9	102,6	102,2	97,0	89,0	...	Forestry
Рыбное хозяйство	-	-	-	-	-	-	-	...	Fishery
Строительство	162,5	100,0	83,0	72,3	98,0	129,7	104,0	...	Construction
Транспорт	100,2	112,4	105,4	96,9	72,9	107,5	95,6	...	Transport
Связь	96,3	102,8	102,1	102,8	102,7	102,6	102,8	...	Communication
Торговля и общественное питание	97,5	102,3	107,7	109,5	103,9	111,4	107,0	...	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	75,3	103,9	65,3	104,9	95,7	106,0	105,4	...	Material supply
Заготовки	31,9	77,8	105,0	108,5	92,5	116,0	117,1	...	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	90,9	78,0	75,2	99,3	124,3	105,0	95,0	...	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	131,3	52,2	103,8	75,1	133,9	218,3	111,0	...	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	92,5	101,9	73,5	90,0	110,7	85,6	84,9	...	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	83,7	98,7	88,5	98,0	82,3	93,9	64,8	...	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	85,0	88,2	61,3	96,4	92,7	91,2	106,6	...	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	93,1	93,3	99,0	98,9	99,9	99,2	99,8	...	Housing
Коммунальное хозяйство	91,5	98,9	91,8	88,1	73,2	110,0	85,9	...	Communal services
Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	95,1	92,8	110,7	120,8	111,9	113,0	118,2	...	Personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	98,7	93,8	83,8	103,1	121,5	86,9	93,3	...	Health care, physical culture and social security
Образование	97,9	103,6	100,4	111,0	105,6	104,8	108,1	...	Education
Культура и искусство	80,0	92,7	111,4	98,4	99,6	98,2	98,7	...	Culture and art
Наука и научное обслуживание	77,5	101,5	93,6	93,0	92,6	88,0	95,2	...	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	90,8	90,5	80,8	104,2	96,7	94,6	92,5	...	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	97,0	108,9	97,5	104,2	110,6	104,7	102,0	...	General administration
Общественные объединения	63,7	34,5	74,4	97,3	123,1	119,3	127,6	...	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	91,6	86,4	82,2	103,8	96,7	99,0	94,9	...	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>94,6</b>	<b>107,1</b>	<b>109,9</b>	<b>102,1</b>	<b>103,7</b>	<b>105,4</b>	<b>105,3</b>	<b>99,5</b>	<b>Total gross value added of industries</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ**

(в текущих ценах; млн. сомов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS**

(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	14961	21786	28330	31174	45125	60803	68527	...	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	5432	7319	10498	11355	16999	22675	25571	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	580	144	310	376	92	234	758	...	financial corporations
государственное управление	1848	2186	2680	3402	5297	7474	7581	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	213	161	204	206	245	458	440	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	7174	12109	14911	16105	22568	30177	34694	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	286	133	273	270	76	215	517	...	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	1350	1813	2509	3219	3999	5001	5930	...	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	166	200	153	212	380	446	574	...	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>16145</b>	<b>23399</b>	<b>30686</b>	<b>34181</b>	<b>48744</b>	<b>65358</b>	<b>73883</b>	<b>75240</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ**

(в текущих ценах; млн. сомов)

**ACTUAL FINAL CONSUMPTION**

(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	15265	23545	26458	36266	47168	56028	60805	...	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	13892	21271	23710	33103	41742	47882	53430	...	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	11762	18703	20559	29759	36208	41105	45932	...	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме государственного управления	2130	2568	3151	3344	5534	6777	7498	...	social transfers in kind general government
	1373	2274	2748	3163	5426	8146	7375	...	government

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(в текущих ценах; млн. сомов)

## USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

(current prices; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	15265	23545	26458	36266	47168	56028	60805	...	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	11762	18703	20559	29759	36208	41105	45932	...	households
государственного управления	3154	4333	5307	6103	9320	13099	12911	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	1781	2059	2559	2940	3894	4953	5536	...	individual goods and services
на коллективные услуги	1373	2274	2748	3163	5426	8146	7375	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	349	509	592	404	1640	1824	1962	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	2961	5896	6653	5279	8787	13078	13298	...	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	3290	5243	3802	4404	7663	11782	12410	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-377	600	2781	779	993	1136	724	...	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	48	53	70	96	131	160	164	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	4758	7192	11749	12470	20571	27351	27133	...	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	6839	13234	14174	19834	27782	31099	27353	...	Imports of goods and services (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>16145</b>	<b>23399</b>	<b>30686</b>	<b>34181</b>	<b>48744</b>	<b>65358</b>	<b>73883</b>	<b>75240</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	83,9	106,3	91,9	115,1	100,9	97,1	101,4	...	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	85,4	106,7	91,6	118,4	100,1	94,7	102,1	...	households
государственного управления	86,6	107,3	95,5	104,2	104,1	105,9	98,7	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	92,7	106,7	94,7	103,1	104,7	103,7	96,6	...	individual goods and services
на коллективные услуги	79,5	108,1	96,3	105,2	103,5	107,5	100,0	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	30,4	82,6	72,2	97,3	115,2	97,9	104,3	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	196,3	111,4	100,7	68,5	123,3	122,1	94,4	...	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	160,7	87,0	70,4	98,4	128,1	126,9	98,1	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-	-	364,9	26,2	97,9	88,3	55,3	...	change in inventories
чистое приобретение ценностей	75,3	83,5	106,1	124,5	106,5	98,3	100,9	...	acquisitions less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	82,6	106,7	121,0	91,3	89,6	110,5	96,8	...	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг	81,6	106,9	79,8	101,5	95,1	100,4	86,2	...	Imports of goods and services
Валовой внутренний продукт	94,6	107,1	109,9	102,1	103,7	105,4	105,3	99,5	Gross Domestic Product

## ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА

(млн. сомов)

## ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH

(mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Основные фонды по полной балансовой стоимости									Fixed assets
наличие на начало года	5447	86278	93702	112050	115192	108254	117081	150756	at book value as of the beginning of the year
наличие на конец года	75725 <sup>1</sup>	87750	100613	115250	117218	116449	124739	160580	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	4304	53273	60639	100845	98895	86603	93665	102081	as of the beginning of the year
наличие на конец года	59066 <sup>1</sup>	54351	64714	99052	96766	89332	95250	105996	as of the end of the year
Материальные оборотные средства									Inventories
наличие на начало года	5487	5923	6926	10352	15387	21187	13629	14162	as of the beginning of the year
наличие на конец года	5703	6926	10352	15387	21187	13629	14016	15300	as of the end of the year
<i>Справочно:</i>									<i>For reference:</i>
Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах									Household consumer durables
в ценах приобретения соответствующих лет									at historic cost
наличие на начало года	4832	6901	8151	11148	14968	23678	29661	40662	as of the beginning of the year
наличие на конец года	6901	8151	11148	14968	23678	29661	39622	61512	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	4242	5163	6071	8202	10951	18520	23363	30135	as of the beginning of the year
наличие на конец года	5163	6071	8202	10951	18520	23363	31072	48890	as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот; по полной балансовой стоимости; млн. сомов)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at full book value; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	5447	86278	93702	112050	115192	108254	117081	150756	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	2141	16903	19204	9577	8251	17533	26758	16409	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	1098	6142	3108	2290	5160	8535	9050	11751	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	1043	10761	16096	7287	3091	8998	17708	4658	other acquisition
Выбытие основных фондов	922	15431	12293	6377	6225	9338	19100	6585	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	279	3961	3071	1230	2218	745	2733	2322	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	643	11470	9222	5147	4007	8593	16367	4263	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	6666 <sup>1</sup>	87750	100613	115250	117218	116449	124739	160580	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки – 75725 млн. сомов.  
Taking into account revaluation – 75725 mln. soms.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот; по остаточной стоимости; млн. сомов)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at residual book value; mln. soms)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	4304	53273	60639	100845	98895	86603	93665	102081	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	2007	12518	13603	8848	7634	15734	23216	15918	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	1098	6142	3108	2290	5161	8535	9050	11751	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	909	6376	10495	6558	2473	7199	14166	4167	other acquisition
Выбытие основных фондов	1096	11440	9528	10641	9763	13005	21631	12003	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	449	3737	3831	4901	4798	596	2187	8870	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	252	1903	1336	1107	1770	6875	13093	...	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	395	5800	4361	4633	3195	5534	6351	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	5215 <sup>1</sup>	54351	64714	99052	96766	89332	95250	105996	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки – 59066 млн. сомов.  
Taking into account revaluation – 59066 mln. soms.

**МОЛДОВА****MOLDOVA**

Территория – 33,8 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 125,7 человека на 1 кв. км  
 Столица: Кишинев (0,7 млн. человек)  
 Денежная единица: лей (с 29 ноября 1993 г.)

Territory – 33,8 thousand sq. km  
 Population density – 125,7 inhabitant per sq. km  
 Capital: Kishinev (0,7 mln. inhabitants)  
 National currency: lei (since 29 November 1993)

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
 СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах; млн. лей)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
 (current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	6480	7798	8917	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	94	457	622	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	94	185	332	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	6480	8070	9207	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	161	330	439	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	64	13	36	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный располагаемый доход	6577	8387	9610	<i>Equals:</i> Gross national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	5371	7356	8680	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Валовое сбережение	1206	1031	930	<i>Equals:</i> Gross saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	-	29	23	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	-	1	2	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов <sup>1</sup> (ресурсы для приобретения активов)	1206	1059	951	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers <sup>1</sup> (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	1612	1890	2123	Gross capital formation
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-406	-831	-1172	Net lending (+), net borrowing (-)

<sup>1</sup> На валовой основе (до вычета потребления основного капитала).  
 On the gross basis (before deducting the consumption of fixed capital).

**Примечание.** Здесь и далее данные приведены без территории левобережья р. Днестр и г. Бендеры.  
*Note.* Here and after data are given excluding territory of left bank of the Dniester river and Bendery city.

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	9122	12322	16020	19052	22040	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	720	1270	2079	3028	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	563	914	1285	1596	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	9279	12678	16814	20484	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	534	1248	1984	2236	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	96	451	189	234	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный располагаемый доход	9717	13475	18609	22486	...	<i>Equals:</i> Gross national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	9204	11090	16503	19263	22626	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Валовое сбережение	513	2385	2106	3223	...	<i>Equals:</i> Gross saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	31	1329	226	15	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	6	3	11	40	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов <sup>1</sup> (ресурсы для приобретения активов)	538	3711	2321	3198	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers <sup>1</sup> (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	2360	2820	3836	4436	5003	Gross capital formation
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	-0,0	-2	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-1822	891	-1513	-1238	...	Net lending (+), net borrowing (-)

<sup>1</sup> На валовой основе (до вычета потребления основного капитала).  
On the gross basis (before deducting the consumption of fixed capital).

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; млн. лей)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	15270	17719	19847	20633	27981	33136	40304	45747	Output at basic prices
Промежуточное потребление	9526	10893	12182	12914	16982	19114	23531	26553	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	5744	6826	7665	7719	10999	14022	16773	19194	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	823	1075	1366	1603	1625	2209	2373	2965	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	87	103	114	200	302	211	94	119	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>6480</b>	<b>7798</b>	<b>8917</b>	<b>9122</b>	<b>12322</b>	<b>16020</b>	<b>19052</b>	<b>22040</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; млн. лей)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	2909	3408	3731	3792	3728	5104	6793	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	1027	1285	1607	1748	1891	2463	2665	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	87	113	126	205	303	216	96	...	Subsidies on production and imports (-)
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы	2631	3218	3705	3787	7006	8669	9690	...	Gross operating surplus and gross mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>6480</b>	<b>7798</b>	<b>8917</b>	<b>9122</b>	<b>12322</b>	<b>16020</b>	<b>19052</b>	<b>22040</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

## ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ

(в текущих ценах, млн. лей)

## PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES

(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	1894	2141	2312	2349	3062	4066	4261	4620	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	3	2	3	2	4	5	10	11	Fishing
Горнодобывающая промышленность; обрабатывающая промышленность; производство и распределение электроэнергии, газа и воды	1619	1799	1803	1522	2093	2614	3564	4097	Mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply
Строительство	228	298	422	288	409	433	584	642	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	518	649	731	941	1885	2003	2287	2537	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor-cycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	51	55	63	68	103	112	167	184	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	333	438	575	671	1013	1528	1974	2252	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	238	515	531	677	1009	844	862	984	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	120	174	206	260	593	749	957	1082	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	238	315	352	314	383	571	671	977	General administration and defence; compulsory social security
Образование	331	448	562	562	643	826	965	1189	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	230	234	296	333	319	382	484	605	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	85	127	145	168	176	269	420 <sup>1</sup>	473 <sup>1</sup>	Other community, social and personal service activities
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	144	369	336	436	693	380	433	459	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>5744</b>	<b>6826</b>	<b>7665</b>	<b>7719</b>	<b>10999</b>	<b>14022</b>	<b>16773</b>	<b>19194</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	823	1075	1366	1603	1625	2209	2373	2965	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	87	103	114	200	302	211	94	119	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>6480</b>	<b>7798</b>	<b>8917</b>	<b>9122</b>	<b>12322</b>	<b>16020</b>	<b>19052</b>	<b>22040</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Включая предоставление услуг по ведению домашнего хозяйства.  
Including private households with employed persons.

## ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

## VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	95,8	87,7	112,0	93,8	95,9	102,4	107,2	104,1	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	119,6	51,7	188,9	98,4	215,1	79,3	247,5	84,0	Fishing
Горнодобывающая промышленность	55,1	102,3	96,3	87,1	105,4	96,8	111,4	123,2	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	94,0	98,3	86,8	83,6	93,9	115,9	105,5	106,5	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	70,6	79,1	115,6	94,4	105,4	93,6	117,0	117,4	Electricity, gas and water supply
Строительство	77,3	107,5	84,1	85,2	104,0	69,6	124,5	103,0	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	104,7	106,0	94,4	117,9	146,5	76,1	100,9	104,0	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	50,1	78,6	93,5	101,2	101,5	82,9	113,6	105,9	Hotels and restaurants
Транспорт, и связь	57,8	107,0	104,8	91,7	97,3	121,4	109,1	110,3	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	89,5	184,6	82,9	106,9	101,3	70,7	100,8	106,5	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	102,3	104,5	99,7	96,2	160,0	98,1	110,0	105,0	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	107,8	96,3	100,9	83,3	85,4	112,9	95,4	107,9	General administration and defence; compulsory social security
Образование	102,5	87,0	114,7	96,8	81,7	97,7	100,3	100,2	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	76,1	69,9	115,4	108,4	70,9	91,2	102,4	102,6	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	97,1	109,5	90,7	101,6	72,3	121,8	101,4	99,2	Other community, social and personal service activities
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	71,6	218,7	74,0	109,1	109,0	46,4	110,2	98,2	Financial intermediation services indirectly measured
Итого валовая добавленная стоимость отраслей	91,9	94,7	101,5	94,1	101,4	100,3	105,8	105,7	Total gross value added of industries
Налоги на продукты	...	...	...	90,1	76,5	96,0	110,4	118,0	Taxes on products
Субсидии на продукты	...	...	...	96,7	94,2	56,8	30,2	119,6	Subsidies on products
Валовой внутренний продукт	98,6	94,1	101,6	93,5	96,6	102,1	106,1	107,2	Gross Domestic Product

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ**

(в текущих ценах; млн. лей)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS**

(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	5744	6826	7665	7719	10999	14022	16773	19194	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	3088	3670	4133	4324	5846	7458	9647	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	238	515	531	677	1009	844	862	...	financial corporations
государственное управление	846	1060	1242	1104	1173	1530	1815	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	36	40	44	41	31	59	63	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	1680	1910	2051	2009	3633	4511	4819	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	144	369	336	436	693	380	433	459	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	823	1075	1366	1603	1625	2209	2373	2965	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	87	103	114	200	302	211	94	119	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>6480</b>	<b>7798</b>	<b>8917</b>	<b>9122</b>	<b>12322</b>	<b>16020</b>	<b>19052</b>	<b>22040</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ**

(в текущих ценах; млн. лей)

**ACTUAL FINAL CONSUMPTION**

(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	5371	7356	8680	9204	11090	16503	19263	22626	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	4850	6815	7898	8580	10461	15695	18311	21105	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	3616	5244	6017	6877	9137	14031	16385	18640	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	1234	1571	1881	1703	1324	1664	1926	2465	social transfers in kind
государственного управления	521	541	782	624	629	808	952	1521	general government

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах, млн. лей)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	5371	7356	8680	9204	11090	16503	19263	22626	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	3616	5244	6017	6877	9137	14031	16385	18640	households
государственного управления	1678	2025	2568	2254	1888	2348	2736	3823	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	1157	1484	1786	1630	1259	1540	1784	2302	individual goods and services
на коллективные услуги	521	541	782	624	629	808	952	1521	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	77	87	95	73	65	124	142	163	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	1612	1890	2123	2360	2820	3836	4436	5003	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала и чистое приобретение ценностей	1034	1540	1774	2012	2272	2472	3190	3653	gross fixed capital formation and acquisition less disposals of valuables
изменение запасов материальных оборотных средств	578	350	349	348	548	1364	1246	1350	changes in inventories
Экспорт товаров и услуг	3896	4315	4744	4106	6447	7946	9536	12238	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	4399	5763	6630	6548	8035	12265	14183	17827	Imports of goods and services (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>6480</b>	<b>7798</b>	<b>8917</b>	<b>9122</b>	<b>12322</b>	<b>16020</b>	<b>19052</b>	<b>22040</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	109,4	110,4	111,8	98,0	84,2	117,2	104,4	109,5	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	106,2	119,7	109,7	105,5	91,8	120,7	106,1	108,2	households
государственного управления	113,7	91,4	117,7	81,4	61,7	98,8	93,8	117,5	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	103,0	96,5	112,0	85,5	57,5	95,9	93,1	107,1	individual goods and services
на коллективные услуги	148,2	80,1	133,4	72,1	72,8	107,4	95,0	137,0	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	273,3	89,0	99,3	72,5	62,1	148,4	101,5	109,8	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	90,9	100,6	94,6	107,3	80,2	111,9	105,2	101,1	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала и чистое приобретение ценностей	90,0	125,6	94,7	109,2	76,9	91,3	117,3	104,1	gross fixed capital formation and acquisitions less disposals of valuables
изменение запасов материальных оборотных средств	92,7	55,9	94,2	97,4	99,3	197,6	83,2	93,2	change in inventories
Экспорт товаров и услуг	131,7	91,6	101,7	73,6	103,1	109,5	117,2	118,4	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг	139,1	114,1	112,3	89,6	77,4	132,3	110,6	116,0	Imports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>98,6</b>	<b>94,1</b>	<b>101,6</b>	<b>93,5</b>	<b>96,6</b>	<b>102,1</b>	<b>106,1</b>	<b>107,2</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

## ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА

(млн. лей)

## ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH

(mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Основные фонды по полной балансовой стоимости									Fixed assets
наличие на начало года	21854	21204	95164	110275	100716	91223	91823	87075	at book value as of the beginning of the year
наличие на конец года	21958	98855 <sup>1</sup>	108513	107418	98035	91319	95009	100914	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	20289	19034	52874	60355	53560	50228	50505	49069	as of the beginning of the year
наличие на конец года	19924	60415 <sup>1</sup>	59495	57097	53084	49984	52582	54835	as of the end of the year
Материальные оборотные средства									Inventories
наличие на начало года	4255	6016	6544	8035	5687	6324	7628	8825	as of the beginning of the year
наличие на конец года	5873	6758	6850	6826	6627	7785	9044	9883	as of the end of the year
Справочно:									For reference:
Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах									Household consumer durables
в ценах приобретения соответствующих лет									at historic cost
наличие на начало года	518	1015	1560	2092	2461	2855	3890	5139	as of the beginning of the year
наличие на конец года	1015	1560	2092	2461	2855	3890	5139	6834	as of the end of the year
по остаточной стоимости									at residual value
наличие на начало года	458	881	1291	1625	1826	2101	3008	3947	as of the beginning of the year
наличие на конец года	881	1291	1625	1826	2101	3008	3947	5052	as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по полной балансовой стоимости; млн. лей)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at full book value; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	21854	21204	95164	110275	100716	91223	91823	87075	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	1317	5434	14881	11893	7649	9452	7014	15097	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	715	1069	1660	...	...	...	...	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	602	4365	13221	...	...	...	...	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	1492	3069	17683	13231	11667	8053	4330	5209	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	278	462	2306	2066	1761	2314	634	790	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	1214	2607	15377	11165	9906	5739	3696	4419	other disposals
Корректировка стоимости	279	75286	16151	-1519	1337	-1303	502	3951	Correction of value
Наличие основных фондов на конец года	21958	98855 <sup>1</sup>	108513	107418	98035	91319	95009	100914	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по остаточной стоимости; млн. лей)

**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at residual book value; mln. lei)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	20289	19034	52874	60355	53560	50228	50505	49069	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	1317	5434	14881	11893	7649	9452	7014	15097	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	715	1069	1660	...	...	...	...	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	602	4365	13221	...	...	...	...	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	1961	39339	24411	13632	9462	8393	5439	13282	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	484	36045	6728	401	-2205	340	1109	8073	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	263	403	2305	2066	1761	2314	634	790	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	1214	2891	15378	11165	9906	5739	3696	4419	other disposals
Корректировка стоимости	279	75286	16151	-1519	1337	-1303	502	3951	Correction of value
Наличие основных фондов на конец года	19924	60415 <sup>1</sup>	59495	57097	53084	49984	52582	54835	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> С учетом переоценки основных фондов.  
Taking into account revaluation of fixed assets.

**РОССИЯ****RUSSIA**

Территория – 17075,4 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 8,4 человека на 1 кв. км  
 Столица: Москва (10,4 млн. человек –  
 на 9 октября 2002 г.)  
 Денежная единица: российский рубль

Territory – 17075,4 thousand sq. km  
 Population density – 8,4 inhabitant per sq. km  
 Capital: Moscow (10,4 mln. inhabitants –  
 as of 9 October 2002)  
 National currency: Russian rouble

**ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
 СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ**

(в текущих ценах)

**RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS**  
*(current prices)*

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			
	1995	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	1428,5	2007,8	2342,5	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	18,9	21,4	25,0	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	34,7	50,3	75,5	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	1412,7	1978,9	2292,0	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	342,9	358,9	377,1	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	1069,8	1620,0	1914,9	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	4,1	4,0	2,4	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	3,4	3,6	4,5	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	1070,5	1620,4	1912,8	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	1016,6	1435,9	1776,1	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	53,9	184,5	136,7	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	6,4	9,4	6,9	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	10,1	12,0	11,5	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	50,2	181,9	132,1	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	363,4	475,2	514,8	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	342,9	358,9	377,1	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	-	-	-	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	29,7	53,7	-5,6	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	-	11,9	-	Statistical discrepancy

Продолжение

Continuation

	Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	2629,6	4823,2	7305,6	9039,4	10863,4	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	32,5	92,4	134,2	197,5	176,5	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	147,7	283,6	323,3	313,0	304,6	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	2514,4	4632,0	7116,5	8923,9	10735,3	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	400,8	484,1	598,7	724,8	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	2113,6	4147,9	6517,8	8199,1	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	3,2	29,8	22,7	11,1	40,1	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	5,7	14,4	20,8	33,3	41,1	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	2111,1	4163,3	6519,7	8176,9	10734,3 <sup>1</sup>	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	2003,8	3285,7	4476,8	5896,8	7397,1	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	107,3	877,6	2042,9	2280,1	3337,2 <sup>1</sup>	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	8,9	11,9	318,7	58,2	230,4	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	14,2	22,8	18,6	331,9	622,2	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	102,0	866,7	2343,0	2006,4	2945,4 <sup>1</sup>	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	393,5	715,3	1365,7	1989,0	2287,7	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	400,8	484,1	598,7	724,8	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	-	-	-	-	-	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	52,4	635,5	1576,0	742,2	647,5	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	56,9	-	-	-	10,2	Statistical discrepancy

<sup>1</sup> На валовой основе (до вычета потребления основного капитала).  
*On the gross basis (before deducting the consumption of fixed capital).*

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
 (current prices)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	2767,6	3799,1	4327,5	4574,0	8303,2	12552,2	16085,2	19130,3	Output at basic prices
Промежуточное потребление	1448,0	1970,9	2199,6	2190,7	3975,3	6080,0	8140,5	9473,1	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	1319,6	1828,2	2127,9	2383,3	4327,9	6472,2	7944,7	9657,2	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	184,1	269,1	320,3	338,8	613,8	980,8	1268,9	1419,6	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	75,2	89,5	105,7	92,5	118,5	147,4	174,2	213,4	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1428,5</b>	<b>2007,8</b>	<b>2342,5</b>	<b>2629,6</b>	<b>4823,2</b>	<b>7305,6</b>	<b>9039,4</b>	<b>10863,4</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
 (в текущих ценах)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
 (current prices)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	647,9	1022,6	1202,9	1263,0	1933,6	2937,2	3860,4	5010,5	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	252,4	378,7	470,0	517,9	883,3	1404,1	1582,1	1707,0	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	82,5	92,9	113,7	98,0	125,2	155,6	186,0	225,3	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	342,9	358,9	377,1	400,8	484,1	598,7	724,8	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	267,8	340,5	406,2	545,9	1647,4	2521,2	3058,1	4371,2 <sup>1</sup>	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1428,5</b>	<b>2007,8</b>	<b>2342,5</b>	<b>2629,6</b>	<b>4823,2</b>	<b>7305,6</b>	<b>9039,4</b>	<b>10863,4</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Валовая прибыль и валовые смешанные доходы.  
Gross operating surplus and gross mixed income.

## ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ

(в текущих ценах)

## PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES

(current prices)

	Трлн. рублей Trln. roubles			Млрд. денонмированных рублей Bln. denominated roubles					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	372,1	545,2	633,7	716,2	1348,8	2049,2	2271,7	2605,1	Industry
Сельское хозяйство	99,3	137,0	143,0	139,1	324,2	429,5	537,8	578,7	Agriculture
Лесное хозяйство	1,7	2,4	2,9	3,2	4,9	7,0	8,5	12,9	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	...	...	...	...	...	Fishery
Строительство	121,3	164,5	178,9	176,4	266,8	428,8	604,4	713,5	Construction
Транспорт	143,8	200,4	223,8	216,0	341,6	495,1	630,3	809,5	Transport
Связь	20,7	32,2	43,2	47,3	73,6	97,8	126,8	176,8	Communication
Торговля (оптовая, розничная, внешняя) и общественное питание	279,1	354,6	394,3	486,9	1001,5	1541,6	1807,0	2233,2	Trade and catering
Заготовки	3,3	5,5	3,9	3,1	3,6	3,8	4,8	5,3	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	1,0	1,6	1,7	2,2	3,2	5,3	10,1	12,5	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	19,7	24,6	40,1	68,4	147,7	210,1	322,4	428,5	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	18,0	23,4	32,1	43,4	131,4	241,5	293,7	329,7	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	3,6	5,6	7,5	7,8	13,1	22,9	27,9	29,7	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	6,2	11,5	12,6	17,4	21,6	34,5	53,3	66,0	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	29,9	36,4	46,8	49,2	65,5	76,8	97,4	130,6	Housing
Коммунальное хозяйство	27,6	37,0	43,5	47,6	60,1	87,2	118,3	175,9	Communal services
Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	2,5	2,5	2,9	3,7	5,9	7,8	10,7	14,9	Personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	35,0	54,9	71,9	76,2	102,1	146,0	191,1	259,0	Health care, physical culture and social security
Образование, культура и искусство	45,8	70,5	88,7	97,9	125,7	179,4	246,3	344,6	Education, culture and art
Наука и научное обслуживание	13,2	25,7	24,9	24,7	35,8	59,1	91,0	127,6	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	23,9	10,4	16,8	10,3	44,2	91,2	197,7	268,9	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	64,6	83,6	117,3	146,9	210,8	305,8	404,3	482,2	General administration
Общественные объединения	2,7	3,9	4,8	5,7	7,3	10,0	18,9	27,1	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	15,4	5,2	7,4	6,3	11,5	58,2	129,7	175,0	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>1319,6</b>	<b>1828,2</b>	<b>2127,9</b>	<b>2383,3</b>	<b>4327,9</b>	<b>6472,2</b>	<b>7944,7</b>	<b>9657,2</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	184,1	269,1	320,3	338,8	613,8	980,8	1268,9	1419,6	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	75,2	89,5	105,7	92,5	118,5	147,4	174,2	213,4	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1428,5</b>	<b>2007,8</b>	<b>2342,5</b>	<b>2629,6</b>	<b>4823,2</b>	<b>7305,6</b>	<b>9039,4</b>	<b>10863,4</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES**  
(constant prices; as percentage of the previous year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	97,4	102,3	95,2	110,2	111,1	104,9	103,7	Industry
Сельское хозяйство	94,7	101,7	81,5	116,6	112,4	111,0	101,6	Agriculture
Лесное хозяйство	95,2	95,9	99,0	99,7	100,1	100,3	98,0	Forestry
Рыбное хозяйство	...	...	...	...	...	...	...	Fishery
Строительство	83,2	94,6	93,7	106,0	117,4	109,9	102,7	Construction
Транспорт	94,8	96,7	96,3	106,1	105,0	102,7	103,3	Transport
Связь	100,0	108,3	102,6	128,7	111,5	117,9	116,6	Communication
Торговля (оптовая, розничная, внешняя) и общественное питание	102,0	105,3	93,6	98,1	112,2	103,9	108,1	Trade and catering
Заготовки	85,2	90,4	61,4	84,7	90,8	100,6	96,4	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	106,3	95,1	102,6	110,9	114,7	117,0	106,4	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	101,0	115,0	147,9	114,5	106,7	108,3	107,6	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	100,4	105,6	51,4	109,5	104,5	94,6	101,9	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	98,3	92,3	101,3	95,6	116,7	100,4	96,4	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	95,6	83,6	92,6	103,1	117,8	101,8	107,9	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	101,4	101,7	102,6	103,4	102,0	101,2	101,4	Housing
Коммунальное хозяйство	92,5	92,6	94,6	87,1	98,0	98,6	98,8	Communal services
Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	61,6	91,1	102,6	113,1	107,4	110,1	110,3	Personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	101,9	104,5	101,8	104,8	102,3	99,9	100,0	Health care, physical culture and social security
Образование, культура и искусство	102,8	100,2	100,0	100,0	102,7	102,9	103,3	Education, culture and art
Наука и научное обслуживание	90,1	94,2	85,2	102,5	102,4	100,2	102,6	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	96,0	105,1	91,7	105,4	97,9	127,4	92,8	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	105,6	97,6	101,5	100,5	102,0	99,0	102,3	General administration
Общественные объединения	100,0	100,0	100,0	95,8	103,8	104,1	106,2	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	99,3	100,9	98,4	92,6	96,6	98,3	98,3	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>97,2</b>	<b>101,4</b>	<b>94,9</b>	<b>105,8</b>	<b>109,4</b>	<b>104,9</b>	<b>104,4</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	90,5	99,6	93,7	106,4	111,4	105,4	103,6	Taxes on products
Субсидии на продукты	96,4	97,8	96,1	97,1	101,7	100,8	104,3	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>96,4</b>	<b>101,4</b>	<b>94,7</b>	<b>106,4</b>	<b>110,0</b>	<b>105,0</b>	<b>104,3</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

## ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ

(в текущих ценах)

## GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS

(current prices)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	1319,6	1828,2	2127,9	2383,3	4327,9	6472,2	7944,7	9657,2	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	...	...	...	...	...	5196,4	6268,8	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	...	...	...	...	...	91,9	198,7	...	financial corporations
государственное управление	...	...	...	...	...	515,8	703,9	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	...	...	...	...	...	28,4	39,1	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	...	...	...	...	...	697,9	863,9	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	15,4	5,2	7,4	6,3	11,5	58,2	129,7	175,0	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	184,1	269,1	320,3	338,8	613,8	980,8	1268,9	1419,6	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	75,2	89,5	105,7	92,5	118,5	147,4	174,2	213,4	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	1428,5	2007,8	2342,5	2629,6	4823,2	7305,6	9039,4	10863,4	Gross Domestic Product at market prices

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	1016,6	1435,9	1776,1	2003,8	3285,7	4476,8	5896,8	7397,1	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	871,6	1222,8	1499,0	1725,5	2874,8	3813,5	5025,5	6434,2	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	719,8	1007,8	1235,2	1462,3	2526,2	3295,2	4321,1	5417,1	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	151,8	215,0	263,8	263,2	348,6	518,3	704,4	1017,1	social transfers in kind
государственного управления	145,0	213,1	277,1	278,3	410,9	663,3	871,3	926,9	general government

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**  
(в текущих ценах)  
**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	1016,6	1435,9	1776,1	2003,8	3285,7	4476,8	5896,8	7397,1	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	719,8	1007,8	1235,2	1462,3	2526,2	3295,2	4321,1	5417,1	households
государственного управления	272,5	391,4	493,5	492,6	703,2	1102,5	1475,8	1836,8	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	127,5	178,3	216,4	214,3	292,3	439,2	604,5	873,9	individual goods and services
на коллективные услуги	145,0	213,1	277,1	278,3	410,9	663,3	871,3	962,9	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	24,3	36,7	47,4	48,9	56,3	79,1	99,9	143,2	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	363,4	475,2	514,8	393,5	715,3	1365,7	1989,0	2287,7	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала <sup>1</sup>	301,1	401,6	428,5	424,7	693,9	1232,0	1685,8	1948,1	gross fixed capital formation <sup>1</sup>
изменение запасов материальных оборотных средств	62,3	73,6	86,3	-31,2	21,4	133,7	303,2	339,6	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	418,4	523,5	579,3	821,0	2084,6	3218,9	3280,4	3771,1	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	369,9	438,7	527,7	645,6	1262,4	1755,8	2126,8	2602,7	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	-	11,9	-	56,9	-	-	-	10,2	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>1428,5</b>	<b>2007,8</b>	<b>2342,5</b>	<b>2629,6</b>	<b>4823,2</b>	<b>7305,6</b>	<b>9039,4</b>	<b>10863,4</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Включая чистое приобретение ценностей.  
*Including acquisitions less disposals of valuables.*

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	97,4	102,8	97,9	98,8	105,6	106,9	107,1	Final consumption expenditure
в том числе:								of which:
домашних хозяйств	95,1	105,0	96,6	97,1	107,3	109,9	108,6	households
государственного управления	103,1	97,6	101,0	103,1	102,0	98,3	102,4	general government
из них:								of which:
на индивидуальные товары и услуги	100,6	98,7	100,4	100,4	99,6	99,7	102,5	individual goods and services
на коллективные услуги	105,3	96,8	101,5	105,3	104,0	97,3	102,3	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	100,6	99,2	100,5	98,6	101,6	101,9	104,5	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	86,0	95,9	54,8	93,4	175,2	116,5	101,7	Gross capital formation
в том числе:								of which:
валовое накопление основного капитала <sup>1</sup>	78,8	92,1	87,6	106,4	118,1	110,5	103,0	gross fixed capital formation <sup>1</sup>
изменение запасов материальных оборотных средств	120,7	107,9	-	-	-	172,0	94,1	change in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	acquisitions less disposals of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	122,0	94,1	231,8	179,2	84,1	86,4	95,5	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>96,4</b>	<b>101,4</b>	<b>94,7</b>	<b>106,4</b>	<b>110,0</b>	<b>105,0</b>	<b>104,3</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

<sup>1</sup> Включая чистое приобретение ценностей.  
Including acquisitions less disposals of valuables.

**ЭЛЕМЕНТЫ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА**  
(без учета стоимости земли, недр, лесов, на начало года)

**ELEMENTS OF NATIONAL WEALTH**  
(excluding the value of land, subsoil assets, forests; as of the beginning of the year)

	Трлн. рублей <i>Trln. roubles</i>			Млрд. денонмированных рублей <i>Bln. denominated roubles</i>					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Основные фонды, включая незавершенное строительство в том числе основные фонды <sup>1</sup>	5608,7	14365,3	14550,4	15373,0	15498,7	18152,9	22055,4	26695,3	Fixed assets including unfinished construction  of which fixed assets <sup>1</sup>
Материальные оборотные средства <sup>2</sup>	172,0	592,6	754,6	889,9	898,4	1120,0	1666,5	2112,7	Inventories <sup>2</sup>
<i>Справочно:</i> Потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах <sup>3</sup>	106,1	270,2	492,1	706,2	975,7	1396,3	1947,1	2686,2	<i>For reference:</i>  Households consumer durables <sup>3</sup>

<sup>1</sup> По полной балансовой (учетной) стоимости с учетом проводившихся переоценок.  
*At full book value adjusted due to revaluations.*

<sup>2</sup> По ценам, учтенным в бухгалтерской отчетности.  
*At the prices of business accounting.*

<sup>3</sup> По полной стоимости в ценах приобретения.  
*At historic cost.*

В составе элементов национального богатства учтены основные фонды, включая незавершенное строительство, в оценке по полной балансовой стоимости с учетом прошедших переоценок, материальные оборотные средства в ценах, отраженных в бухгалтерской отчетности, и домашнее имущество (потребительские товары длительного пользования в домашних хозяйствах) в ценах приобретения.

Стоимость домашнего имущества определялась методом непрерывной инвентаризации, т.е. путем суммирования данных о продажах предметов длительного пользования за период, соответствующий расчетным срокам их службы. Например, стоимость радиотоваров, имеющих 10-летний расчетный срок службы, определена по сумме данных об их продажах в ценах соответствующего года за последние 10 лет. В стоимость домашнего имущества не включены предметы длительного пользования, приобретенные за пределами России для личного потребления и не учтенные в товарообороте предприятий, расположенных на территории страны.

*Elements of the national wealth cover fixed assets including unfinished construction at book value adjusted due to revaluations, inventories at the prices of business accounting and households consumer durables at historic cost.*

*Value of households consumer durables is determined by perpetual inventory method, i.e. by summing up the data on sales of durable goods for the period corresponding to the estimated term of their service life. For example, value of electronic goods with the period of service life equal to 10 years is determined by summing up the sales data for the last 10 years in prices of corresponding year. Consumer durables acquired outside Russia not accounted by the resident retail trade enterprises are excluded.*

## ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(включая скот, по полной балансовой (учетной) стоимости с учетом проводившихся переоценок)

## FIXED ASSETS

(including livestock; at full book value adjusted due to revaluation)

	Трлн. рублей			Млрд. долларов/евро/иных рублей					
	Trln. roubles			Bln. denominated roubles					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	5182	13072	13286	14126	14246	16605	20241	24313	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	364	799	1264	1463	1539	1999	2690	3143	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	230	335	406	428	597	843	1118	1312	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	134	464	858	1035	942	1156	1572	1831	other acquisition
Выбытие основных фондов	239	621	1138	1311	1451	1140	1436	1691	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	94	221	253	221	158	182	186	222	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	145	400	885	1090	1293	958	1250	1469	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	5307	13250	13412	14278	14334	17464	21495	25765	Fixed assets as of the end of the year

## ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(включая скот, по остаточной балансовой стоимости с учетом проводившихся переоценок)

## FIXED ASSETS

(including livestock; at residual book value adjusted due to revaluation)

	Трлн. рублей			Млрд. долларов/евро/иных рублей					
	Trln. roubles			Bln. denominated roubles					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	3183	8322	8090	8467	8410	10058	11912	13857	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	343	741	1070	1209	1383	1763	2414	2823	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	230	335	406	429	598	843	1118	1312	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	113	406	664	780	785	920	1296	1511	other acquisition
Выбытие основных фондов	314	823	1223	1347	1433	1225	1660	1991	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	183	470	477	458	425	475	663	819	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	19	32	58	55	32	39	47	55	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	112	321	688	834	976	711	950	1117	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	3212	8240	7937	8329	8360	10596	12666	14689	Fixed assets as of the end of the year

## ТАДЖИКИСТАН

### TAJIKISTAN

Территория – 143,1 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 44,6 человека на 1 кв. км  
 Столица: Душанбе (0,6 млн. человек)  
 Денежная единица: таджикский рубл (с 10 мая 1995 г.)  
 сомони (с 30 октября 2000 г.)

Territory – 143,1 thousand sq. km  
 Population density – 44,6 inhabitant per sq. km  
 Capital: Dushanbe (0,6 mln. inhabitants)  
 National currency: tajik rouble (since 10 May 1995)  
 somony (since 30 October 2000)

#### ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ (в текущих ценах)

#### RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS (current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	69,8	308,5	518,4	1025,2	1345,0	1806,8	2528,8	3365,5	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Сальдо первичных доходов от остального мира	-	-	-	-	-	-	-	...	<i>Plus:</i> Balance of primary income from the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	69,8	308,5	518,4	1025,2	1345,0	1806,8	2528,8	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	1,2	27,2	31,2	317,4	195,0	192,2	315,6	...	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	68,6	281,3	487,2	707,8	1150,0	1614,6	2213,2	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Сальдо текущих трансфертов от остального мира	-	-	-	-	-	-	-	...	<i>Plus:</i> Balance of current transfers from the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	68,6	281,3	487,2	707,8	1150,0	1614,6	2213,2	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	49,8	209,8	366,3	786,3	1084,3	1475,6	2059,8	2551,0	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	18,8	71,5	120,9	-78,5	65,7	139,0	153,4	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Сальдо капитальных трансфертов от остального мира	-	-	-	-	-	-	-	...	<i>Plus:</i> Balance of capital transfers from the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	18,8	71,5	120,9	-78,5	65,7	139,0	153,4	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>									<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	20,0	68,8	102,0	158,1	233,1	209,2	419,8	603,7	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	1,2	27,2	31,2	317,4	195,0	192,2	315,6	...	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-6,4	29,9	-18,7	-79,7	19,9	184,2	-50,8	...	Net lending (+), net borrowing (-)
Статистическое расхождение	6,4	-0,0	68,8	160,5	7,7	-62,2	100,0	185,3	Statistical discrepancy

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
 (current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	171,6	610,9	1100,7	1763,9	2321,5	3211,9	4687,0	6287,4	Output at basic prices
Промежуточное потребление	105,0	325,8	632,1	816,5	1074,5	1554,8	2388,5	3254,7	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	66,6	285,1	468,6	947,4	1247,0	1657,1	2298,5	3032,7	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	4,6	25,2	51,3	79,0	106,0	154,2	236,4	340,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	1,4	1,8	1,5	1,2	8,0	4,5	6,1	7,9	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>69,8</b>	<b>308,5</b>	<b>518,4</b>	<b>1025,2</b>	<b>1345,0</b>	<b>1806,8</b>	<b>2528,8</b>	<b>3365,5</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
 (в текущих ценах)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
 (current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	20,3	57,4	118,8	275,5	362,3	431,8	600,1	694,2	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	5,4	30,7	67,1	102,4	135,1	223,1	311,7	436,9	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	1,4	1,8	1,5	1,2	8,0	4,5	6,1	7,9	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	1,2	27,2	31,2	317,4	195,0	192,2	315,6	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	44,3	195,0	302,8	331,1	660,6	964,2	1307,5	2242,3 <sup>1</sup>	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>69,8</b>	<b>308,5</b>	<b>518,4</b>	<b>1025,2</b>	<b>1345,0</b>	<b>1806,8</b>	<b>2528,8</b>	<b>3365,5</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Валовая прибыль и валовые смешанные доходы.  
*Gross operating surplus and gross mixed income.*

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ**  
(в текущих ценах)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES**  
(current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	23,7	79,3	114,0	206,1	291,6	431,7	573,8	744,2	Industry
Сельское хозяйство	25,6	111,1	165,9	257,2	341,3	487,8	669,8	886,8	Agriculture
Лесное хозяйство	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2	0,1	0,2	0,5	Forestry
Рыбное хозяйство	-	-	-	-	-	-	-	-	Fishery
Строительство	2,2	7,9	14,4	39,5	72,9	61,1	103,7	127,8	Construction
Транспорт	2,0	11,9	12,3	33,4	86,8	76,6	84,0	107,4	Transport
Связь	1,1	0,5	2,8	9,3	12,2	11,7	14,5	16,1	Communication
Торговля и общественное питание	5,3	45,1	106,2	226,4	265,3	330,0	483,4	671,4	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	0,2	1,1	1,0	3,4	4,7 <sup>1</sup>	4,2 <sup>1</sup>	3,3 <sup>1</sup>	7,0 <sup>1</sup>	Material supply
Заготовки	0,0	0,9	1,4	2,0	...	...	...	...	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	0,0	0,1	0,1	0,9	2,5	0,0	0,0	0,0	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	...	...	...	...	0,6	0,1	0,1	0,0	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	...	...	...	...	0,0	...	0,1	0,1	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	0,1	0,3	0,7	2,0	5,9	3,9	1,5	1,4	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	0,2	2,8	6,0	10,2	4,8	5,8	7,4	8,3	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	0,9	0,8	3,2	17,8	7,4	13,4	36,9	58,1	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	1,3	5,5	8,6	36,8	32,6	48,5	71,0	99,2	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	0,8	2,5	6,6	29,1	17,7	31,1	30,6	39,3	Health care, physical culture and social security
Образование	2,4	5,7	11,2	38,2	47,8	65,8	104,7	129,3	Education
Культура и искусство	0,3	0,7	1,2	3,2	3,7	4,9	8,8	9,4	Culture and art
Наука и научное обслуживание	0,1	0,4	0,5	0,8	2,5	2,3	2,6	2,3	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	4,0	1,9	3,2	7,9	14,1	20,4	34,6	57,6	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	1,0	7,8	11,4	23,8	32,5	55,9	64,7	68,0	General administration
Общественные объединения	0,1	0,3	1,5	2,5	4,5	6,5	6,5	10,9	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	4,7	1,5	3,6	3,3	4,6	4,7	3,7	12,4	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>66,6</b>	<b>285,1</b>	<b>468,6</b>	<b>947,4</b>	<b>1247,0</b>	<b>1657,1</b>	<b>2298,5</b>	<b>3032,7</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	4,6	25,2	51,3	79,0	106,0	154,2	236,4	340,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	1,4	1,8	1,5	1,2	8,0	4,5	6,1	7,9	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>69,8</b>	<b>308,5</b>	<b>518,4</b>	<b>1025,2</b>	<b>1345,0</b>	<b>1806,8</b>	<b>2528,8</b>	<b>3365,5</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Включая заготовки.  
Including procurement.

## ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ

(в текущих ценах)

## GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS

(current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	66,6	285,1	468,6	947,4	1247,0	1657,1	2298,5	3032,7	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	49,9	181,1	310,0	522,5	709,8	841,6	1127,1	1792,3	non-financial corporations
финансовые учреждения	4,0	1,9	3,2	7,9	14,1	20,4	34,6	57,5	financial corporations
государственное управление	4,1	16,6	29,0	69,4	82,6	136,2	179,4	210,6	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	0,3	0,4	2,3	5,1	10,2	16,2	18,2	24,9	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	13,0	86,6	127,7	345,8	434,9	647,4	942,9	959,8	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	4,7	1,5	3,6	3,3	4,6	4,7	3,7	12,4	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	4,6	25,2	51,3	79,0	106,0	154,2	236,4	340,7	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	1,4	1,8	1,5	1,2	8,0	4,5	6,1	7,9	Subsidies on products (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	69,8	308,5	518,4	1025,2	1345,0	1806,8	2528,8	3365,5	Gross Domestic Product at market prices

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices)

	Млрд. таджикских рублей <i>Bln. tajik roubles</i>					Млн. сомони <i>Mln. somony</i>			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	49,8	209,8	366,3	786,3	1084,3	1475,6	2059,8	2551,0	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	47,8	195,0	334,5	743,8	1021,6	1389,6	1972,6	2483,0	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	41,0	175,9	301,2	691,3	944,8	1305,7	1870,6	2314,7	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	6,8	19,1	33,3	52,5	76,8	83,9	102,0	168,3	social transfers in kind
государственного управления	2,0	14,8	31,8	42,5	62,7	86,0	87,2	68,0	general government

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(в текущих ценах)

## USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

(current prices)

	Млрд. таджикских рублей Bln. tajik roubles					Млн. сомони Mln. somony			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	49,8	209,8	366,3	786,3	1084,3	1475,6	2059,8	2551,0	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	41,0	175,9	301,2	691,3	944,8	1305,7	1870,6	2314,7	households
государственного управления	7,6	27,7	55,2	79,9	116,5	153,2	166,6	220,8	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	5,6	12,9	23,4	37,4	53,8	67,2	79,4	152,8	individual goods and services
на коллективные услуги	2,0	14,8	31,8	42,5	62,7	86,0	87,2	68,0	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	1,2	6,2	9,9	15,1	23,0	16,7	22,6	15,5	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	20,0	68,8	102,0	158,1	233,1	209,2	419,8	603,7	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	14,9	41,0	91,6	137,6	223,6	169,3	233,4	362,9	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	5,1	27,8	10,4	20,5	9,5	39,9	186,4	240,8	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	...	...	...	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	78,2	225,6	424,1	509,6	913,5	1537,7	1702,9	2228,0	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	84,6	195,7	442,8	589,3	893,6	1353,5	1753,7	2202,5	Imports of goods and services (-)
Статистическое расхождение	6,4	-0,0	68,8	160,5	7,7	-62,2	100,0	185,3	Statistical discrepancy
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>69,8</b>	<b>308,5</b>	<b>518,4</b>	<b>1025,2</b>	<b>1345,0</b>	<b>1806,8</b>	<b>2528,8</b>	<b>3365,5</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по полной балансовой стоимости)  
**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at full book value)

	Млрд. таджикских рублей					Млн. сомони			
	Bln. tajik roubles					Mln. somony			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	15,6	25,4	369,1	506,4	961,8	1478,2	1582,9	1743,6	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	11,4	364,1	150,5	465,6	532,8	181,3	308,1	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	3,5	...	61,7	47,8	103,9	87,1	75,6	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	7,9	...	88,8	417,8	428,9	94,2	232,5	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	1,6	20,4	13,2	10,2	16,4	76,6	147,4	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	0,7	...	11,9	1,9	7,2	5,2	9,6	...	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	0,9	...	1,3	8,3	9,2	71,4	137,8	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	25,4	369,1	506,4	961,8	1478,2	1582,9	1743,6	...	Fixed assets as of the end of the year

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**  
(включая скот, по остаточной стоимости)  
**FIXED ASSETS**  
(including livestock; at residual book value)

	Млрд. таджикских рублей					Млн. сомони			
	Bln. tajik roubles					Mln. somony			
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	10,9	19,5	256,8	288,8	589,7	799,2	850,7	...	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	10,7	264,5	93,7	411,3	513,4	243,7	375,4	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	3,5	...	61,7	47,8	103,9	87,2	75,6	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	7,2	...	32,0	363,5	409,5	156,5	299,8	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	2,1	27,2	61,7	110,4	303,9	192,2	315,6	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	1,2	...	61,2	110,4	303,9	192,2	315,6	...	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	-	...	-	-	-	-	-	...	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	0,9	...	0,5	-	-	-	-	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	19,5	256,8	288,8	589,7	799,2	850,7	910,4	...	Fixed assets as of the end of the year

**ТУРКМЕНИСТАН**

**TURKMENISTAN**

Территория – 491,2 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 9,8 человека на 1 кв. км  
 Столица: Ашгабат (0,6 млн. человек –  
 на 1 января 2002 г.)  
 Денежная единица: манат (с 1 ноября 1993 г.)

Territory – 491,2 thousand sq. km  
 Population density – 9,8 inhabitant per sq. km  
 Capital: Ashgabat (0,6 mln. inhabitants –  
 as of 1 January 2002)  
 National currency: manat (since 1 November 1993)

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ**  
 (в текущих ценах; млрд. манатов)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES**  
 (current prices; bln. manats)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Промышленность	344,3	4214,6	3660,4	...	...	...	...	...	Industry
Сельское хозяйство	105,0	975,3	2225,0	...	...	...	...	...	Agriculture
Лесное хозяйство	0,2	0,9	3,5	...	...	...	...	...	Forestry
Рыбное хозяйство	0,6	2,8	19,5	...	...	...	...	...	Fishery
Строительство	37,8	801,7	1258,0	...	...	...	...	...	Construction
Транспорт	28,2	404,5	1054,9	...	...	...	...	...	Transport
Связь	3,3	37,8	93,7	...	...	...	...	...	Communication
Торговля и общественное питание	25,5	235,7	397,0	...	...	...	...	...	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	17,5	172,5	164,5	...	...	...	...	...	Material supply
Заготовки	1,1	4,5	9,2	...	...	...	...	...	Procurement
Прочие виды деятельности сферы материального производства	3,4	41,3	93,5	...	...	...	...	...	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	8,9	79,7	186,5	...	...	...	...	...	Housing
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения	6,8	60,1	203,7	...	...	...	...	...	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	7,8	70,4	254,7	...	...	...	...	...	Health care, physical culture and social security
Образование	13,3	108,4	409,3	...	...	...	...	...	Education
Культура и искусство	2,6	29,1	72,1	...	...	...	...	...	Culture and art
Наука и научное обслуживание	1,5	4,2	15,1	...	...	...	...	...	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	8,9	138,4	304,5	...	...	...	...	...	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	6,8	72,0	193,0	...	...	...	...	...	General administration
Общественные объединения	0,4	1,8	15,4	...	...	...	...	...	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	8,6	112,0	215,8	...	...	...	...	...	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>615,3</b>	<b>7343,7</b>	<b>10417,7</b>	...	...	...	...	...	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	48,0	533,6	849,1	...	...	...	...	...	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	11,3	125,5	158,0	...	...	...	...	...	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>652,0</b>	<b>7751,8</b>	<b>11108,8</b>	...	...	...	...	...	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**УЗБЕКИСТАН****UZBEKISTAN**

Территория – 448,9 тыс. кв. км  
 Плотность населения – 55,9 человека на 1 кв. км  
 Столица: Ташкент (2,1 млн. человек –  
 на 1 января 2001 г.)  
 Денежная единица: сум (с 27 июня 1994 г.)

Territory – 448,9 thousand sq. km  
 Population density – 55,9 inhabitant per sq. km  
 Capital: Tashkent (2,1 mln. inhabitants -  
 as of 1 January 2001)  
 National currency: sum (since 27 June 1994)

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
 (в текущих ценах; млрд. сумов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
 (current prices; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	651,3	1203,3	...	...	...	...	...	...	Output at basic prices
Промежуточное потребление	388,3	724,9	...	...	...	...	...	...	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	263,0	478,4	855,9	...	...	2847,9	4265,8	...	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	49,5	90,6	130,9	...	...	407,7 <sup>1</sup>	602,6 <sup>1</sup>	...	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	9,7	9,9	10,0	...	...	...	...	...	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>302,8</b>	<b>559,1</b>	<b>976,8</b>	<b>1416,2</b>	<b>2048,4</b>	<b>3255,6</b>	<b>4868,4</b>	<b>7469,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Чистые налоги на продукты.  
 Net taxes on products.

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
 (в текущих ценах; млрд. сумов)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
 (current prices; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	106,3	205,6	346,7	...	...	...	...	...	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	84,1	109,8	160,5	...	...	...	...	...	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	9,9	9,9	10,0	...	...	...	...	...	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	54,2	102,6	159,5	...	...	...	...	...	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	68,1	151,0	320,1	...	...	...	...	...	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>302,8</b>	<b>559,1</b>	<b>976,8</b>	<b>1416,2</b>	<b>2048,4</b>	<b>3255,6</b>	<b>4868,4</b>	<b>7469,3</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА И ИНДЕКСЫ  
ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1995-1997 ГОДЫ**

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND VOLUME INDEXES  
OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1995-1997**

	В текущих ценах, млрд. сумов			В постоянных ценах, в процентах к предыдущему году			
	At current prices, bln. sums			At constant prices, as percentage of the previous year			
	1995	1996	1997	1995	1996	1997	
Промышленность	51,7	99,7	152,5	94,4	101,8	102,5	Industry
Сельское хозяйство	84,9	125,0	275,5	102,0	94,3	105,8	Agriculture
Лесное хозяйство	0,1	0,2	0,2	100,5	106,1	105,6	Forestry
Рыбное хозяйство	0,1	0,2	0,3	77,8	95,9	104,6	Fishery
Строительство	21,4	46,1	71,0	95,9	100,6	103,0	Construction
Транспорт	19,0	32,2	55,3	95,0	97,0	100,6	Transport
Связь	3,1	5,5	8,6		115,1	110,2	Communication
Торговля и общественное питание	15,8	39,3	82,5	93,8	118,7	113,6	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	7,2	12,5	18,1	94,4	101,8	102,5	Material supply
Заготовки	1,5	1,5	2,8	99,6	85,3	103,4	Procurement
Информационно-вычислитель- ное обслуживание	0,3	0,5	0,8	105,4	101,1	101,4	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	0,2	0,5	1,3	123,1	113,8	132,5	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	0,5	1,4	2,7	115,6	117,8	116,4	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеоро- логическая службы	1,0	1,6	2,6	99,0	97,9	104,1	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сфе- ры материального производства	0,6	1,4	2,2	117,1	96,1	105,7	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	8,0	16,4	30,3	102,7	103,1	102,5	Housing
Коммунальное хозяйство и не- производственные виды быто- вого обслуживания населения	10,0	21,7	28,3	96,8	102,3	102,0	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	6,9	13,9	22,6	100,8	99,5	102,0	Health care, physical culture and social security
Образование	12,6	26,5	43,6	99,7	103,5	104,2	Education
Культура и искусство	1,3	3,1	4,9	100,0	99,5	104,4	Culture and art
Наука и научное обслуживание	1,3	2,5	3,4	101,2	96,3	100,1	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхова- ние, пенсионное обеспечение	10,8	15,9	25,0	115,7	113,1	117,5	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	12,5	22,1	34,1	107,2	99,4	103,8	General administration
Общественные объединения	0,2	0,5	1,1	108,2	108,3	117,0	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	-8,0	-11,8	-13,8	115,5	113,1	116,4	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>263,0</b>	<b>478,4</b>	<b>855,9</b>	<b>99,1</b>	<b>100,1</b>	<b>104,7</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	49,5	90,6	130,9	96,5	101,7	102,1	Taxes on products
Субсидии на продукты	-9,7	-9,9	-10,0	91,8	55,9	51,3	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>302,8</b>	<b>559,1</b>	<b>976,8</b>	<b>99,1</b>	<b>101,7</b>	<b>105,2</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА И ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1998-2002 ГОДЫ**

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1998-2002**

	В текущих ценах, млрд. сумов <i>At current prices, bln. sums</i>					В постоянных ценах, в процентах к предыдущему году <i>At constant prices, as percentage of the previous year</i>					
	1998	1999	2000	2001	2002	1998	1999	2000	2001	2002	
Производство товаров	...	...	1645,1	2459,0	...	...	...	...	103,7	...	Production of commodities
Производство услуг	...	...	1202,8	1806,8	...	...	...	...	105,4	...	Production of services
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	...	...	2847,9	4265,8	...	...	...	...	...	...	<i>Total gross value added of industries</i>
Чистые налоги на продукты	...	...	407,7	602,6	...	...	...	...	104,5	...	Net taxes on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	1416,2	2048,4	3255,6	4868,4	7469,3	104,4	104,4	103,8	104,5	104,2	<b>Gross Domestic Product</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ**

(в текущих ценах, млрд. сумов)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS**

(current prices; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость в том числе по секторам:	263,0	478,4	855,9	...	...	2847,9	4265,8	...	Gross value added
нефинансовые предприятия	163,8	290,3	...	...	...	...	...	...	of which by sectors:
финансовые учреждения	10,5	15,3	...	...	...	...	...	...	non-financial corporations
государственное управление	35,6	71,7	...	...	...	...	...	...	financial corporations
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	1,0	2,7	...	...	...	...	...	...	general government
домашние хозяйства	60,1	110,2	...	...	...	...	...	...	non-profit institutions serving households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	8,0	11,8	13,8	...	...	...	...	...	households
Налоги на продукты	49,5	90,6	130,9	...	...	407,7 <sup>1</sup>	602,6 <sup>1</sup>	...	financial intermediation services indirectly measured (-)
Субсидии на продукты (-)	9,7	9,9	10,0	...	...	...	...	...	Taxes on products
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	302,8	559,1	976,8	1416,2	2048,4	3255,6	4868,4	7469,3	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Чистые налоги на продукты.  
*Net taxes on products.*

## ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

(в текущих ценах; млрд. сумов)

## ACTUAL FINAL CONSUMPTION

(current prices; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	220,6	432,2	794,1	...	...	2623,7	3898,5	...	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	191,4	375,0	698,8	...	...	...	...	...	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	151,6	304,3	585,9	...	...	1985,2	2957,3	...	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме	39,8	70,7	112,9	...	...	...	...	...	social transfers in kind
государственного управления	29,2	57,2	95,3	...	...	...	...	...	general government

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА

(в текущих ценах; млрд. сумов)

## USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

(current prices; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	220,6	432,2	794,1	...	...	2623,7	3898,5	...	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	151,6	304,3	585,9	...	...	1985,2	2957,3	...	households
государственного управления	67,4	123,6	200,2	...	...	607,3	897,5	...	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	38,2	66,4	104,9	...	...	...	...	...	individual goods and services
на коллективные услуги	29,2	57,2	95,3	...	...	...	...	...	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	1,6	4,3	8,0	...	...	31,2	43,7	...	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	73,4	128,8	185,1	...	...	637,2	982,9	...	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	99,9	205,7	330,0	...	...	781,0	1252,7	...	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	-26,9	-77,4	-146,0	...	...	-143,8	-269,8	...	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	0,4	0,5	1,1	...	...	...	...	...	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	95,6	191,3	291,5	...	...	-5,3 <sup>1</sup>	-13,0 <sup>1</sup>	...	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	86,8	193,2	293,9	...	...	...	...	...	Imports of goods and services (-)
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах	302,8	559,1	976,8	1416,2	2048,4	3255,6	4868,4	7469,3	Gross Domestic Product at market prices

<sup>1</sup> Чистый экспорт товаров и услуг.  
Net exports of goods and services.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**

(включая скот; по полной балансовой стоимости; млрд. сумов)

**FIXED ASSETS**

(including livestock; at full book value; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	258,3	338,2	554,0	...	...	...	...	...	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	94,0	183,7	279,9	...	...	...	...	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	57,7	126,6	188,7	...	...	...	...	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	36,3	57,1	91,2	...	...	...	...	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	32,5	31,8	55,6	...	...	...	...	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	12,9	8,0	17,8	...	...	...	...	...	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	19,6	23,8	37,8	...	...	...	...	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	319,8	490,1	778,3	...	...	...	...	...	Fixed assets as of the end of the year

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ**

(включая скот; по остаточной стоимости; млрд. сумов)

**FIXED ASSETS**

(including livestock; at residual book value; bln. sums)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	193,9	263,7	430,6	...	...	...	...	...	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	88,5	175,2	266,8	...	...	...	...	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	57,7	126,6	188,7	...	...	...	...	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	30,8	48,6	78,1	...	...	...	...	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	41,0	55,0	78,7	...	...	...	...	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	19,2	32,6	45,5	...	...	...	...	...	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	5,5	4,1	4,3	...	...	...	...	...	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	16,3	18,3	28,9	...	...	...	...	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	241,4	383,9	618,7	...	...	...	...	...	Fixed assets as of the end of the year

## УКРАИНА UKRAINE

Территория – 603,7 тыс. кв. км  
Плотность населения – 81,2 человека на 1 кв. км  
Столица: Киев (2,6 млн. человек – на 1 января 2001 г.)  
Денежная единица: карбованец (с 16 ноября 1992 г.)  
гривна (с 2 сентября 1996 г.)

Territory – 603,7 thousand sq. km  
Population density – 81,2 inhabitant per sq. km  
Capital: Kiev (2,6 mln. inhabitants – as of 1 January 2001)  
National currency: karbovanets (since 16 November 1992)  
grivna (since 2 September 1996)

### ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

(в текущих ценах; млн. гривен)

### RELATIONS BETWEEN MAIN AGGREGATES OF NATIONAL ACCOUNTS (current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	
Валовой внутренний продукт	5451,6	81519	93365	Gross Domestic Product
<i>Plus:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	2,1	169	290	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	89,8	1216	1489	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	5363,9	80472	92166	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Minus:</i> Потребление основного капитала	995,5	14702	17342	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	4368,4	65770	74824	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Plus:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	80,2	1024	1724	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	12,7	93	180	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	4435,9	66701	76368	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Minus:</i> Конечное потребление	4165,0	65119	76198	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	270,9	1582	170	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Plus:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	0,7	9	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Minus:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	...	...	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	271,6	1591	170	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>				<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	1454,7	18481	20023	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	995,5	14702	17342	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-187,6	-2188	-2511	Net lending (+), net borrowing (-)

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**Примечание.** 1 гривна = 100 тыс. карбованцев, действовавших до 2 сентября 1996 года.  
**Note.** 1 grivna = 100 thou. karbovanets circulated up to 2 September 1996.

Продолжение

Continuation

	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовой внутренний продукт	102593	130442	170070	204190	220932	Gross Domestic Product
<i>Плюс:</i> Первичные доходы, полученные от остального мира	277	405	767	898	...	<i>Plus:</i> Primary income receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Первичные доходы, переданные остальному миру	2346	3913	5895	4478	...	<i>Minus:</i> Primary income payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Валовой национальный доход	100524	126934	164942	200610	...	<i>Equals:</i> Gross national income
<i>Минус:</i> Потребление основного капитала	19281	23230	30223	34303	38340	<i>Minus:</i> Consumption of fixed capital
<i>Равно:</i> Чистый национальный доход	81243	103704	134719	166307	...	<i>Equals:</i> Net national income
<i>Плюс:</i> Текущие трансферты, полученные от остального мира	2890	3139	6144	8304	...	<i>Plus:</i> Current transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Текущие трансферты, переданные остальному миру	211	238	1208	322	...	<i>Minus:</i> Current transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Чистый национальный располагаемый доход	83922	106605	139655	174289	...	<i>Equals:</i> Net national disposable income
<i>Минус:</i> Конечное потребление	83569	100481	127982	156344	168904	<i>Minus:</i> Final consumption
<i>Равно:</i> Чистое сбережение	353	6124	11673	17945	...	<i>Equals:</i> Net saving
<i>Плюс:</i> Капитальные трансферты, полученные от остального мира	...	...	...	...	...	<i>Plus:</i> Capital transfers receivable from the rest of the world
<i>Минус:</i> Капитальные трансферты, переданные остальному миру	...	...	...	...	...	<i>Minus:</i> Capital transfers payable to the rest of the world
<i>Равно:</i> Изменения в чистой стоимости капитала в результате сбережения и капитальных трансфертов (ресурсы для приобретения активов)	353	6124	11673	17945	...	<i>Equals:</i> Changes in net worth due to saving and capital transfers (resources for acquisition of assets)
<i>Использование ресурсов для приобретения активов:</i>						<i>Use of resources for acquisition of assets:</i>
Валовое накопление	21357	22746	33531	44525	42137	Gross capital formation
Потребление основного капитала (-)	19281	23230	30223	34303	38340	Consumption of fixed capital (-)
Чистое приобретение произведенных нефинансовых активов	...	...	...	...	...	Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets
Чистое кредитование (+), чистое заимствование (-)	-1723	6608	8365	7723	...	Net lending (+), net borrowing (-)

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ**  
(в текущих ценах; млн. гривен)

**GROSS DOMESTIC PRODUCT AS SUM OF VALUE ADDED**  
(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Выпуск в основных ценах	12531,1	175960	204421	220679	276246	373893	460520	486611	Output at basic prices
Промежуточное потребление	7656,8	103871	123354	133711	167781	229631	280030	292928	Intermediate consumption
Валовая добавленная стоимость в основных ценах	4874,3	72089	81067	86968	108465	144262	180490	193683	Gross value added at basic prices
Налоги на продукты	860,8	11877	14373	17330	24069	27338	25060	28354	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	283,5	2447	2075	1705	2092	1530	1360	1105	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>5451,6</b>	<b>81519</b>	<b>93365</b>	<b>102593</b>	<b>130442</b>	<b>170070</b>	<b>204190</b>	<b>220932</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ КАК СУММА ДОХОДОВ**  
(в текущих ценах; млн. гривен)

**COST COMPONENTS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**  
(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Оплата труда наемных работников	2371,8	38931	45391	49307	57838	71930	86440	96599	Compensation of employees
Налоги на производство и импорт	1332,8	20422	21059	22695	27530	31707	30720	33486	Taxes on production and imports
Субсидии на производство и импорт (-)	293,1	2556	2991	2937	4555	3184	3456	3416	Subsidies on production and imports (-)
Потребление основного капитала	995,5	14702	17342	19281	23230	30223	34303	38340	Consumption of fixed capital
Чистая прибыль и чистые смешанные доходы	1044,6	10020	12564	14247	26399	39394	56183	55923	Net operating surplus and net mixed income
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>5451,6</b>	<b>81519</b>	<b>93365</b>	<b>102593</b>	<b>130442</b>	<b>170070</b>	<b>204190</b>	<b>220932</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА ПО ОТРАСЛЯМ  
ЗА 1995-2000 ГОДЫ**

(в текущих ценах, млн. гривен)

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIES, 1995-2000**  
(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	
Промышленность	1687,3	22381	22995	25912	35522	45327	Industry
Сельское хозяйство	727,9	9584	11263	11896	14666	23441	Agriculture
Лесное хозяйство	17,0	315	300	325	665	1045	Forestry
Рыбное хозяйство	5,8	70	122	160	159	158	Fishery
Строительство	375,3	4815	4824	4871	5395	6097	Construction
Транспорт	578,0	9289	9419	10267	12654	15951	Transport
Связь	76,6	1433	2334	2375	2715	3805	Communication
Торговля и общественное питание	288,9	4570	7387	7568	9259	15240	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	62,5	809	791	640	708	771	Material supply
Заготовки	26,4	342	380	307	359	364	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	4,4	65	103	130	167	258	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	0,4	19	42	97	638	1002	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	8,4	197	355	300	656	950	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	6,2	101	139	194	243	258	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydro-meteorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	18,0	342	639	640	848	967	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	127,9	1578	1745	2278	2883	3043	Housing
Коммунальное хозяйство и бытовое обслуживание населения	72,1	2789	2870	2791	3498	3376	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	230,0	3786	4072	3781	3657	4452	Health care, physical culture and social security
Образование	276,4	4303	4598	4932	5607	7221	Education
Культура и искусство	38,5	726	787	672	808	886	Culture and art
Наука и научное обслуживание	58,1	853	1094	998	1310	1530	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	148,0	1795	1855	2103	2027	3060	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	160,8	2879	3747	4518	4905	6446	General administration
Общественные объединения	3,7	135	236	227	273	359	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	124,3	1087	1030	1014	1157	1745	Financial intermediation services indirectly measured (-)
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>4874,3</b>	<b>72089</b>	<b>81067</b>	<b>86968</b>	<b>108465</b>	<b>144262</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	860,8	11877	14373	17330	24069	27338	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	283,5	2447	2075	1705	2092	1530	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>5451,6</b>	<b>81519</b>	<b>93365</b>	<b>102593</b>	<b>130442</b>	<b>170070</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 1995-2000 ГОДЫ**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**VOLUME INDEXES OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 1995-2000**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	
Промышленность	88,8	96,0	97,0	100,0	106,0	105,0	Industry
Сельское хозяйство	95,4	89,8	99,3	88,7	95,1	112,2	Agriculture
Лесное хозяйство	95,4	104,1	92,7	92,0	138,5	117,0	Forestry
Рыбное хозяйство	124,4	98,2	92,9	91,8	80,6	82,4	Fishery
Строительство	68,1	65,8	90,0	99,6	93,4	93,9	Construction
Транспорт	84,9	82,6	92,3	104,6	93,5	99,3	Transport
Связь	52,4	66,2	95,0	87,2	89,2	118,9	Communication
Торговля и общественное питание	82,0	98,6	100,9	101,7	109,3	110,5	Trade and catering
Материально-техническое снабжение и сбыт	85,2	94,9	97,7	78,4	91,3	96,9	Material supply
Заготовки	62,6	73,8	67,0	73,4	104,6	98,3	Procurement
Информационно-вычислительное обслуживание	81,6	77,3	76,9	111,7	94,6	106,0	Information and computing services
Операции с недвижимым имуществом	335,8	125,0	89,5	214,3	419,6	149,1	Real estate
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка	98,7	186,9	135,5	83,1	168,7	121,0	General commercial activities to support market
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы	64,0	67,7	100,0	123,7	93,8	81,9	Geological exploration and prospecting, geodesic and hydrometeorological services
Прочие виды деятельности сферы материального производства	103,1	106,1	120,8	96,6	113,4	95,3	Other branches of material production
Жилищное хозяйство	96,9	71,7	86,2	99,0	102,5	92,9	Housing
Коммунальное хозяйство и бытовое обслуживание населения	73,7	90,3	93,1	86,7	107,5	87,7	Communal and personal services
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	95,1	95,3	95,1	91,1	90,8	96,6	Health care, physical culture and social security
Образование	96,8	94,4	93,6	105,0	90,9	101,2	Education
Культура и искусство	94,9	93,0	96,7	76,6	98,5	91,8	Culture and art
Наука и научное обслуживание	91,5	92,3	86,6	82,4	100,4	89,5	Science and scientific services
Финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение	103,1	90,6	101,2	99,8	83,4	94,2	Finance, credit, insurance, pension schemes
Управление	91,6	105,7	96,4	117,1	90,0	125,0	General administration
Общественные объединения	91,6	93,8	98,5	94,5	113,7	118,7	Social organisations
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	102,0	103,8	97,2	96,7	95,1	95,6	Financial intermediation services indirectly measured
<b>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</b>	<b>87,8</b>	<b>89,9</b>	<b>95,7</b>	<b>98,0</b>	<b>99,8</b>	<b>105,0</b>	<b>Total gross value added of industries</b>
Налоги на продукты	...	...	...	...	99,9	109,3	Taxes on products
Субсидии на продукты	...	...	...	...	97,5	97,1	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>87,8</b>	<b>90,0</b>	<b>97,0</b>	<b>98,1</b>	<b>99,8</b>	<b>105,9</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

**ПРОИЗВОДСТВО ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА И  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ  
ПО ОТРАСЛЯМ ЗА 2001-2002 ГОДЫ**

**PRODUCTION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AND VOLUME INDEXES  
OF GROSS VALUE ADDED BY INDUSTRIES, 2001-2002**

	В текущих ценах, млн. гривен <i>At current prices, mln. grivnas</i>		В постоянных ценах, в процентах к предыдущему году <i>At constant prices, as percentage of the previous year</i>		
	2001	2002	2001	2002	
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	29421	29632	110,2	103,6	Agriculture, hunting and forestry
Рыболовство, рыбоводство	129	134	72,8	94,8	Fishing
Горнодобывающая промышленность	8513	8880	110,8	102,3	Mining and quarrying
Обрабатывающая промышленность	35592	44880	114,0	108,9	Manufacturing
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	11232	12719	103,8	101,1	Electricity, gas and water supply
Строительство	7291	7506	107,8	98,6	Construction
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	22409	21761	143,0	108,1	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods
Гостиницы и рестораны	1169	1045	119,0	97,7	Hotels and restaurants
Транспорт и связь	24587	25853	105,1	105,8	Transport, storage and communication
Финансовая деятельность	5268	6605	129,7	104,7	Financial intermediation
Операции с недвижимым имуществом; аренда и предоставление услуг потребителям	12675	11142	124,4	97,2	Real estate, renting and business activities
Государственное управление	7433	9004	102,3	105,7	Public administration and defence; compulsory social security
Образование	8904	9282	105,1	101,0	Education
Здравоохранение и предоставление социальных услуг	6011	5753	108,4	100,5	Health and social work
Предоставление прочих коммунальных, социальных и персональных услуг	2662	2635	108,5	98,2	Other community, social and personal service activities
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества	-2806	-3148	102,9	103,7	Financial intermediation services indirectly measured
<i>Итого валовая добавленная стоимость отраслей</i>	180490	193683	113,8	104,6	<i>Total gross value added of industries</i>
Налоги на продукты	25060	28354	83,8	105,7	Taxes on products
Субсидии на продукты	-1360	-1105	81,6	100,6	Subsidies on products
<b>Валовой внутренний продукт</b>	204190	220932	109,2	104,8	<b>Gross Domestic Product</b>

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ ПО СЕКТОРАМ**  
(в текущих ценах; млн. гривен)  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTORS**  
(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Валовая добавленная стоимость	4874,3	72089	81067	86968	108465	144262	180490	193683	Gross value added
в том числе по секторам:									of which by sectors:
нефинансовые предприятия	3471,6	48680	54107	56699	73211	97042	122597	...	non-financial corporations
финансовые учреждения	148,0	1795	1855	2103	2027	3060	5256	...	financial corporations
государственное управление	607,6	10258	12582	13514	14250	18102	22314	...	general government
некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства	142,2	2463	2071	1921	2008	2292	2507	...	non-profit institutions serving households
домашние хозяйства	629,2	9980	11482	13745	18126	25511	30622	...	households
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)	124,3	1087	1030	1014	1157	1745	2806	3148	financial intermediation services indirectly measured (-)
Налоги на продукты	860,8	11877	14373	17330	24069	27338	25060	28354	Taxes on products
Субсидии на продукты (-)	283,5	2447	2075	1705	2092	1530	1360	1105	Subsidies on products (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>5451,6</b>	<b>81519</b>	<b>93365</b>	<b>102593</b>	<b>130442</b>	<b>170070</b>	<b>204190</b>	<b>220932</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ**  
(в текущих ценах; млн. гривен)  
**ACTUAL FINAL CONSUMPTION**  
(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Фактическое конечное потребление	4165,0	65119	76198	83569	100481	127982	156344	168904	Actual final consumption
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	3719,3	57984	67053	74778	91064	115887	139984	151013	households
из них:									of which:
расходы домашних хозяйств на конечное потребление	2709,4	43469	50617	58323	71310	92406	112260	119899	final consumption expenditure of households
социальные трансферты в натуральной форме государственного управления	1009,9	14515	16436	16455	19754	23481	27724	31114	social transfers in kind general government
	445,7	7135	9145	8791	9417	12095	16360	17891	

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА**

(в текущих ценах; млн. гривен)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT**

(current prices; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	4165,0	65119	76198	83569	100481	127982	156344	168904	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	2709,4	43469	50617	58323	71310	92406	112260	119899	households
государственного управления	1159,5	17738	22329	22120	25866	31667	40067	45055	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	713,8	10603	13184	13329	16449	19572	23707	27164	individual goods and services
на коллективные услуги	445,7	7135	9145	8791	9417	12095	16360	17891	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	296,1	3912	3252	3126	3305	3909	4017	3950	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	1454,7	18481	20023	21357	22746	33531	44525	42137	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	1269,2	16891	18517	20096	25131	33427	40211	44747	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	178,7	1467	1346	1128	-2519	-42	4229	-2704	changes in inventories
чистое приобретение ценностей	6,8	123	160	133	134	146	85	94	acquisition less disposals of valuables
Экспорт товаров и услуг	2566,3	37215	37898	42974	70884	106200	113245	124392	Exports of goods and services
Импорт товаров и услуг (-)	2734,4	39296	40754	45307	63669	97643	109924	114501	Imports of goods and services (-)
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b>	<b>5451,6</b>	<b>81519</b>	<b>93365</b>	<b>102593</b>	<b>130442</b>	<b>170070</b>	<b>204190</b>	<b>220932</b>	<b>Gross Domestic Product at market prices</b>

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАЛОВОГО ВНУТРЕННЕГО ПРОДУКТА:  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

**USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT: VOLUME INDEXES**

(constant prices; as percentage of the previous year)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Расходы на конечное потребление	96,4	91,6	98,2	99,9	96,3	102,0	109,3	103,6	Final consumption expenditure
в том числе:									of which:
домашних хозяйств	98,4	90,8	100,5	102,0	98,1	102,5	109,6	105,6	households
государственного управления	92,1	94,6	97,7	96,5	92,1	101,0	110,4	99,3	general government
из них:									of which:
на индивидуальные товары и услуги	94,9	92,1	96,8	98,7	93,8	89,9	103,5	103,4	individual goods and services
на коллективные услуги	88,8	98,5	99,1	93,4	89,6	120,5	121,6	93,7	collective services
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства	95,0	88,1	74,9	91,1	93,0	98,8	91,1	90,5	non-profit institutions serving households
Валовое накопление	53,6	74,3	100,3	100,4	83,0	124,6	117,9	97,8	Gross capital formation
в том числе:									of which:
валовое накопление основного капитала	69,2	77,3	102,1	102,6	100,1	112,4	106,2	104,9	gross fixed capital formation
изменение запасов материальных оборотных средств	21,7	50,3	77,4	72,7	-	-	-	-	change in inventories
чистое приобретение ценностей	65,8	138,2	124,4	78,8	85,0	96,3	56,8	54,7	acquisitions less disposals of valuables
Сальдо экспорта и импорта товаров и услуг	...	...	...	...	...	101,3	74,3	288,0	Net exports of goods and services
<b>Валовой внутренний продукт</b>	<b>87,8</b>	<b>90,0</b>	<b>97,0</b>	<b>98,1</b>	<b>99,8</b>	<b>105,9</b>	<b>109,2</b>	<b>104,8</b>	<b>Gross Domestic Product</b>

## ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(включая скот; по полной балансовой стоимости, млн. гривен)

## FIXED ASSETS

(including livestock; at full book value; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	10165	810080	851213	839702	827943	823691	892176	942523	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	1178	59994	62571	67900	52434	93247	95889	93335	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	641	18059	21549	19126	23420	23726	33255	35025	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	537	41935	41022	48774	29014	69521	62634	58310	other acquisition
Выбытие основных фондов	478	26603	47345	83992	42931	88115	72587	70102	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
ликвидировано основных фондов	149	10635	11791	12111	12395	10411	10608	10036	scrapping of fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	329	15968	35554	71881	30536	77704	61979	60066	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	10865	843471	866439	823610	837446	828823	915478	965756	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> Трлн. харбованцев.  
Trln. karbovanets.

## ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(включая скот; по остаточной стоимости, млн. гривен)

## FIXED ASSETS

(including livestock; at residual book value; mln. grivnas)

	1995 <sup>1</sup>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Наличие основных фондов на начало года	6343	489909	531780	505452	485698	473042	482450	500371	Fixed assets as of the beginning of the year
Поступление основных фондов	1100	46887	47610	51309	43977	...	...	...	Acquisition of fixed assets
в том числе:									of which:
ввод в действие новых основных фондов	641	18060	21549	31887	23420	...	...	...	new fixed assets put into operation
поступление основных фондов по прочим источникам	459	28827	26061	19422	20557	...	...	...	other acquisition
Выбытие основных фондов	580	30955	41851	70759	46316	...	...	...	Disposals of fixed assets
в том числе:									of which:
износ основных фондов	308	19366	23882	24769	29192	...	...	...	depreciation of fixed assets
остаточная стоимость ликвидированных основных фондов	42	1516	1804	1907	1953	...	...	...	residual value of scrapped fixed assets
выбытие основных фондов по прочим причинам	230	10073	16165	44083	15171	...	...	...	other disposals
Наличие основных фондов на конец года	6863	505841	537539	486002	483359	466448	503278	512678	Fixed assets as of the end of the year

<sup>1</sup> Трлн. карбованцев.  
Trln. karbovanets.



**КРАТКИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ  
ПОЯСНЕНИЯ**

**BRIEF METHODOLOGICAL NOTES**

## КРАТКИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОЯСНЕНИЯ

**СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ (СНС)** представляет собой систему взаимосвязанных статистических показателей, построенную в виде определенного набора счетов и таблиц, характеризующих наиболее важные результаты экономического процесса.

**ОТРАСЛЬ** – совокупность производственных единиц, называемых заведениями. Это предприятия или подразделения предприятий, расположенные в одном месте, занятые преимущественно одним видом производственной (невспомогательной) деятельности, или в которых на долю основной деятельности приходится большая часть добавленной стоимости и для которых имеется информация об их выпуске и затратах.

Основные показатели СНС оцениваются в **РЫНОЧНЫХ ЦЕНАХ**, т.е. в ценах, в которых осуществляются экономические операции. В зависимости от отражения в них налогов и субсидий на продукты и торгово-транспортной наценки различают следующие виды рыночных цен: основные цены, цены производителей и цены покупателей.

**ОСНОВНАЯ ЦЕНА** – сумма, получаемая производителем за единицу товара или услуги, исключая любые налоги на продукты и включая субсидии на продукты (кроме субсидий на импорт).

**ЦЕНА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ** – сумма, получаемая производителем за единицу товара или услуги, включая налоги на продукты (кроме налога на добавленную стоимость и налогов на импорт) и исключая субсидии на продукты.

**ЦЕНА ПОКУПАТЕЛЯ** – сумма, уплачиваемая покупателем за единицу товара или услуги, включая все налоги на продукты (за вычетом субсидий на продукты) и торгово-транспортную наценку.

В соответствии с СНС 1993 года выпуск определяется в основных ценах. Продукты, не принимающие товарно-денежной формы, оцениваются по рыночным ценам на аналогичные товары, реализуемые на рынке, или по себестоимости, если рыночная цена отсутствует. Нерыночные услуги оцениваются в размере текущих затрат на их производство, включая потребление основного капитала. Промежуточное потребление оценивается в ценах покупателей. Валовой внутренний продукт также оценивается в ценах покупателей.

**ВАЛОВОЙ ВНУТРЕННИЙ ПРОДУКТ (ВВП)** – один из важнейших показателей системы национальных счетов, характеризующий конечный результат производственной деятельности экономических единиц-резидентов. Он отражает стоимость конечных товаров и услуг, произведенных этими единицами в течение отчетного периода в ценах конечного покупателя. Он может быть исчислен как сумма валовой добавленной стоимости всех отраслей (или институциональных секторов) плюс чистые налоги на продукты (налоги на продукты за вычетом субсидий на продукты). Валовая добавленная стоимость определяется как разность между стоимостью произведенных товаров и услуг (выпуском) и стоимостью товаров и услуг, полностью потребленных в процессе производства (промежуточным потреблением).

ВВП может быть также определен как сумма первичных доходов, подлежащих выплате производителями-резидентами участникам производства (как резидентам, так и нерезидентам): оплата труда, чистые налоги на производство и импорт, валовая прибыль и валовые смешанные доходы.

ВВП, исчисленный методом конечного использования, представляет собой сумму конечного потребления товаров и услуг, валового накопления основного капитала, изменения запасов материальных оборотных средств, чистого приобретения ценностей и чистого экспорта товаров и услуг.

**ИНДЕКС ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ВВП** определяется путем деления стоимости ВВП в отчетном периоде, оцененной в постоянных ценах, на его стоимость в другом периоде также в постоянных ценах, то есть в ценах одного и того же года, принятого за базисный. Базисный год обычно изменяют один раз в пять лет. На практике страны СНГ изменяют базисный год ежегодно в связи с тем, что за год происходят существенные изменения в структуре экономики и цен. Индекс физического объема ВВП в отчетном году по сравнению с предыдущим годом рассчитывается путем деления величины ВВП в отчетном году в ценах предыдущего года на величину ВВП в предыдущем году. При исчислении индексов физического объема ВВП за длительные периоды применяется метод цепных индексов.

**ИНДЕКС ВВП НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ** определяется путем деления индекса физического объема ВВП на темп роста (снижения) среднегодовой численности постоянного населения. К *постоянному населению* относятся лица, постоянно проживающие на момент переписи на данной территории, включая временно отсутствующих. В межпереписной период производится текущая оценка постоянного населения на базе данных переписи с учетом сведений текущей регистрации демографических событий.

**ИНДЕКС ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА** определяется путем деления индекса физического объема ВВП на темп роста (снижения) численности занятых в экономике. К *занятым в экономике* относятся как работающие по найму, так и занятые индивидуальной предпринимательской деятельностью, в личном подсобном хозяйстве и у отдельных лиц.

**ВАЛОВОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОХОД** – сумма первичных доходов, полученных резидентами в качестве вознаграждения за их участие в производстве ВВП данной страны и стран остального мира. Валовой национальный доход отличается от валового внутреннего продукта на величину первичных доходов, полученных от других стран, за вычетом первичных доходов, переданных другим странам (ранее валовой национальный доход назывался валовым национальным продуктом).

**ПЕРВИЧНЫЕ ДОХОДЫ** – это доходы, образующиеся у институциональных единиц-резидентов в результате первичного распределения стоимости, созданной в процессе производства ВВП. Они включают оплату труда, чистые налоги на производство и импорт, валовую прибыль, валовые смешанные доходы и доходы от собственности.

**ДОХОДЫ ОТ СОБСТВЕННОСТИ** – доходы, получаемые или выплачиваемые институциональными единицами в связи с предоставлением финансовых активов и произведенных материальных активов (например, земли, недр) на возвратной и возмездной основе. К ним относятся следующие виды доходов: проценты, дивиденды, изъятие дохода владельцами предприятий, реинвестируемые поступления от прямых иностранных инвестиций, доход от собственности, вмененный держателям страховых полисов, рента.

**ВАЛОВОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ РАСПОЛАГАЕМЫЙ ДОХОД** – сумма первичных доходов и текущих трансфертов, полученных резидентами данной страны. Это доходы, которыми резиденты располагают для конечного потребления и сбережения.

Валовой национальный располагаемый доход отличается от валового национального дохода на величину текущих трансфертов, полученных от других стран, за вычетом текущих трансфертов, переданных другим странам.

**ТЕКУЩИЕ ТРАНСФЕРТЫ** – это текущие операции, в которых одна институциональная единица предоставляет другой единице товар, услугу или активы без получения какого-либо эквивалента. Они могут производиться в денежной или натуральной форме. Текущие трансферты включают:

- а) текущие налоги на доходы, имущество и другие;
- б) отчисления на социальное страхование и социальные пособия;

в) другие текущие трансферты: страховые премии и возмещения (кроме премий и возмещений по страхованию жизни), безвозмездная помощь, добровольные взносы и пожертвования, штрафы и пени, текущие трансферты, связанные с международным сотрудничеством и др.

**КАПИТАЛЬНЫЕ ТРАНСФЕРТЫ** – операции, при которых институциональная единица безвозмездно передает другой единице активы в денежной или натуральной форме, как правило, для инвестиционных целей. Капитальные трансферты обычно являются одновременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операции. Они включают налоги на капитал, инвестиционные субсидии, прочие капитальные трансферты (аннулирование задолженности, получение наследства, возмещение ущерба и др.).

**ОПЛАТА ТРУДА** – вознаграждение в денежной или натуральной форме, которое должно быть выплачено работодателем наемному работнику за работу, выполненную в отчетном периоде. Она учитывается на основе начисленных сумм и складывается из двух компонентов: а) валовая заработная плата (до вычета подоходного налога); б) отчисления работодателей на социальное страхование.

**НАЛОГИ НА ПРОИЗВОДСТВО И ИМПОРТ** – это обязательные безвозмездные невозвратные платежи, взимаемые государством с производящих единиц в связи с производством, продажей и импортом товаров и услуг или использованием факторов производства. Они не включают налоги на прибыль или иные доходы, получаемые предприятием. Они состоят из налогов на продукты и других налогов на производство.

**НАЛОГИ НА ПРОДУКТЫ** – это налоги, взимаемые пропорционально количеству или стоимости товаров и услуг, производимых, продаваемых или импортируемых резидентами.

**ДРУГИЕ НАЛОГИ НА ПРОИЗВОДСТВО** – это налоги, связанные с использованием факторов производства, а также платежи за лицензии и разрешения заниматься какой-либо производственной деятельностью или другие обязательные платежи, уплата которых необходима для деятельности производящей единицы-резидента.

Чистые налоги на производство и импорт определяются за вычетом субсидий на производство и импорт.

**СУБСИДИИ НА ПРОИЗВОДСТВО И ИМПОРТ** – это текущие безвозмездные невозвратные платежи, которые государство производит предприятиям в связи с производством, продажей или импортом товаров и услуг или использованием факторов производства для проведения определенной экономической и социальной политики. Они состоят из субсидий на продукты и других субсидий на производство.

**СУБСИДИИ НА ПРОДУКТЫ** – это субсидии, выплачиваемые пропорционально количеству или стоимости товаров и услуг, производимых, продаваемых или импортируемых резидентами.

**ДРУГИЕ СУБСИДИИ НА ПРОИЗВОДСТВО** состоят из субсидий, которые предприятия получают от государства в связи с использованием факторов производства.

**ПРИБЫЛЬ** – часть добавленной стоимости, которая остается у производителей (корпораций) после вычета расходов, связанных с оплатой труда и уплатой чистых налогов на производство. Прибыль может быть определена на валовой и чистой основе, т.е. до и после исключения потребления основного капитала.

**СМЕШАННЫЙ ДОХОД** – часть добавленной стоимости некорпорированных предприятий домашних хозяйств, которая остается после вычета оплаты труда занятых в

них наемных работников и других чистых налогов на производство. Он содержит элементы как вознаграждения за труд членов домашних хозяйств, являющихся владельцами непорпорированных предприятий, так и прибыли этих предприятий. Смешанный доход может быть определен на валовой и чистой основе, т.е. до и после исключения потребления основного капитала.

**ПОТРЕБЛЕНИЕ ОСНОВНОГО КАПИТАЛА** – уменьшение стоимости основного капитала в течение отчетного периода в результате его физического и морального износа и случайных повреждений.

**КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ** – стоимость товаров и услуг, непосредственно использованных для индивидуального и коллективного потребления. Конечное потребление может рассматриваться с двух точек зрения.

**РАСХОДЫ НА КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ** – расходы домашних хозяйств-резидентов на потребительские товары и услуги, а также расходы государственного управления и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, на товары и услуги для индивидуального и коллективного потребления. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление. Расходы на конечное потребление домашних хозяйств определяются в размере их расходов на потребительские товары и услуги, производимых за счет их доходов. Расходы на конечное потребление государственного управления и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, определяются в размере стоимости производства их услуг (включая потребление основного капитала) с добавлением стоимости товаров и услуг, приобретаемых у рыночных производителей для непосредственной передачи домашним хозяйствам, за вычетом поступлений от частичной продажи товаров и услуг. Товары и услуги для индивидуального потребления предоставляют бюджетные организации здравоохранения, социального обеспечения, образования, культуры и искусства, а также некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства. Коллективные услуги предоставляются бюджетными организациями управления, обороны, науки и др.

Другой категорией конечного потребления является **ФАКТИЧЕСКОЕ КОНЕЧНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ**, которое показывает, кто фактически потребляет товары и услуги. Для домашних хозяйств оно включает их расходы на покупку потребительских товаров и услуг и стоимость индивидуальных товаров и услуг, полученных домашними хозяйствами в качестве социальных трансфертов в натуральной форме от учреждений государственного управления и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Фактическое конечное потребление государственного управления равно стоимости коллективных услуг; для некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, условно принимается, что фактическое конечное потребление отсутствует.

**ВАЛОВОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СБЕРЕЖЕНИЕ** – часть валового национального располагаемого дохода, которая не израсходована на конечное потребление товаров и услуг.

**ВАЛОВОЕ НАКОПЛЕНИЕ** – чистое приобретение резидентами товаров и услуг, произведенных в текущем периоде, но не потребленных в нем. Валовое накопление включает валовое накопление основного капитала, изменение запасов материальных оборотных средств и чистое приобретение ценностей.

**ВАЛОВОЕ НАКОПЛЕНИЕ ОСНОВНОГО КАПИТАЛА** – вложение средств в основные фонды для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве. Основные фонды – это активы, являющиеся результатом производства, которые длительно и многократно используются в процессе производства. Они включают здания и

сооружения; машины и оборудование, транспортные средства; скот племенной, молочный, рабочий; сады, виноградники и другие насаждения; затраты на геологоразведочные работы; затраты на программное обеспечение и базы данных для ЭВМ; оригиналы развлекательных, литературных и художественных произведений (фильмы, звукозаписи, рукописи и т.п.), являющиеся основой для их тиражирования.

**ИЗМЕНЕНИЕ ЗАПАСОВ МАТЕРИАЛЬНЫХ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ** включает изменение стоимости производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи.

**ЧИСТОЕ ПРИОБРЕТЕНИЕ ЦЕННОСТЕЙ** – стоимость покупок за вычетом продаж активов, приобретаемых как средство сохранения стоимости: драгоценных металлов и камней, антикварных изделий, произведений изобразительного искусства, коллекций и др.

**ЧИСТОЕ ПРИОБРЕТЕНИЕ НЕПРОИЗВЕДЕННЫХ НЕФИНАНСОВЫХ АКТИВОВ** – стоимость покупок за вычетом продаж авторских прав, патентов, лицензий, торговых знаков, прав на аренду и других передаваемых контрактов, купленных деловых связей (“гудвиллов”) и др.

**ЧИСТОЕ КРЕДИТОВАНИЕ (ЗАИМСТВОВАНИЕ)** представляет собой разницу между ресурсами для финансирования прироста капитала (валовое сбережение плюс сальдо капитальных трансфертов) и расходами на чистое приобретение нефинансовых активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование показывает стоимость ресурсов, которые страна предоставила остальному миру, а чистое заимствование – стоимость ресурсов, которые остальной мир предоставил стране.

**ЭКСПОРТ И ИМПОРТ ТОВАРОВ И УСЛУГ** охватывает экспортно-импортные операции данной страны с другими странами.

**ЭКСПОРТ И ИМПОРТ ТОВАРОВ** – стоимость вывезенных из страны или ввезенных в страну (пересекающих государственную границу) товаров. Кроме экспорта и импорта товаров, учитываемого таможенной статистикой, экспорт и импорт товаров в СНС включает контрабандные товары, товары неорганизованной торговли, посылки, имущество мигрантов. Экспорт и импорт товаров исчисляется в ценах FOB или франко-граница страны экспортера в текущем периоде в валюте своей страны или в валюте другой страны.

**ЭКСПОРТ И ИМПОРТ УСЛУГ** охватывает транспортные услуги, туризм, коммуникационные услуги, строительные, страховые, финансовые, компьютерные и информационные услуги, рекламу, бухгалтерский учет, управленческое консультирование и другие виды услуг.

**НАЦИОНАЛЬНОЕ БОГАТСТВО** в соответствии с концепцией СНС представляет собой совокупность накопленных нефинансовых и финансовых активов за вычетом финансовых обязательств, которыми страна располагает на данный момент времени. Национальное богатство может быть также определено как сумма накопленных нефинансовых активов плюс чистые требования к остальному миру.

Нефинансовые активы включают произведенные активы (основной капитал, материальные оборотные средства, ценности) и произведенные активы (земля, другие природные ресурсы и такие нематериальные активы, как патенты, лицензии и т.п.).

В настоящем сборнике представлены только отдельные элементы национального богатства, такие как основные фонды и материальные оборотные средства.

Потребительские товары, находящиеся в собственности населения не учитываются в национальном богатстве. Однако, стоимость потребительских товаров длительного пользования, имеющихся в домашних хозяйствах, показывается справочно.

**ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ** составляют важнейшую часть национального богатства страны. К ним относятся здания, сооружения, передаточные устройства, машины и оборудование, транспортные средства, инструменты, рабочий и продуктивный скот, многолетние насаждения и другие виды основных фондов.

В составе основных фондов учтены основные фонды предприятий и организаций всех форм собственности, а также основные фонды, находящиеся в собственности граждан: жилые дома, хозяйственные постройки, многолетние насаждения, скот, сельскохозяйственная техника.

Основные фонды учитываются по балансовой и восстановительной стоимости (полной и остаточной). *Балансовая стоимость* – это стоимость основных фондов в ценах на момент приобретения, установки и ввода их в эксплуатацию. *Восстановительная стоимость* – стоимость основных фондов в текущих рыночных ценах. *Полная стоимость* определяется до вычета накопленной величины износа основных фондов. *Остаточная стоимость* определяется вычитанием из полной стоимости накопленной величины износа (на начало и конец года).

**ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ В СТОИМОСТНОМ ВЫРАЖЕНИИ** представляет собой всю продукцию промышленных подразделений (заведений) как промышленных, так и непромышленных предприятий и организаций.

Продукцией промышленного предприятия считается стоимость всех выработанных предприятием за отчетный период готовых изделий и реализованных на сторону полуфабрикатов (как из своего сырья и материалов, так и из сырья и материалов заказчика), а также стоимость выполненных работ промышленного характера по заказам со стороны или от непромышленных заведений своего предприятия. Не включается в продукцию промышленного предприятия стоимость продукции собственного производства, израсходованной на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия.

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ** исчисляются по данным о продукции в сопоставимых (постоянных) ценах. В некоторых странах для исчисления этих индексов используется метод, основанный на динамике показателей производства продукции в натуральном выражении по установленному набору товаров – представителей с последующим агрегированием в индексы для отраслей промышленности и далее – в общепромышленный индекс. В качестве весов для агрегирования в ряде стран используются данные о добавленной стоимости.

Индексы за длительные периоды, в течение которых менялись базисные цены, исчисляются цепным методом.

**ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА** определяется как сумма стоимости продукции растениеводства и животноводства, произведенной в сельскохозяйственных предприятиях и организациях, хозяйствах населения, крестьянских (фермерских) хозяйствах.

**ИНДЕКСЫ ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА** исчисляются на основе ее стоимости в сопоставимых (постоянных) ценах.

**ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ** – это затраты на строительные работы всех видов; затраты по монтажу оборудования; на приобретение оборудования (требуемого и не требующего монтажа); на приобретение инструмента и хозяйственного инвентаря, включаемого в сметы на строительство; прочие капитальные работы и затраты. Данные об объемах инвестиций в основной капитал приводятся без затрат на приобретение оборудования, зданий, сооружений (или их частей), числившихся ранее в основных фондах у других предприятий и организаций.

**ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПРЕДПРИЯТИЯМИ ТРАНСПОРТА** – показатель, характеризующий объем грузов в тоннах, перевозимых транспортными средствами предприятий, основным видом деятельности которых являются грузовые перевозки.

Грузовые перевозки железнодорожным транспортом показаны с учетом внутренних перевозок, ввоза, вывоза и транзита: с 1995 года – по Азербайджану, Армении, Беларуси, Грузии, Молдове, Украине и Таджикистану, с 1997 года – по Казахстану.

Грузовые перевозки автомобильным транспортом показаны с учетом объемов работы, выполненной предпринимателями – физическими лицами, занимающимися коммерческими грузовыми перевозками: с 1995 года – по Казахстану и России, с 1996 года – по Армении, Беларуси, Молдове и Узбекистану, с 1997 года – по Азербайджану, Грузии и Кыргызстану, с 1998 года – по Таджикистану, с 1999 года – по Украине с учетом коммерческих перевозок грузовыми автомобилями нетранспортных предприятий.

**ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ** характеризуют число пассажиров, перевезенных всеми видами транспорта, включая поезда, суда, автобусы, самолеты, а также трамваи, метро, троллейбусы, таксомоторы.

Перевозки пассажиров исчисляются как сумма всех пассажиров, отправленных на транспортных средствах как внутри страны, так и в международном сообщении, включая пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда.

Перевозки пассажиров автобусным транспортом показаны с учетом объемов работы, выполненной частными фирмами и коммерческими автотранспортными предприятиями: с 1996 года – по Армении, Грузии, Кыргызстану и Узбекистану, с 1997 года – по Азербайджану и Казахстану, с 1998 года – по Таджикистану, с 1999 года – по России и Украине.

**ОБЩИЙ ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА** – продажа товаров населению для конечного потребления или использования в домашнем хозяйстве. Определяется на основе действующей отчетности как сумма продаж потребительских товаров населению торгующими организациями и предприятиями питания всех форм собственности и организационно-правовых форм деятельности, непосредственно промышленными, транспортными и другими предприятиями и организациями (помимо торговой сети), а также продаж как за наличные, так и по безналичному расчету некоторых товаров через торговую сеть организациям, учреждениям и предприятиям.

Объем розничного товарооборота через все каналы реализации, наряду с этим, включает продажи товаров частными лицами на неформальном рынке (на универсальных, вещевых и продовольственных рынках).

**ОБЩИЙ ОБЪЕМ РЕАЛИЗАЦИИ ПЛАТНЫХ УСЛУГ НАСЕЛЕНИЮ** представляет собой сумму платежей, полученных предприятиями от населения в оплату за оказанные услуги как непосредственно в кассу предприятия, так и через учреждения банков, включая налог на добавленную стоимость, акцизы и т. п.

Включаются следующие услуги, предоставляемые населению предприятиями (организациями), независимо от ведомственной подчиненности и формы собственности: бытовые услуги, услуги пассажирского транспорта, связи, жилищно-коммунального хозяйства, услуги системы образования, по содержанию детей в дошкольных учреждениях, туристско-экскурсионные и санаторно-курортные услуги, услуги учреждений культуры, здравоохранения, физической культуры и спорта, услуги правового характера, учреждений банков и другие.

**ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ** определяются на основе наблюдения за изменением этих цен путем регистрации цен на товары-представители по выборочной сети базовых предприятий. Для расчета сводных

индексов по отраслям промышленности и промышленности в целом в качестве весов используется отраслевая структура промышленного производства за предыдущий год.

**ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН** характеризует изменение стоимости потребительской корзины товаров и услуг, приобретаемых населением. Он представляет собой отношение стоимости потребительской корзины в текущем периоде к ее стоимости, выраженной в ценах базисного периода (как правило, в ценах предыдущего года или месяца), и не учитывает влияние изменения доходов населения, объема и структуры его потребления. Исчисляется по формуле Ласпейреса на основе индивидуальных индексов потребительских цен и тарифов на включенные в потребительскую корзину товары и услуги, рассчитываемых обычно по данным ежемесячной регистрации цен и тарифов на товары (услуги) - представители. Весами при построении индекса потребительских цен является структура фактических потребительских расходов населения базисного периода, установленная на основе бюджетных обследований домашних хозяйств.

**РЕАЛЬНЫЕ РАСПОЛАГАЕМЫЕ ДЕНЕЖНЫЕ ДОХОДЫ НАСЕЛЕНИЯ** определяются исходя из денежных доходов населения за текущий период за вычетом обязательных платежей и взносов, скорректированных на индекс потребительских цен. В настоящее время исчисляемый официальными статистическими службами стран СНГ показатель реальных располагаемых денежных доходов населения базируется на информации баланса денежных доходов и расходов населения и недостаточно согласован с обобщающими показателями СНС.

**СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ НОМИНАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА** определяется делением начисленного фонда заработной платы на численность оплачиваемых работников.

**ВАЛЮТНЫЙ КУРС** - цена денежной единицы данной национальной валюты, выраженная в денежных единицах валюты другой страны. Курсы национальных валют стран СНГ по отношению к доллару США и рублю Российской Федерации устанавливаются национальными (центральными) банками стран.

---

## BRIEF METHODOLOGICAL NOTES

**SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS (SNA)** represents the system of interconnected statistical indicators built in the form of a certain set of accounts and tables characterising the main results of the economic process.

**INDUSTRY** represents a set of homogeneous production units called establishments. They are enterprises, or subdivisions of enterprises, which are situated in a single location and are engaged primarily in a single (non-ancillary) productive activity or in which the principal productive activity accounts for most of the value added and about which information on their output and value added is available.

The main indicators of the SNA are valued at **MARKET PRICES**, that is at actual prices agreed upon by the transactors. There are three types of market prices depending on inclusions in them taxes and subsidies on products, as well as trade and transport margins: basic prices, producer's prices, and purchaser's prices.

**BASIC PRICE** is the amount receivable by the producer from the purchaser for a unit of a good or service produced as output, minus any taxes on products payable, and plus any subsidies on products receivable (except for import subsidies).

**PRODUCER'S PRICE** is the amount receivable by the producer from the purchaser for a unit of a good or service produced as output including taxes on products (except for VAT and taxes on imports) and excluding subsidies on products.

**PURCHASER'S PRICE** is the amount paid by the purchaser for a unit of a good or service, including all taxes on products (less subsidies on products), as well as the trade and transport margin.

According to the SNA-93 output is valued at producer's prices or preferably at basic prices. Products which are not sold at the market are valued at the market prices for identical goods or services or at costs if the market price is not available. Non-market services are valued at costs including consumption of fixed capital. Intermediate consumption is valued at purchaser's prices. The gross domestic product is also valued in purchaser's prices.

**GROSS DOMESTIC PRODUCT (GDP)** is the key indicator of SNA characterising the final result of the productive activity of the resident economic units. It represents the value of final goods and services produced during the certain period by the residents of the given country at final purchaser's prices. It can be computed as the sum of value added of all industries (or institutional sectors), plus net taxes on products (taxes on products less subsidies on products) not included in it. Gross value added is defined as the difference between the value of produced goods and services (output) and value of goods and services entirely consumed in the production process (intermediary consumption).

GDP can be also defined as the sum of primary incomes payable by resident producers to the participants of the production process (both residents and non-residents): compensation of employees, net taxes on production and imports, gross operating surplus and gross mixed income.

Use of GDP includes final consumption of goods and services, gross fixed capital formation, change in inventories, net acquisition of valuables and net exports of goods and services.

**VOLUME INDEX OF GDP** is calculated by dividing the value of GDP in the accounting period valued in constant prices by its value in the other period valued also at constant prices,

that is at prices of the year taken as a base year. Commonly the base year is changed every five years. In practice CIS countries change the base year every year because of substantial changes in economic structure and prices. Volume index of GDP in the accounting year as compared with the previous year is calculated by dividing GDP in accounting year in prices of the previous year by GDP in the previous year. When volume indexes of GDP are calculated for a long period the method of chain indexes is used.

VOLUME INDEX OF GDP PER CAPITA is calculated by dividing volume index of GDP by the growth (decline) rate of average annual resident population. *Resident population* refers to the persons habitually living in the given territory on the census day including residents who are temporarily absent. In the period between censuses current estimates of the resident population are made on the basis of the census data adjusted for the current registration of demographic events.

INDEX OF LABOR PRODUCTIVITY is calculated by dividing volume index of GDP by the growth (decline) rate of the number of employed persons in economy. *The employed persons* include both employees and those engaged in individual entrepreneurial activities, at personal plots and employed by individuals (households) as domestic servants.

**GROSS NATIONAL INCOME (GNI)** is the sum of the primary incomes received by the residents of the country as remuneration for their participation in production of GDP of the given country and of the rest of the world. GNI differs from GDP by the balance of primary incomes receivable from the rest of the world (gross national income was called previously gross national product).

PRIMARY INCOMES are incomes that accrue to institutional resident units as a consequence of primary distribution of value added generated in production process. They include compensation of employees, net taxes on production and imports, gross operating surplus, gross mixed income, and property incomes.

PROPERTY INCOMES are incomes receivable or payable by institutional units in connection with providing financial assets and non-produced tangible assets (for example, land and subsoil assets) on repayable and required basis. They consist of the following kinds of incomes: interest, dividends, withdrawals from income of quasi-corporations, reinvested earnings on direct foreign investment, property income attributed to insurance policy holders, rent.

**GROSS NATIONAL DISPOSABLE INCOME (GNDI)** is the sum of the primary incomes and current transfers received by the residents of the given country. It represents incomes which residents dispose for final consumption and saving.

GNDI differs from GNI by the balance of current transfers receivable from the rest of the world.

**CURRENT TRANSFERS** are current transactions in which an institutional unit provides to another one a good, service or asset without acquirement of any compensation. They can be in cash or in kind. Current transfers include:

- a) current taxes on income, wealth, etc.;
- b) social contributions and social benefits;
- c) other current transfers: non-life insurance premiums and claims, ex gratia payments, voluntary donations, fines and penalties, current transfers connected with international cooperation, etc.

**CAPITAL TRANSFERS** are transactions in which an institutional unit transfers ex gratia to another one assets, in cash or in kind, as a rule for investment purposes. Usually capital transfers are infrequent and large transactions linked to the acquisition or disposal of assets by participated parties. They include capital taxes, investment grants, other capital transfers (cancellation of debt, inheritance, compensation for damages, etc.).

**COMPENSATION OF EMPLOYEES** represents a remuneration in cash or in kind payable by employers for the job performed during the accounting period. It is computed on an accrual basis and consists of the two following components: i) gross wage (before deduction of income taxes); ii) social contributions by employers.

**TAXES ON PRODUCTION AND IMPORTS** are compulsory, non-compensated, unrequited payments levied by the government in connection with the production, sales and imports of goods and services or the use of factors of production. They do not include taxes on profits or other income received by an enterprise. They consist of taxes on products and other taxes on production.

**TAXES ON PRODUCTS** are taxes payable proportionally to the quantity or value of goods and services produced, sold or imported by resident enterprises.

**OTHER TAXES ON PRODUCTION** are taxes connected with the use of factors of production as well as licence fees and payments for permission to perform some productive activity or other obligatory payments necessary for performance of producing resident units.

Net taxes on production and imports are taxes less subsidies on production and imports.

**SUBSIDIES ON PRODUCTION AND IMPORTS** are current non-compensated, unrequited payments payable by the government to enterprises in connection with the production, sales and imports of goods and services or the use of the factors of production for pursuing certain economic and social policy. They consist of subsidies on products and other subsidies on production.

**SUBSIDIES ON PRODUCTS** are subsidies payable proportionally to the quantity or value of goods and services produced, sold or imported by resident enterprises.

**OTHER SUBSIDIES ON PRODUCTION** consist of subsidies payable by the government to enterprises in connection with the use of the factors of production.

**OPERATING SURPLUS** is a part of value added which remains at disposal of producers (corporations) after deducting the compensation of employees and net other taxes on production. Operating surplus may be defined on gross and net basis, i.e. before and after deducting consumption of fixed capital.

**MIXED INCOME** is a part of value added of unincorporated enterprises owned by households which remains after deducting compensation of employees and net other taxes on production. It includes both remuneration of labour input by the members of households and operating surplus of these enterprises. Mixed income may be defined on gross and net basis, i.e. before and after deducting consumption of fixed capital.

**CONSUMPTION OF FIXED CAPITAL** represents the decline, during the accounting period, in the current value of the stock of fixed assets as a result of physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage.

**FINAL CONSUMPTION** represents the value of goods and services used directly for individual and collective consumption. Final consumption may be viewed from two angles.

**FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE** represents final consumption expenditure of resident households on consumer goods and services, as well as expenditure of the general government and non-profit institutions serving households on individual and collective goods and services. Such grouping shows who finances expenditure for final consumption. Household final consumption expenditure is taken equal to their expenditure on purchases of consumer goods and services financed out of their income. Final consumption expenditure of the general government and non-profit institutions serving households is taken equal to the costs of production of their services (including consumption of fixed capital), plus the value of consumer goods and services purchased from market producers and supplied directly to households, less any receipts from sales. Individual goods and services are provided by budgetary units in the field of health care, social security, education, culture and art as well as by non-profit institutions serving households. Collective services are provided by budgetary units in the field of general administration, defence, science and so forth.

An other category of final consumption is referred to as **ACTUAL FINAL CONSUMPTION** which shows the units actually consuming goods and services. For households it includes their expenditure on purchases of consumer goods and services and value of individual goods and services received by households from the general government and from non-profit institutions serving households as social transfers in kind. Actual final consumption of the general government equals to the value of collective services; by convention there is no actual final consumption for non-profit institutions serving households.

**GROSS NATIONAL SAVING** is a part of the GNDI which is not spent on the final consumption.

**GROSS CAPITAL FORMATION** is net acquisition by resident units of goods and services produced, but not consumed, in the current period. Gross capital formation includes gross fixed capital formation, change in inventories, and net acquisition of valuables.

**GROSS FIXED CAPITAL FORMATION** represents investment in fixed assets by resident units for generation of new income in the future by using them in production. Fixed assets are produced assets which are used repeatedly or continuously in the process of production. They include buildings and structures; machinery and equipment, vehicles; livestock; orchards, vineyards and other perennial plants; mineral exploration; computer software; entertainment, literary and artistic originals (films, recordings, manuscripts and so forth) which are used for reproduction.

**CHANGE IN INVENTORIES** refers to change in the value of stocks of materials and supplies, work-in-progress, finished goods and goods for resale.

**NET ACQUISITION OF VALUABLES** is the value of acquisitions less withdrawals of assets used as means of storage of value: precious metals and stones, antiques, objects of art, collections and others.

**ACQUISITIONS LESS DISPOSALS OF NON-PRODUCED NON-FINANCIAL ASSETS** are the value of purchases less sales of copyrights, patents, licenses, trade marks, leases and other transferable contracts, purchased goodwill and others.

**NET LENDING (BORROWING)** is an excess of the resources available for financing capital outlays (gross saving, plus balance of capital transfers) over the outlays on acquisitions of non-financial assets. At the level of the economy as a whole net lending or net borrowing refers to the amount of resources which the country lent to the rest of the world or which the rest of the world lent to the given country.

**EXPORTS AND IMPORTS OF GOODS AND SERVICES** cover export-import transactions of the given country with the other countries.

**EXPORTS AND IMPORTS OF GOODS** are the value of goods taken out from or taken to the country (crossed the state border). Beside exports and imports of goods covered by customs statistics exports and imports of goods in SNA include smuggled goods, goods of non-organised trade, parcels, migrants' effects. Exports and imports are valued in fob prices or in daf prices (franco-border of the country-exporter) of the current period in national currency or in the currency of the other country.

**EXPORTS AND IMPORTS of services** cover transportation services, tourism, communication services, construction, insurance, financial, computing and information services, advertising, accounting, consulting and other types of services.

**NATIONAL WEALTH** according to the System of National Accounts concept represents accumulated non-financial and financial assets less financial liabilities which are at the country's disposal at the certain moment. National wealth can be also defined as the sum of non-financial assets and net claims on the rest of the world.

Non-financial assets include produced assets (fixed assets, inventories, valuables) and non-produced assets (land, other natural resources and such intangible assets as patents, licenses, etc.).

Only selected elements of the national wealth are shown in the present publication, such as fixed assets and inventories.

Consumer goods owned by households are not included in the national wealth. However, stocks of household consumer durables are shown as a memorandum item.

**FIXED CAPITAL (FIXED ASSETS)** represent a major component of the country's national wealth.

Fixed assets refer to buildings, structures, machinery and equipment, vehicles, tools, instruments, livestock, perennial plants and other types of fixed assets.

Fixed assets cover fixed assets owned by enterprises and organizations of all ownership types as well as fixed assets owned by households, which include: dwellings, buildings used for production purposes, perennial plants, livestock, agricultural machines.

Fixed assets are valued at historic and replacement cost (gross and net). *The historic cost* is the value of fixed assets at prices at the time of acquisition, installation or putting into operation. *The replacement cost* is the value of fixed assets at current market prices. *Gross value* is computed before deduction of accumulated amount of wear and tear. *Net value* is computed by deducting accumulated amount of wear and tear from gross value (as of the beginning and the end of the year).

**VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION (IN VALUE TERMS)** refers to the total output of industrial establishments of both industrial and non-industrial enterprises and organisations.

Output of an industrial establishment is defined to include the value of finished goods and sales of semi-finished goods (produced both from own materials and materials of customers) as well as the value of industrial works performed by orders of various customers including non-industrial establishments of the enterprise. Excluded from the output are the goods produced and used within the same establishment.

**VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL OUTPUT** are computed on the basis of valuation of output at constant prices. In some countries the computation of these indices is based on information on output of selected commodities-representatives in physical units with aggregation of the individual indices in order to obtain index-numbers for industry as a whole or some branches of industry. In some countries value added data are used for aggregation purposes.

Indices for long periods are computed with the help of chained indices method.

**AGRICULTURAL PRODUCTION** is derived as the value of crops and animal products produced by agricultural enterprises and organisations, private farms, households.

**VOLUME INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTION** are computed on the basis of its value at constant prices.

**INVESTMENT IN FIXED CAPITAL** includes outlays on construction and installation works; on acquisition of machinery and equipment (which requires and does not require installation); implements and tools included in the budgets of construction; other capital outlays. Data on investment in fixed capital are shown excluding outlays on acquisitions of equipment, buildings, structures (or their parts) which were previously registered as fixed assets owned by other enterprises and institutions.

**CARGO TRANSPORTATION** is an indicator characterising volume of cargo in tons transported by enterprises the main activity of which is cargo transportation.

Cargo transportation by railway transport are shown taking into account transportation within the country, imports, exports and transit: since 1995 – for Azerbaijan, Armenia, Belarus, Georgia, Moldova, Ukraine and Tajikistan, since 1997 – for Kazakhstan.

Cargo transportation by motor transport is shown taking into account the volume of work performed by individual entrepreneurs: since 1995 – for Kazakhstan and Russia, since 1996 – for Armenia, Belarus, Moldova and Uzbekistan, since 1997 – for Azerbaijan, Georgia and Kyrgyzstan, since 1998 – for Tajikistan, since 1999 – for Ukraine taking into account commercial transportation by trucks of non-transport enterprises.

**PASSENGER TRANSPORTATION** refers to the number of passengers carried by all types of transport including trains, ships, planes, buses as well as subway, trams, trolleybuses, taxis and so forth.

The indicator is computed as the total number of passengers departed by all transport means of both internal and international transportation including passengers enjoying the right of free transportation.

Transportation of passengers by buses is shown taking into account the volume of work performed by private firms and commercial motor transport enterprises: since 1996 – for Arme-

nia, Georgia, Kyrgyzstan and Uzbekistan, since 1997 – for Azerbaijan, Kazakhstan, since –for Tajikistan, since 1999 – for Russia and Ukraine.

**TOTAL RETAIL TRADE TURNOVER** refers to sales of goods to households for final consumption and other types of uses. It is computed on the basis of the reports submitted by trading organisations and catering enterprises (all types of property and institutional arrangements) as well as by enterprises and organisations other than trade units (industrial, transport, etc.). It includes cash and non-cash sales, sales of selected food products to organisations, institutions and enterprises.

Retail trade turnover of all channels of sales also includes sales of goods by individuals at the informal markets (non-food, food and mixed markets).

**SALES OF SERVICES TO HOUSEHOLDS** refer to the payments both in cash and non-cash forms received by enterprises from households for services provided including VAT, excises and similar types of taxes on products.

Included are the following services rendered to households by enterprises (organisations) irrespective of the type of ownership and organisational subordination: everyday and personal services, passenger transportation services, communication services, housing and communal services, educational services, nurseries and similar pre-school institutions services, tourist and sanatorium services, cultural services, medical services, physical culture and sport services, judicial services, services of banks, other services.

**INDICES OF PRODUCERS' PRICES OF INDUSTRIAL OUTPUT** computed on the basis of the observation of changes of prices of commodities-representatives at the sampling grid of enterprises. Aggregated indices for branches of industry and industry as a whole are computed using the data on the structure of industrial production in the preceding year as the weights.

**CONSUMER PRICE INDEX (CPI)** shows change over the period of time of the value of the basket of consumer goods and services purchased by households. It represents a ratio of the current value of the consumer basket in the current period to its value expressed in prices of the base period (as a rule, in prices of preceding month or year) and does not reflect the impact of changes in income, quantity and structure of household consumption. The index is computed with the help of Laspeyres formula on the basis of individual indices of consumer prices and tariffs of goods and services included in the consumer basket; these individual price indices are normally calculated on the basis of monthly registration of prices and tariffs of commodities-representatives. The structure of consumption expenditure in the base period is used for weighting individual price indices; this structure is established on the basis of the households budget surveys.

**REAL DISPOSABLE MONEY INCOME OF POPULATION** is determined as money income of population in the current period with deduction of compulsory payments and contributions, and adjustment on consumer price index. Real disposable money income of population computed at present by the statistical offices of the CIS member-states is based on the information of the balance of money income and expenditure of population and is not entirely consistent with the SNA aggregates.

**AVERAGE MONTHLY NOMINAL WAGE** is determined by dividing the nominal wage by the number of employees on the payroll.

**EXCHANGE RATE** – the price of the monetary unit of the given national currency expressed in monetary units of the currency of the other country. The exchange rates of national currencies of the CIS countries against US dollar and the rouble of the Russian Federation are established by the national (central) banks of the countries.

**ОСНОВНЫЕ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
СТРАН СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ  
1995-2002**

**MAIN MACROECONOMIC INDICATORS OF  
THE COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES  
1995-2002**

Ответственные за выпуск: Т.А. Хоменко, В.Л. Карасева  
Editor-in-chief: T.A. Homenko, V.L. Karaseva

Подписано в печать 29.12.2003  
Authorised for printing 29.12.2003

Объем 9,75 п.л. Тираж 250 экз.  
Volume 9,75 printer's sheets Edition 250 copies

УПРАВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ  
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО СТАТИСТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА  
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

ECONOMIC STATISTICS DEPARTMENT  
INTERSTATE STATISTICAL COMMITTEE  
OF THE COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES

Россия, 107450, Москва, ул. Мясницкая, 39, стр. 1  
Контактный тел.: (095) 207-42-37  
Факс: (095) 207-45-92

39, Build. 1, Myasnitskaya Str.,  
107450, Moscow, Russian Federation  
Contact phone: (7-095) 207-42-37  
Fax: (7-095) 207-45-92

E-mail: [cisstat@online.ru](mailto:cisstat@online.ru)  
<http://www.cisstat.com>

**ЕСЛИ ВЫ ИНТЕРЕСУЕТЕСЬ ЭКОНОМИЧЕСКИМ ПОЛОЖЕНИЕМ СТРАН СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ, ХОДОМ РЕАЛИЗАЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ РЕФОРМ, ДАННЫМИ О ПРОМЫШЛЕННОЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ, ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ И СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ЛЮБУЮ НЕОБХОДИМУЮ ВАМ СТАТИСТИЧЕСКУЮ ИНФОРМАЦИЮ ИЗ СТАТКОМИТЕТА СНГ, СТАВ ЕГО АБОНЕНТОМ.**

Абонент Статкомитета СНГ имеет прямой доступ в сети Интернет к уникальной статистической информации Комитета, возможность получения информации по электронной почте, на дискетах или компакт-дисках.

Абоненту предоставляются обширные материалы, содержащиеся в статистических сборниках, справочниках и бюллетенях, издаваемых Статкомитетом СНГ.

**ПО ДОЛГОВРЕМЕННОМУ АБОНЕНТНОМУ  
ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТ ПОЛУЧАЕТ:**

- **Статистический бюллетень "Статистика СНГ"**, издаваемый два раза в месяц и включающий аналитические доклады по социальным и экономическим проблемам, информацию о состоянии экономики, внешнеторговой деятельности стран Содружества и его региональных объединений, итоги первых национальных переписей населения, международные сравнения, а также методологические разработки по различным отраслям статистики.

- **Статистические сборники:** "Содружество Независимых Государств" (статистический ежегодник), "Содружество Независимых Государств" (краткий справочник), "Содружество Независимых Государств и страны мира", "Внешняя торговля стран Содружества Независимых Государств", "Основные макроэкономические показатели стран Содружества Независимых Государств", "Рынок труда в странах Содружества Независимых Государств". Сборники издаются на русском и английском языках.

- **Доступ к базе данных "Статистика СНГ" в сети Интернет**, включающей годовые, квартальные, месячные данные по основным социально-экономическим показателям стран СНГ.

- **Статистические и аналитические обзоры** на интересующие темы по заявкам абонента и другие разнообразные справочно-консультационные услуги.

**Адрес: Россия, 107450, Москва, ул. Мясницкая, 39, стр.1**

**Межгосударственный статистический комитет СНГ**

**Тел.: (095) 207-42-37**

**Факс: (095) 207-45-92**

**E-mail: [info@cisstat.com](mailto:info@cisstat.com)**

**[cisstat@online.ru](mailto:cisstat@online.ru)**

**<http://www.cisstat.com>**

**IF YOU ARE INTERESTED IN ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRIES OF THE COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES, PROCESS OF REALIZATION OF ECONOMIC REFORMS, DATA ON INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL PRODUCTION, EXTERNAL TRADE AND SOCIAL SPHERE, YOU MAY RECEIVE ANY REQUIRED STATISTICAL INFORMATION FROM THE INTERSTATE STATISTICAL COMMITTEE OF THE CIS BY WAY OF BECOMING ITS CLIENT.**

THE CLIENT OF THE CIS STATCOMMITTEE HAS THE DIRECT ACCESS VIA INTERNET TO THE UNIQUE STATISTICAL INFORMATION OF THE COMMITTEE, POSSIBILITY OF RECEIVING DATA BY ELECTRONIC MAIL OR CD-ROMs ON DISKETTES.

THE CLIENT IS PROVIDED WITH COMPREHENSIVE MATERIALS CONTAINED IN THE STATISTICAL ABSTRACTS, REFERENCE BOOKS AND BULLETINS PUBLISHED BY THE CIS STATCOMMITTEE.

IN THE FRAMEWORK OF THE LONG - TERM SUBSCRIBER'S SERVICE THE CLIENT WILL RECEIVE:

- **Statistical bulletin "Statistics of the CIS"** (2 issues per month) containing analytical papers on social and economic problems, information on economic situation, external trade of the Commonwealth countries and its regional amalgamations, results of the first national population censuses, international comparisons as well as methodological elaborations on various branches of statistics.
- **Statistical publications:** "Commonwealth of Independent States" (statistical yearbook), "Commonwealth of Independent States" (digest of preliminary statistical results), "Commonwealth of Independent States and Countries of the World", "External Trade of the CIS Countries", "Main Macroeconomic Indicators of the Commonwealth of Independent States", "Labour Market in the CIS Countries". Abstracts are published in Russian and English.
- **Access to the database "Statistics of the CIS" in Internet** containing annual, quarterly, monthly data on basic social and economic indicators of the CIS countries.
- **Statistical and analytic reviews** on subjects of interest at the request of a client and other various information and consulting services.

**Our address:**

**Interstate Statistical Committee of the CIS**  
39, Build.1, Myasnitskaya Str.  
107450, Moscow, Russia  
Tel.: (095) 207-42-37  
Fax: (095) 207-45-92  
E-mail: [info@cisstat.com](mailto:info@cisstat.com)  
[cisstat@online.ru](mailto:cisstat@online.ru)  
<http://www.cisstat.com>